



Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

# Fridge-freezer

## KGN..

<b>es</b>	Instrucciones de uso	Frigorífico/ congelador	4
<b>pt</b>	Instruções de serviço	Combinação de frigorífico e congelador	38
<b>el</b>	Οδηγίες χρήσης	Ψυγειοκαταψύκτης	70

---

## es Índice

Consejos y advertencias de seguridad .....	4	Compartimento de congelación .....	25
Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados .....	9	Capacidad de congelación .....	25
Volumen de suministro (elementos incluidos en el equipo de serie) .....	10	Congelar y guardar alimentos .....	26
Lugar de emplazamiento .....	10	Congelar alimentos frescos .....	26
Prestar atención a la temperatura del entorno y la ventilación del aparato .	11	Supercongelación .....	28
Conectar el aparato a la red eléctrica .....	11	Descongelar los alimentos .....	29
Familiarizándose con la unidad .....	12	Equipamiento .....	29
Conectar el aparato .....	14	Adhesivo «OK» .....	30
Ajustar la temperatura .....	14	Desconexión y paro del aparato .....	30
Funciones especiales .....	15	Limpieza del aparato .....	30
Función alarma .....	16	Iluminación interior (LED) .....	31
Home Connect .....	17	Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica .....	32
Capacidad útil .....	22	Ruidos de funcionamiento del aparato .....	32
Compartimento frigorífico .....	23	Pequeñas averías de fácil solución .	33
Superfrío .....	25	Autocomprobación del aparato .....	36
		Servicio de Asistencia Técnica, número de producto/fabricación y datos técnicos .....	36

---

## pt Índice

Instruções de segurança e de aviso	38	Capacidade de congelação .....	57
Instruções sobre reciclagem .....	42	Congelação e conservação .....	57
O fornecimento inclui .....	42	Congelação de alimentos frescos ...	58
Local da instalação .....	43	Supercongelação .....	59
Ter em atenção a temperatura ambiente e a ventilação .....	43	Descongelação dos alimentos .....	60
Ligar o aparelho .....	44	Equipamento .....	61
Familiarização com o aparelho .....	45	Autocolante «OK» .....	61
Ligar o aparelho .....	46	Desligar e desactivar o aparelho .....	62
Regular a temperatura .....	47	Limpeza do aparelho .....	62
Funções especiais .....	47	Iluminação (LED) .....	63
Função de alarme .....	48	Como poupar energia .....	63
Home Connect .....	49	Ruídos de funcionamento .....	64
Capacidade útil .....	54	Eliminação de pequenas anomalias .....	65
Zona de refrigeração .....	55	Auto-teste do aparelho .....	67
Superrefrigeração .....	56	Assistência Técnica, número do produto/de série e dados técnicos ..	67
Zona de congelação .....	57		

---

## ει Πίνακας περιεχομένων

Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιητικές υποδείξεις .....	70	Κατάψυξη και αποθήκευση .....	90
Υποδείξεις απόσυρσης .....	74	Κατάψυξη νωπών τροφίμων .....	91
Συνοδεύουν τη συσκευή .....	74	Υπερκατάψυξη .....	92
Τόπος τοποθέτησης .....	75	Απόψυξη κατεψυγμένων τροφίμων ...	93
Προσέχετε τη θερμοκρασία και τον αερισμό του χώρου .....	75	Εξοπλισμός .....	93
Σύνδεση της συσκευής .....	76	Αυτοκόλλητο "OK" .....	94
Γνωρίστε τη συσκευή .....	77	Σβήσιμο και μακροχρόνια θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας .....	94
Ενεργοποίηση της συσκευής .....	78	Καθαρισμός της συσκευής .....	95
Ρύθμιση θερμοκρασίας .....	79	Φωτισμός (LED) .....	96
Ειδικές λειτουργίες .....	79	Έτσι μπορείτε να εξοικονομήσετε ενέργεια .....	96
Λειτουργία συναγερμού .....	80	Θόρυβοι λειτουργίας .....	97
Home Connect .....	81	Πώς θα διορθώσετε μόνες/-οι σας μικροβλάβες .....	98
Ωφέλιμο περιεχόμενο .....	87	Αυτοέλεγχος συσκευής .....	100
Χώρος συντήρησης .....	87	Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών, αριθμός προϊόντος / αριθμός κατασκευής και τεχνικά στοιχεία ...	101
Υπερψύξη .....	89		
Χώρος κατάψυξης .....	90		
Ικανότητα κατάψυξης .....	90		

## Consejos y advertencias de seguridad

### Antes de emplear el aparato nuevo

¡Lea detenidamente las instrucciones de uso y de montaje de su aparato! En éstas se facilitan informaciones y consejos importantes relativos a su seguridad personal, así como a la instalación, el manejo y el cuidado correctos del mismo.

El fabricante no se responsabiliza en absoluto de eventuales daños y perjuicios que pudieran producirse en caso de incumplimiento por parte del usuario de los consejos y advertencias de seguridad que se facilitan en las presentes instrucciones. Guarde las instrucciones de uso y de montaje para ulteriores consultas o para un posible propietario posterior.

### Seguridad técnica



Peligro de incendio

En los tubos del circuito de frío fluye una pequeña cantidad de líquido refrigerante (R600a) de elevada compatibilidad medioambiental pero inflamable. Este gas no daña la capa de ozono ni aumenta tampoco el efecto invernadero. Tenga presente que la salida a chorro del líquido refrigerante puede inflamarse o provocar lesiones en los ojos.

### En caso de daños

- Mantener las fuentes de fuego o focos de ignición alejados del aparato.
- Ventilar el recinto durante varios minutos.
- Desconectar el aparato y extraer el cable de conexión de la red eléctrica.
- Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.



Cuanto mayor cantidad de agente refrigerante contenga el aparato, mayores dimensiones tiene que tener el recinto en donde se vaya a colocar. En recintos demasiado pequeños pueden formarse mezclas inflamables de aire y gas en caso de producirse fugas en el circuito de frío del aparato.

Las dimensiones mínimas de la habitación o local en donde se encuentra instalado el aparato deberán ser 1 m<sup>3</sup> por cada 8 gramos de agente refrigerante.

La cantidad de agente refrigerante que incorpora su aparato figura en la placa de características, que se encuentra en el interior del mismo.

Al instalar el aparato en su emplazamiento definitivo, asegurarse de que el cable de conexión no quede aprisionado ni se dañe.

En caso de resultar dañado el cable de conexión del aparato y tener que sustituirlo, estos trabajos solo podrán ser ejecutados por el fabricante, el personal del Servicio de Asistencia Técnica o por un profesional con cualificación similar. Una instalación o reparación incorrecta puede poner al usuario en un riesgo considerable.

Las reparaciones que fuera necesario efectuar sólo podrán ser ejecutadas por electricistas, técnicos del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o personas con una cualificación profesional similar.

Sólo podrán utilizarse piezas originales del fabricante. Sólo en el caso de utilizar piezas originales del fabricante, éste garantiza que cumplan las exigencias de seguridad planteadas.

No utilizar tomas de corriente múltiples, cables de prolongación ni adaptadores.



Peligro de incendio

Las tomas de corriente múltiples portátiles o las fuentes de alimentación portátiles pueden sobrecalentarse y provocar incendios.

No colocar tomas de corriente múltiples portátiles ni fuentes de alimentación portátiles detrás del aparato.

### Al usar el aparato

- No usar dispositivos eléctricos en el interior del aparato (por ejemplo, calefactores, heladoras, etc.). Peligro de explosión
- ¡No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor para desescarchar o limpiar el aparato! El vapor caliente podría penetrar en el interior del aparato accediendo a los elementos conductores de corriente y provocar cortocircuitos. Peligro de descarga eléctrica
- Exceptuando las indicaciones del fabricante, no tomar ninguna medida adicional para acelerar la descongelación. Peligro de explosión
- No raspar el hielo o la escarcha con ayuda de objetos metálicos puntiagudos o cortantes. Los conductos del agente refrigerante del compartimento de congelación podrían resultar dañados. Tenga presente que la salida a chorro del agente refrigerante puede inflamarse o provocar lesiones en los ojos.
- No guardar productos combinados con agentes o gases propelentes (por ejemplo, espráis) ni materias explosivas en el aparato. Peligro de explosión
- No utilizar el zócalo, los cajones o las puertas del aparato como reposapiés.
- Antes de desescarchar o limpiar el aparato, extraer el enchufe de conexión de la toma de corriente de la red o desconectar el fusible. No tirar del cable de conexión del aparato, sino asirlo siempre por el cuerpo del enchufe.
- Tenga presente que las bebidas con un alto grado de alcohol necesitan envases con cierre hermético, debiéndose colocar siempre en posición vertical.

- No permitir que las grasas y aceites entren en contacto con los elementos de plástico del interior del aparato o la junta de la puerta. El plástico y la junta de goma son materiales muy tendentes a la porosidad.
- No obstruir ni cubrir nunca las rejillas de ventilación y aireación del aparato.

■ **Prevención de situaciones de riesgo y peligros para niños y adultos:**

Los niños o las personas con facultades físicas, sensoriales o mentales mermadas o que carezcan de los conocimientos necesarios están expuestos a situaciones de riesgo o peligro.

Cerciórese de que los niños y estas personas hayan entendido perfectamente los peligros.

Los niños o las personas discapacitadas deberán estar vigilados o instruidos en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Permitir el uso del aparato solo a los niños mayores de 8 años.

Vigilar a los niños durante los trabajos de limpieza y mantenimiento del aparato.

No dejar que los niños jueguen con el aparato.

- No guardar en el compartimento de congelación botellas ni tarros o latas que contengan líquidos, particularmente bebidas gaseosas. ¡Las botellas y latas pueden estallar!
- No introducir en la boca directamente los helados, polos o cubitos de hielo extraídos del congelador. ¡Peligro de quemaduras!
- Evitar el contacto prolongado de las manos con los alimentos congelados, las capas de hielo o escarcha o los tubos del evaporador. ¡Peligro de quemaduras!

## **En caso de haber niños en el hogar**

- No dejar que los niños jueguen con el embalaje del aparato o partes del mismo. ¡Existe peligro de asfixia a causa de los cartones y las láminas de plástico!
- ¡No permita que los niños jueguen con la unidad ni se sienten sobre los cajones o se columpien de las puertas!
- ¡En caso de disponer la unidad de una cerradura, guardar la llave fuera del alcance de los niños!

## **Observaciones de carácter general**

El aparato es adecuado

- para la refrigeración y congelación de alimentos,
- para la preparación de cubitos de hielo.

El presente aparato ha sido diseñado para el uso doméstico en el hogar particular o en su entorno.

La estanqueidad del circuito de refrigeración viene verificada de fábrica.

Este producto cumple las normas específicas de seguridad para aparatos eléctricos y se ajusta según las normas de supresión de interferencias.

Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 2.000 metros sobre el nivel del mar.



## Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados

### Consejos para la eliminación del embalaje de los aparatos

El embalaje protege su aparato contra posibles daños durante el transporte. Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados. Contribuya activamente a la protección del medio ambiente insistiendo en unos métodos de eliminación y recuperación de los materiales de embalaje respetuosos con el medio ambiente.

Su Distribuidor o Administración local le informará gustosamente sobre las vías y posibilidades más eficaces y actuales para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de estos materiales.

### Desguace de los aparatos usados

¡Los aparatos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar! Entregando el aparato a dicho efecto en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.



### Advertencia

Antes de deshacerse de su aparato usado

1. Extraer el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente de la red eléctrica.
2. Corte el cable de conexión del aparato y retírelo conjuntamente con el enchufe.
3. No retirar los soportes y baldas del aparato a fin de no facilitar a los niños el acceso al interior de éste.
4. No permita que los niños jueguen con los aparatos inservibles. ¡Peligro de asfixia!

Todos los aparatos frigoríficos contienen gases aislantes y refrigerantes, que exigen un tratamiento y eliminación específicos. Preste atención a que las tuberías del circuito de frío de su aparato no sufran daños ni desperfectos. Antes de haberlo entregado en el correspondiente Centro Oficial de recogida.

---

## Volumen de suministro (elementos incluidos en el equipo de serie)

Verifique que las piezas no presentan daños ni desperfectos debidos al transporte tras desembalarlas.

En caso de constatar daños o desperfectos deberá dirigirse al distribuidor en donde adquirió su electrodoméstico o al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

El envío consta de los siguientes elementos:

- Aparato de libre instalación
- Equipamiento (según modelo)
- Bolsa con material de montaje
- Instrucciones de uso
- Instrucciones de montaje
- Cuaderno de mantenimiento
- Suplemento de la garantía
- Informaciones sobre el consumo de energía y los ruidos del aparato

---

## Lugar de emplazamiento

El lugar más adecuado para el emplazamiento del aparato es una habitación seca, dotada de una buena ventilación. El aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni tampoco encontrarse próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc. No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado, o bien observar las siguientes distancias mínimas de separación con respecto a la fuente de calor en cuestión:

- Cocinas eléctricas y de gas, 3 cm.
- Cocinas de gas-oil o de carbón, 30 cm.

El suelo en el lugar de emplazamiento del aparato deberá poseer una suficiente capacidad de sustentación. En caso necesario deberá reforzarse adecuadamente. Las posibles irregularidades del suelo se pueden compensar mediante calzos.

### Distancia respecto a la pared

Instalar el aparato de modo que quede asegurado un ángulo de apertura de la puerta de 90°.

## Prestar atención a la temperatura del entorno y la ventilación del aparato

### Temperatura de la habitación

El aparato ha sido diseñado para una determinada clase climática. En función de la clase climática concreta, el aparato puede funcionar en los márgenes de temperatura que se indican más abajo.

La clase climática a la que pertenece el aparato figura en la placa de características del mismo, Fig. 13.

Clase climática	Temperatura del entorno admisible
SN	+10 °C hasta 32 °C
N	+16 °C hasta 32 °C
ST	+16 °C hasta 38 °C
T	+16 °C hasta 43 °C

### Nota

El aparato funciona perfectamente en los rangos de temperatura señalados por la clase climática. En caso de funcionar un aparato de la clase climática SN a una temperatura ambiente más fría, pueden excluirse daños en el mismo hasta una temperatura de +5 °C.

## Ventilación

### Fig. 2

El aire en las paredes posterior y laterales se calienta durante el funcionamiento normal del aparato. El aire recalentado debe poder escapar libremente. De lo contrario, el aparato tendrá que aumentar su rendimiento provocando un consumo de energía eléctrica elevado e inútil. Por esta razón habrá que prestar particular atención a que las aberturas de ventilación y aireación no estén nunca obstruidas!

## Conectar el aparato a la red eléctrica

Tras colocar el aparato en su emplazamiento definitivo deberá dejarse reposar éste durante aprox. una hora antes de ponerlo en funcionamiento. Durante el transporte del aparato puede ocurrir que el aceite contenido en el compresor penetre en el circuito del frío.

Limpiar el interior del aparato antes de su puesta en funcionamiento inicial (véase el capítulo «Limpieza el aparato»).

## Conexión eléctrica

La toma de corriente tiene que estar situada en las proximidades del aparato y ser libremente accesible tras su instalación.

## Advertencia

Peligro de descarga eléctrica!

Si la longitud del cable de conexión a la red eléctrica no es suficiente, no utilice en ningún caso cables de prolongación ni tomas de corriente múltiples. En lugar de ello, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica para consultar otras alternativas.

El aparato corresponde a la clase de protección I. Conectar el aparato a una red de 220–240 V/50 Hz de corriente monofásica (corriente alterna) a través de una toma de corriente instalada correctamente y provista de conductor de protección. La toma de corriente debe estar protegida con un fusible de 10–16 A.

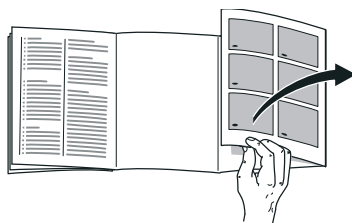
En los aparatos destinados a países fuera del continente europeo deberá verificarse si los valores de la tensión de conexión y el tipo de corriente especificados coinciden con los de la red nacional. Dichas indicaciones se encuentran en la placa de características del aparato, fig. 13.

## Advertencia

El aparato no se podrá conectar en ningún caso a conectores electrónicos para ahorro energético.

Nuestros aparatos se pueden conectar a rectificadores de corriente por onda sinusoidal o conmutados por red. Los rectificadores conmutados por red se emplean en las instalaciones fotovoltaicas conectadas directamente a la red pública de abastecimiento de corriente eléctrica. Para aplicaciones aisladas, como por ejemplo en buques o albergues de montaña que no disponen de conexión a la red eléctrica, tienen que emplearse rectificadores de onda sinusoidal.

## Familiarizándose con la unidad



Despliegue, por favor, la última página con las ilustraciones. Las presentes instrucciones de uso son válidas para varios modelos de aparato.

El equipamiento de los distintos modelos puede variar.

Por ello es posible que las ilustraciones muestren detalles y características de equipamiento que no concuerdan con las de su aparato concreto.

Fig. 1

\* No disponible en todos los modelos.

- A Compartimento frigorífico
- B Compartimento de congelación

- 1–15 Elementos de mando
- 16\* Compartimentos para guardar la mantequilla y el queso
- 17 Cámara
- 18 Estante para botellas pequeñas
- 19 Botellero para guardar botellas grandes
- 20 Iluminación interior (LED)
- 21\* Soporte para botellas
- 22 Compartimento fresco
- 23 Cajón para la verdura con regulador de humedad
- 24 Cajón de congelación

## Elementos de mando

Fig. 4

- |   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 1 | <p><b>Indicación de la temperatura compartimento de congelación</b><br/>Las cifras indican, en °C, la temperatura ajustada en el compartimento de congelación.</p>                     | 9  | <p><b>Indicación vacation mode</b><br/>Se resalta cuando está activado el modo Vacaciones.</p>  |
| 2 | <p><b>Indicación – ALARM –</b><br/>Se resalta cuando la temperatura es demasiado elevada en el congelador o cuando la puerta del congelador está abierta durante demasiado tiempo.</p> | 10 | <p><b>Función «lock» para bloquear las teclas</b><br/>Estando activada esta función no se pueden realizar ajustes a través de los elementos de mando.</p>   |
| 3 | <p><b>Indicación superfreeze</b><br/>Se resalta cuando la función de supercongelación está activada.</p>   | 11 | <p><b>Tecla lock/alarm off</b><br/>La tecla sirve para</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ desactivar la alarma acústica (véase el capítulo «Función alarma»)</li> <li>■ activar y desactivar el bloqueo de las teclas.</li> </ul> |
| 4 | <p><b>Indicación freshness mode</b><br/>Se resalta cuando está activado el modo Fresco.</p>  | 12 | <p><b>Teclas selectoras +/-</b><br/>Con estas teclas se ajusta la temperatura de los compartimentos frigorífico y de congelación.</p>   |
| 5 | <p><b>Indicación «eco mode»</b><br/>Se resalta cuando el modo «eco» está conectado.</p>  | 13 | <p><b>Tecla °C para la selección de compartimento</b><br/>Sirve para seleccionar un compartimento. Esto es necesario para modificar la temperatura del mismo o activar determinadas funciones especiales.</p>                               |
| 6 | <p><b>Indicación de alarma</b><br/>Se enciende cuando la puerta del compartimento frigorífico permanece abierta durante demasiado tiempo.</p>  | 14 | <p><b>Tecla Super</b><br/>Sirve para activar las funciones supercool (compartimento frigorífico) y superfreeze (congelador).</p>  |
| 7 | <p><b>Indicación de la temperatura para el compartimento frigorífico</b><br/>Las cifras indican, en °C, la temperatura ajustada en el compartimento frigorífico.</p>                   | 15 | <p><b>Tecla mode</b><br/>Selección de las funciones especiales.</p>   |
| 8 | <p><b>Indicación supercool</b><br/>Se resalta cuando la función de superfrío está activada.</p>  |    |   |

## Conectar el aparato

1. Insertar primero el enchufe en la conexión de la parte posterior del aparato. Cerciorarse de que el enchufe está insertado correctamente.
2. A continuación, enchufar el otro extremo del cable en la toma de corriente.

El aparato está conectado y suena una señal acústica de aviso.

Pulsar la tecla lock/alarm off para desactivar la señal acústica.

La indicación – ALARM – se apaga tan pronto como el aparato ha alcanzado la temperatura ajustada.

Las temperaturas preajustadas se alcanzan al cabo de varias horas. No introducir alimentos en el aparato antes de que haya transcurrido este período de tiempo.

De fábrica se aconseja ajustar las siguientes temperaturas:

- Compartimento de congelación: -18 °C
- Compartimento frigorífico: +4 °C

## Advertencias relativas al funcionamiento del aparato

- El aparato puede necesitar varias horas hasta alcanzar todas las temperaturas seleccionadas.
- Gracias al sistema automático NoFrost, el compartimento de congelación permanece libre de escarcha. Por tanto, no es necesario un desescarchado.

- En caso de no poder abrir la puerta inmediatamente después de cerrarla, aguardar unos instantes hasta que la depresión generada haya sido compensada.
- Los lados frontales y las paredes laterales del cuerpo del aparato son calentados ligeramente. De esta manera se evita la formación de agua de condensación.

## Ajustar la temperatura

Fig. 4

### Compartimento frigorífico

La temperatura se puede ajustar de +2 °C a +8 °C.

1. Seleccionar el compartimento frigorífico con la tecla °C .
2. Pulsar las teclas +/- hasta que se visualice la temperatura deseada.

Los alimentos delicados no deberán guardarse a una temperatura superior (más calor) a +4 °C.

### Congelador

La temperatura se puede ajustar de -16 °C a -24 °C.

1. Seleccionar el congelador con la tecla °C .
2. Pulsar las teclas +/- hasta que se visualice la temperatura deseada.

## Funciones especiales

Fig. 4

### Modo Fresco

Con el modo Fresco activado los alimentos se conservan frescos durante más tiempo.

#### Activación:

Pulsar la tecla mode repetidas veces hasta que aparezca la indicación freshness mode.

El aparato ajusta automáticamente las siguientes temperaturas:

- Compartimento frigorífico: + 2 °C
- Congelador: No se producen modificaciones

#### Desactivación:

Pulsar la tecla mode repetidas veces hasta que se apague la indicación freshness mode.

### Modo Eco

Mediante la función Eco se conmuta el aparato a la modalidad de mínimo consumo energético.

#### Activación:

Pulsar la tecla mode repetidas veces hasta que aparezca la indicación «eco mode».

El aparato ajusta automáticamente las siguientes temperaturas:

- Compartimento frigorífico: +8 °C
- Congelador: -16 °C

#### Desactivación:

Pulsar la tecla mode repetidas veces hasta que se apague la indicación «eco mode».

### Modo Vacaciones

Para los largos períodos de ausencia se puede conmutar el aparato al modo de ahorro energético Vacaciones.

Al activar el modo de vacaciones se desactiva automáticamente la supercongelación automática.

La temperatura ajustada en el compartimento frigorífico se modifica automáticamente a +14 °C .

Durante este período no deberán guardarse alimentos en el compartimento frigorífico.

#### Activación:

Pulsar la tecla mode repetidas veces hasta que aparezca la indicación vacation mode.

El aparato ajusta automáticamente las siguientes temperaturas:


- Compartimento frigorífico: +14 °C
- Congelador: No se producen modificaciones

#### Desactivación:

Pulsar la tecla mode repetidas veces hasta que se apague la indicación vacation mode.

### Función Lock para bloquear las teclas

Para activar o desactivar el bloqueo de las teclas, pulsar la tecla lock/alarm off durante 5 segundos.

Cuando esta función está activada, la indicación  aparece resaltada.

Ahora el panel de mando está protegido contra un manejo involuntario.

#### Excepción del bloqueo de las teclas:

La tecla lock/alarm off se puede pulsar para desactivar el bloqueo de las teclas y en caso de una alarma acústica.

## Función alarma

La alarma se puede producir en los siguientes casos.

### Alarma de la puerta

Si la puerta correspondiente permanece abierta durante demasiado tiempo, se activa la alarma de la puerta y en la indicación de temperatura del compartimento frigorífico 7 o en la indicación de temperatura del congelador 1 aparece – ALARM –. La alarma de la puerta se desactiva cerrando la puerta correspondiente.

### Alarma de temperatura

La alarma de temperatura se activa cuando la temperatura es demasiado elevada en el interior del aparato y los alimentos corren peligro de deteriorarse. Suena un aviso acústico repetido y en la indicación de temperatura del congelador 1 aparece – ALARM –.

La alarma de temperatura puede activarse en las siguientes situaciones:

- Al poner en marcha el aparato  
No guardar los alimentos en el aparato hasta que este haya alcanzado la temperatura ajustada.
- Guardar grandes cantidades de alimentos frescos  
Activar la función de supercongelación antes de guardar grandes cantidades de alimentos frescos. Evitar el contacto entre los alimentos frescos y los que ya están congelados.

- La puerta del aparato está abierta por mucho tiempo

Comprobar si los alimentos han empezado a descongelarse o están descongelados. No volver a congelar alimentos que han empezado a descongelarse o que ya están descongelados.

- un segundo frigorífico (frigorífico americano) o una segunda fuente de calor, calienta el aparato

Ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica y consultar sobre las opciones de aislamiento de su aparato.

### Nota

No volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado o empezado a descongelarse. Sólo se podrán volver a congelar tras asarlos, freírlos, hervirlos o preparar con ellos platos cocinados.

En este caso no se deberá agotar al máximo el tiempo de caducidad de los productos.

En la pantalla de visualización aparece durante 5 segundos la temperatura más elevada (calor) registrada en el compartimento de congelación, mostrándose a continuación la temperatura ajustada.

### Desactivar la alarma

Pulsar la tecla lock/alarm off para desactivar la alarma acústica.



# Home Connect

Este aparato funciona con Wi-Fi y puede controlarse a través de un dispositivo móvil.

## Nota

Wi-Fi es una marca registrada de Wi-Fi Alliance.

El aparato funciona en los siguientes casos como un aparato refrigerador sin conexión a la red doméstica y se puede seguir manejando manualmente con los mandos:

- El aparato no está conectado a una red doméstica.
- El servicio Home Connect no se ofrece en el país en que está instalado el aparato. Encontrará una lista de los países en los que se ofrece Home Connect en [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

## Notas

- Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad de este manual y asegúrese de respetarlas también si utiliza el aparato mediante la aplicación Home Connect desde fuera de casa.

Tenga en cuenta también las indicaciones de la aplicación Home Connect.

- En todo caso, tiene prioridad el manejo desde el propio aparato. En este momento, no es posible manejarlo desde la aplicación Home Connect.

## Configurar HomeConnect

### Notas

- Tenga en cuenta la hoja adjunta de Home Connect que está disponible para su descarga en <http://www.bosch-home.com> junto a las instrucciones. Para ello introduzca el número de modelo del aparato en el campo de búsqueda.
- Después de encender el aparato, esperar al menos dos minutos, hasta que concluya la inicialización interna del mismo. Configurar Home Connect una vez concluida.
- Para poder establecer los ajustes a través de HomeConnect, la aplicación HomeConnect debe estar instalada en el dispositivo móvil. Para ello, consultar la documentación adjunta de HomeConnect. Seguir los pasos indicados en la aplicación para establecer los ajustes.
- Si el aparato no se maneja durante un tiempo prolongado, el menú HomeConnect se cierra automáticamente. Las indicaciones para abrir el menú HomeConnect se encuentran al principio del capítulo correspondiente.

### Conexión automática a la red doméstica (WLAN)

Cuando existe un router WLAN con función WPS, el aparato refrigerador puede conectarse directamente con la red doméstica.

1. Pulsar al mismo tiempo la tecla super y la tecla lock/alarm off para abrir el menú HomeConnect.

El indicador muestra **Cn**.

**Nota**

Pulsar las dos teclas exactamente al mismo tiempo. Las teclas se bloquean si durante un tiempo prolongado sólo se pulsa la tecla lock/alarm off . Volver a pulsar la tecla lock/alarm off y mantenerla pulsada hasta que las teclas se desbloqueen.

2. Pulsar la tecla °C varias veces hasta que los indicadores muestren **AC** y **oF**.

3. Pulsar la tecla +.

El aparato está listo para la conexión automática.

El indicador muestra durante 2 minutos una animación.

En ese tiempo, realice los siguientes pasos.

4. Activar la función WPS en el router de la red doméstica (p. ej. pulsando la tecla WPS/WLAN, consultar la información al respecto en la documentación del router).

- Si la conexión se realiza bien, **on** parpadea en el indicador del aparato refrigerador.

Ahora puede conectar el aparato refrigerador con la aplicación.

- Si en el indicador aparece **oF**, no se ha podido establecer una conexión.

Compruebe que el aparato refrigerador se encuentre dentro del alcance de la red doméstica (WLAN).

Repetir el proceso o realizar la conexión manual.

**Conexión manual a la red doméstica (WLAN)**

Si el router WLAN no dispone de una función WPS o se desconoce, puede conectar el aparato refrigerador manualmente con la red doméstica.

1. Pulsar al mismo tiempo la tecla super y la tecla lock/alarm off para abrir el menú HomeConnect.

El indicador muestra **Cn**.

**Nota**

Pulsar las dos teclas exactamente al mismo tiempo. Las teclas se bloquean si durante un tiempo prolongado sólo se pulsa la tecla lock/alarm off . Volver a pulsar la tecla lock/alarm off y mantenerla pulsada hasta que las teclas se desbloqueen.

2. Pulsar la tecla °C varias veces hasta que los indicadores muestren **SA** y **oF**.

3. Pulsar la tecla +.

El aparato está listo para la conexión manual.

El indicador muestra durante 5 minutos una animación.

En ese tiempo, realice los siguientes pasos.

4. El aparato refrigerador ha ajustado una red WLAN propia con el nombre de red **HomeConnect**.

Puede acceder a esta red con el dispositivo móvil.

5. Abrir el menú de ajustes del dispositivo móvil y acceder a los ajustes de WLAN.

6. Conectar el dispositivo móvil a la red WLAN **HomeConnect**.

Contraseña: **HomeConnect**

El establecimiento de la conexión puede durar hasta 60 segundos.

7. Una vez establecida la conexión, abrir la aplicación HomeConnect en el dispositivo móvil.

La aplicación busca el aparato refrigerador.

8. En cuanto se haya encontrado el aparato refrigerador, introducir el nombre de la red (SSID) y la contraseña (Key) de la propia red doméstica (WLAN) en los campos correspondientes.

### 9. Confirmar con la tecla **Transferir a electrodomésticos**.

- Si la conexión se realiza bien, **on** parpadea en el indicador del aparato refrigerador.

Ahora puede conectar el aparato refrigerador con la aplicación.

- Si en el indicador aparece **oF**, no se ha podido establecer una conexión.

Vuelva a introducir la contraseña, asegurándose de escribirla correctamente.

Compruebe que el aparato refrigerador se encuentre dentro del alcance de la red doméstica (WLAN).

Repetir la operación.

### Conectar el aparato refrigerador con la HomeConnect aplicación

Una vez establecida la conexión entre el aparato refrigerador y la red doméstica, se puede conectar el aparato refrigerador con la aplicación.

1. Pulsar al mismo tiempo la tecla super y la tecla lock/alarm off para abrir el menú HomeConnect.

El indicador muestra **Cn**.

#### Nota

Pulsar las dos teclas exactamente al mismo tiempo. Las teclas se bloquean si durante un tiempo prolongado solo se pulsa la tecla lock/alarm off .

Volver a pulsar la tecla lock/alarm off y mantenerla pulsada hasta que las teclas se desbloqueen.

2. Pulsar la tecla °C varias veces hasta que los indicadores muestren **PA** (Pairing= conectar con la aplicación) y **oF**.

3. Pulsar la tecla **+** para conectar el aparato con la aplicación.

El indicador muestra una animación.

En cuanto el aparato refrigerador y la aplicación estén conectados, el indicador muestra **on**.

4. Abrir la aplicación y esperar hasta que se muestre el aparato refrigerador. Con **Añadir** confirmar la conexión entre la aplicación y el aparato refrigerador.

Si el aparato refrigerador no se muestra automáticamente, hacer clic en la aplicación en **Añadir aparato** y seguir las indicaciones. En cuanto se muestre el aparato refrigerador, añadirlo con **+**.

5. Seguir las indicaciones de la aplicación hasta que finalice el proceso.

- Los indicadores muestran **PA** y **on**.

El aparato refrigerador se ha conectado correctamente a la aplicación.

- Si la conexión falla, comprobar si el dispositivo móvil está conectado con la red doméstica (WLAN).

A continuación, volver a conectar el aparato refrigerador a la aplicación.

- Cuando el indicador muestre **Er**, restablecer HomeConnect los ajustes y volver a realizar la configuración desde el principio.

### Comprobar la intensidad de la señal

La intensidad de la señal se debe comprobar cuando no funciona el establecimiento de la conexión.

1. Pulsar al mismo tiempo la tecla super y la tecla lock/alarm off para abrir el menú HomeConnect.

El indicador muestra **Cn**.

#### Nota

Pulsar las dos teclas exactamente al mismo tiempo. Las teclas se bloquean si durante un tiempo prolongado sólo se pulsa la tecla lock/alarm off . Volver a pulsar la tecla lock/alarm off y mantenerla pulsada hasta que las teclas se desbloqueen.

2. Pulsar la tecla °C repetidas veces hasta que el indicador muestre **SI**. En el otro indicador aparece un valor entre 0 (no hay recepción) y 3 (recepción completa).

#### Nota

El valor de intensidad de la señal debería ser 2 como mínimo. Si la intensidad de la señal es demasiado baja, puede interrumpirse la conexión. Coloque el router y el aparato refrigerador más cerca uno de otro y asegúrese de que la conexión no se ve perturbada por paredes de apantallamiento, o instale un repetidor para intensificar la señal.

### Activar las cámaras

Con esta función puede comprobarse en todo momento a través de la aplicación qué alimentos hay en su aparato refrigerador. Cada vez que se cierra la puerta del aparato refrigerador, las cámaras hacen una foto del interior del aparato refrigerador y de la puerta.

#### Nota

Las cámaras solo hacen una foto durante ese momento. De esta forma, su espacio privado queda protegido.

Cuando el aparato refrigerador está conectado a la red doméstica (WLAN) y a la aplicación Home Connect, se pueden activar las cámaras:

1. Pulsar al mismo tiempo la tecla super y la tecla lock/alarm off para abrir el menú HomeConnect.

El indicador muestra **Cn**.

#### Nota

Pulsar las dos teclas exactamente al mismo tiempo. Las teclas se bloquean si durante un tiempo prolongado solo se pulsa la tecla lock/alarm off . Volver a pulsar la tecla lock/alarm off y mantenerla pulsada hasta que las teclas se desbloqueen.

2. Pulsar la tecla °C varias veces hasta que los indicadores muestren **CA** y **oF**.
3. Pulsar la tecla + para activar las cámaras.

El indicador muestra **on**, las cámaras están activadas.

#### Nota

Si las cámaras están activadas y con la aplicación se consulta con frecuencia el contenido del aparato refrigerador, se produce una elevada transferencia de datos.

#### Nota

Las fotos pueden tardar hasta tres minutos en cargarse.

#### Nota

Diferentes factores externos en la red doméstica e internet causan problemas de transferencia y el rechazo de imágenes. Esto no tiene ninguna repercusión sobre las funciones básicas del electrodoméstico.

Desactivar las cámaras:

1. Pulsar al mismo tiempo la tecla super y la tecla lock/alarm off para abrir el menú HomeConnect.

El indicador muestra **Cn**.

### Nota

Pulsar las dos teclas exactamente al mismo tiempo. Las teclas se bloquean si durante un tiempo prolongado solo se pulsa la tecla lock/alarm off.

Volver a pulsar la tecla lock/alarm off y mantenerla pulsada hasta que las teclas se desbloqueen.

2. Pulsar la tecla °C varias veces hasta que los indicadores muestren **CA** y **on**.

3. Pulsar la tecla - para desactivar las cámaras.

El indicador muestra **oF**, las cámaras están desactivadas.

### Restablecer los ajustes de HomeConnect

Si no se consigue establecer la conexión, o si desea registrar el aparato en otra red doméstica (WLAN), puede restablecer los ajustes de HomeConnect:

1. Pulsar al mismo tiempo la tecla super y la tecla lock/alarm off para abrir el menú HomeConnect.

El indicador muestra **Cn**.

### Nota

Pulsar las dos teclas exactamente al mismo tiempo. Las teclas se bloquean si durante un tiempo prolongado sólo se pulsa la tecla lock/alarm off.

Volver a pulsar la tecla lock/alarm off y mantenerla pulsada hasta que las teclas se desbloqueen.

2. Pulsar la tecla °C varias veces hasta que los indicadores muestren **rE** y **oF**.

3. Pulsar la tecla +.

- El indicador muestra una animación breve y a continuación otra vez **oF**.


Los ajustes de HomeConnect se han restablecido.

- En caso de que el indicador muestre **Er**, vuelva a restablecer los ajustes o póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

## Acceso al servicio de atención al cliente

Cuando se ponga en contacto con el servicio de atención al cliente, este podrá acceder a su aparato y registrar su estado con su previo consentimiento. Para ello, el aparato debe estar conectado a la red doméstica.

Puede encontrar más información sobre el acceso al servicio de atención al cliente y la disponibilidad del mismo en su país en [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com), en la sección Hilfe&Support (Ayuda y asistencia).

1. Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.
2. Confirmar en la aplicación el inicio del acceso al aparato por parte del servicio de atención al cliente. Durante el acceso por parte del servicio de atención al cliente aparece el símbolo  en el panel de mando.
3. En cuanto el servicio de atención al cliente haya reunido la información necesaria, se desconectará de su aparato.

### Nota

Puede interrumpir el diagnóstico de errores antes de tiempo desconectando el acceso del servicio de atención al cliente en la aplicación HomeConnect.

## Indicaciones sobre protección de datos

Al conectar por primera vez el aparato refrigerador con Home Connect a una red WLAN asociada a internet, el aparato transmite las siguientes categorías de datos al servidor de Home Connect (registro inicial):

- Identificación clara del aparato (compuesta por la clave del aparato y la dirección MAC del módulo de comunicación Wi-Fi utilizado).
- Certificado de seguridad del módulo de comunicación Wi-Fi (para la protección técnica de la información de la conexión).
- Las versiones actuales del software y el hardware del electrodoméstico.
- El estado de un posible restablecimiento previo a los ajustes de fábrica.

El registro inicial prepara la utilización de las funciones de Home Connect y solo es necesario la primera vez que se vaya a utilizar Home Connect.

### Nota

Tener en cuenta que las funciones de Home Connect solo se pueden utilizar en conexión con la aplicación de Home Connect. Se puede consultar la información relativa a la protección de datos en la aplicación de Home Connect.

## Declaración de conformidad

Por la presente, Robert Bosch BSH Hausgeräte GmbH certifica que el aparato con la funcionalidad de Home Connect cumple con las disposiciones generales básicas y los requisitos básicos estipulados en la Directiva 2014/53/UE.

Encontrará una declaración de conformidad con la directiva RED detallada en [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com), en la página del producto correspondiente a su aparato, dentro de la sección de documentos adicionales.



Banda de 100 mW máx.  
2,4 GHz:

## Capacidad útil

Las indicaciones sobre la capacidad útil de su aparato figuran en la placa del mismo. Fig. **13**

### Aprovechar toda la capacidad de congelación del aparato

Para introducir la máxima cantidad de alimentos en el compartimento de congelación se pueden retirar del mismo los cajones y recipientes. De esta manera, los alimentos se pueden apilar directamente sobre la balda y el fondo del compartimento frigorífico.

### Nota

Evite el contacto directo de los alimentos con el panel posterior del aparato, de lo contrario la libre circulación del aire quedará afectada.

Los alimentos o envases podrían quedar adheridos al panel.

### Retirar elementos del aparato

Desplazar el cajón de congelación hacia el cuerpo del usuario hasta el tope, levantarlo por la parte frontal y retirarlo del aparato. Fig. **10**

## Compartimento frigorífico

El compartimento frigorífico es el lugar ideal para guardar carne, embutido, pescado, productos lácteos, huevos y platos cocinados, así como pan, bollería y productos de repostería.

### Puntos a observar al guardar los alimentos

- Guarde preferentemente alimentos en estado fresco y en perfectas condiciones. De este modo conservarán su calidad y frescura durante más tiempo.
- En el caso de productos precocinados o alimentos envasados deberán observarse las fechas de caducidad o de consumo señaladas por el fabricante .
- Asimismo se aconseja envolver los alimentos bien o cubrirlos antes de introducirlos en el frigorífico a fin de que conserven su aroma, color y sabor. De este modo se evita, además, que puedan producirse transferencias de sabor de un alimento a otro o decoloraciones de las piezas de plástico en el compartimento frigorífico.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta una temperatura ambiente antes de introducirlos en el aparato.

### Nota

No obstruir ni bloquear con alimentos las aberturas de salida del aire a fin de permitir la libre circulación del mismo. Los alimentos colocados en las inmediaciones de las aberturas de salida del aire pueden resultar congelados como consecuencia del aire frío que sale por éstas.

### Prestar atención a las diferentes zonas de frío del compartimento frigorífico

En función de la circulación del aire en el interior del compartimento frigorífico, se crean en éste diferentes zonas de frío:

- Las zonas de más frío están situadas delante de las aberturas de salida del aire y en el compartimento fresco, fig. **1**/22.

### Nota

Guarde en las zonas más frías los alimentos más delicados (por ejemplo pescado, embutido, carne).

- La zona menos fría se encuentra en la parte superior de la contrapuerta.

### Nota

Guardar en la zona menos fría, por ejemplo, el queso curado y la mantequilla. De esta manera el queso curado puede desprender su aroma y la mantequilla se puede untar en el pan.

## Cajón para la verdura con regulador de humedad

### Figura 7

Para crear el clima de almacenamiento óptimo para la fruta y verdura se puede regular la humedad del aire en el cajón para la verdura:

- preferentemente para guardar hortalizas, así como en caso de existir una pequeña cantidad de alimentos frescos – nivel alto de humedad
- preferentemente para guardar fruta, así como en caso de existir una gran cantidad de alimentos frescos – nivel bajo de humedad

### Notas

- La fruta (por ejemplo, piñas, plátanos, papayas y cítricos) y la verdura (berenjenas, pepinos, calabacines, pimientos, tomates y patatas) sensibles al frío deberán guardarse fuera del frigorífico a una temperatura de aprox. +8 °C a +12 °C a fin de conservar óptimamente su calidad y sabor.
- En función de la cantidad y el tipo de alimento guardado en el cajón para la verdura, puede formarse agua de condensación en el mismo. Eliminar el agua de condensación con un paño seco y adaptar el grado de humedad del aire del cajón para la verdura a través del mando regulador de humedad.

## Compartimento fresco

### Fig. 8

En el compartimento fresco reina una temperatura más baja (frío) que en el compartimento frigorífico, pudiendo registrarse también temperaturas inferiores a 0 °C.

El compartimento es ideal para guardar el pescado, la carne y el embutido. No es apropiado para guardar lechugas, verduras y alimentos sensibles al frío.

La temperatura de los compartimentos frescos se puede modificar con ayuda de la abertura de ventilación.

Desplazando el termostato hacia arriba, se reduce la temperatura. Desplazando el termostato hacia abajo, se eleva la temperatura. Figura 6

## Cámara

### Figura 1/17

Cada vez que se cierra la puerta, las cámaras hacen un foto del interior y de las bandejas de la puerta. Con Home Connect puede acceder a las fotos con un dispositivo móvil.

### Nota

Si las imágenes están borrosas, es un indicador de que la puerta se ha cerrado demasiado rápido. Para garantizar que las imágenes tengan una calidad suficiente, cerrar la puerta despacio. Si la lámina antiempañamiento se daña, las imágenes también pueden ser borrosas.

Sustituir la lámina antiempañamiento

1. Retirar la lámina antiempañamiento dañada.
2. Despegar la nueva lámina antiempañamiento del papel de base.

### Nota

No tocar nunca la parte adhesiva. De lo contrario, la calidad de las fotos se ve perjudicada. Sujetar la lámina antiempañamiento cuidadosamente en el borde.

3. Pegar la lámina antiempañamiento centrada en la lente de la cámara.
4. Retire la lámina protectora exterior de la lámina antiempañamiento.



## Superfrío

Mediante esta función se enfría el compartimento frigorífico durante aprox. 6 horas hasta alcanzar la temperatura más baja posible, conmutando a continuación a la temperatura ajustada con anterioridad a la activación de la opción.

La función de superfrío se selecciona en caso de

- antes de introducir grandes cantidades de alimentos.
- desear enfriar rápidamente bebidas.

## Activación y desactivación

Figura 4

1. Seleccionar el compartimento frigorífico con la tecla °C .
2. Pulsar la tecla super.

Se enciende el indicador supercool.

No es necesario desactivar la función de superfrío. Una vez pasadas 6 horas, el aparato conmuta automáticamente a la temperatura ajustada anteriormente.

### Nota

Estando activada la función de superfrío, el nivel sonoro del aparato puede aumentar.

## Compartimento de congelación

### El compartimento de congelación es adecuado

- para guardar productos ultracongelados,
- para preparar cubitos de hielo,
- para congelar alimentos frescos.

### Nota

¡Cerciorarse siempre de que la puerta del compartimento de congelación está cerrada correctamente! En caso de no estar bien cerrada la puerta, los alimentos se pueden descongelar. En el compartimento de congelación se produce una fuerte acumulación de escarcha. Además se produce un elevado consumo de energía eléctrica.

## Capacidad de congelación

Los datos sobre la capacidad de congelación figuran en la placa de características del aparato. Figura 13

### Condiciones para alcanzar la capacidad de congelación

- Activar la función de «Supercongelación» 24 horas antes de introducir los alimentos frescos en el congelador (véase el capítulo «Supercongelación»).
- Colocar las cantidades más grandes de alimentos preferentemente en el compartimento inferior. Dado que aquí se congelan de un modo particularmente rápido y cuidadoso.

---

## Congelar y guardar alimentos

### Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos ultracongelados

- Prestar atención a que la envoltura del alimento o producto congelado no presente ningún tipo de daño.
- Verifique la fecha de caducidad de los alimentos. Cerciérese de que ésta no ha vencido.
- La indicación de la temperatura del congelador del establecimiento en donde adquiera los alimentos deberá señalar un valor mínimo de  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Al hacer la compra, recuerde que conviene adquirir los alimentos congelados en el último momento. Procure transportarlos directamente a casa envueltos en una bolsa isotérmica. Una vez en el hogar, deberá colocarlos inmediatamente en el compartimento de congelación.

### Prestar atención al colocar los alimentos

- Colocar las cantidades más grandes de alimentos preferentemente en el cajón de congelación inferior. Dado que aquí se congelan de un modo particularmente rápido y cuidadoso.
- Distribuir los alimentos ampliamente en los compartimentos o los cajones de congelación.

### Nota

Los productos congelados no deben entrar en contacto con los alimentos frescos que se desean congelar. En caso necesario, recoger y apilar los alimentos congelados en los cajones de congelación.

- Con objeto de asegurar la circulación del aire dentro del aparato, deberán introducirse los cajones de congelación hasta el tope en el aparato.

### Congelar cantidades menores de alimentos

En el apartado Supercongelación automática hallará indicaciones para congelar cantidades menores de alimentos del modo más rápido.

---

## Congelar alimentos frescos

Si decide congelar usted mismo los alimentos, utilice únicamente alimentos frescos y en perfectas condiciones.

Blanquear (escaldar) las verduras antes de su congelación a fin de que su sabor, aroma o color no se deteriore, ni pierdan tampoco su valor nutritivo. Las berenjenas, los calabacines y espárragos no hay que escaldarlos.

Más detalles sobre este método podrán hallarse en cualquier libro o manual de cocina que trate los aspectos de la congelación de alimentos y en donde se describa el método del blanqueado.

## Nota

Procurar que los alimentos congelados que ya hubiera en el congelador no entren en contacto con los alimentos frescos que se desean congelar.

- Alimentos adecuados para la congelación:  
Pan y bollería, pescado y marisco, carne, caza, aves, verduras y hortalizas, frutas, hierbas aromáticas, huevos sin cáscara, productos lácteos tales como queso, mantequilla y requesón, platos cocinados y restos de comidas como por ejemplo sopas, potajes, carnes o pescados cocinados, platos de patatas, gratinados y platos dulces.
- Alimentos que no deben congelarse:  
Verduras que se consumen normalmente crudas, como por ejemplo lechugas o rabanitos, huevos en su cáscara, uvas, manzanas enteras, peras y melocotones, huevos duros, yogur, leche agria, nata fresca acidulada, crema fresca y mayonesa.

## Envasado de los alimentos

Envasar los alimentos herméticamente para que no se deshidraten o pierdan su sabor.

1. Introducir los alimentos en la envoltura prevista a dicho efecto.
2. Eliminar todo el aire que pudiera haber en el envase.
3. Cerrarlo herméticamente.
4. Marcar los envases, indicando su contenido y la fecha de congelación.

## Materiales apropiados para el envasado de los alimentos:

Láminas de plástico, bolsitas y láminas de polietileno, papel de aluminio, cajitas y envases específicos para la congelación de alimentos.

Estos productos pueden encontrarse en comercios especializados.

## Materiales no apropiados para el envasado de los alimentos:

Papel de envolver, papel de pergamino, celofán, bolsas de basura, bolsas de la compra usadas.

## Materiales apropiados para el cierre de los envases:

Gomitas, clips de plástico, bramante, cinta adhesiva incongelable, etc.

Las bolsitas o láminas de plástico de polietileno se pueden termosellar con una soldadora de plásticos.

## Calendario de congelación

El plazo de conservación varía en función del tipo del alimento congelado.

A una temperatura de  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ :

- El pescado, el embutido y los platos cocinados, así como el pan y la bollería:  
hasta 6 meses
- El queso, las aves y la carne:  
hasta 8 meses
- La fruta y verdura:  
hasta 12 meses

## Supercongelación

Para que los alimentos conserven su valor nutritivo, vitaminas, buen aspecto y sabor hay que congelarlos hasta su núcleo lo más rápidamente posible.

Tras activar la función de supercongelación, el aparato funciona continuamente. En el compartimento de congelación se alcanzan temperaturas considerablemente más bajas que durante el funcionamiento normal.

### Activar la función de supercongelación

La función de supercongelación se puede utilizar de diferentes maneras, dependiendo de la cantidad de alimentos que se desea congelar.

#### Nota

Estando activada la función de supercongelación, el nivel sonoro del aparato puede aumentar.

#### Supercongelación automática

Las cantidades menores de alimentos se congelan más rápidamente de la siguiente manera:

- en el cajón inferior de congelación
- izquierda

La función de supercongelación se activa automáticamente al congelar alimentos calientes.

#### Supercongelación manual

Fig. 4

Congelar las cantidades más grandes de alimentos preferentemente en el compartimento inferior. Dado que aquí se congelan de un modo particularmente rápido y cuidadoso.

Para evitar que se produzca un aumento indeseado de la temperatura interior del aparato al congelar alimentos frescos en el congelador, deberá activarse la función de «Supercongelación» varias horas antes de introducir los alimentos en el aparato.

En caso de desear aprovechar la capacidad de congelación conforme a la placa de características, la función de «Supercongelación» debe activarse 24 horas antes de introducir los alimentos frescos en el aparato.

1. Seleccionar con la tecla °C el compartimento de congelación.

2. Pulsar la tecla super.

Se enciende el indicador superfreeze.

### Desactivar la supercongelación

Fig. 4

1. Seleccionar con la tecla °C el compartimento de congelación.

2. Pulsar la tecla super.

El indicador superfreeze se apaga.

Ahora la función de supercongelación está desactivada.

Una vez finalizada la supercongelación, el aparato pasa automáticamente al funcionamiento normal.

- En caso de supercongelación automática: en cuanto la cantidad menor de alimentos a congelar está completamente congelada.
- En caso de supercongelación manual: pasados aprox. 2 ½ días.

## Descongelar los alimentos

Según el tipo y la naturaleza de su uso, se puede elegir entre los siguientes procedimientos:

- Temperatura ambiente
- En el frigorífico
- En un horno eléctrico, con/sin calentador de aire
- Con horno microondas

### ¡Atención!

No volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado o empezado a descongelarse. Sólo se podrán volver a congelar tras asarlos, freírlos, hervirlos o preparar con ellos platos cocinados.

En este caso no se deberá agotar al máximo el tiempo de caducidad de los productos.

## Equipamiento

### Estantes y recipientes

La posición de las bandejas y estantes o recipientes del interior del aparato y de la cara interior de la puerta se puede variar libremente: Desplazar la bandeja hacia delante, inclinarla hacia abajo y extraerla inclinándola por uno de sus lados. Para extraer los soportes y estantes de la puerta deberán levantarse primero de su posición.

## Equipos opcionales

(no disponible en todos los modelos)

### Compartimentos para guardar la mantequilla y el queso

Para abrir el compartimento de la mantequilla, presionar ligeramente en el centro de la trampilla.

Para limpiar el compartimento, alzarlo por abajo y extraerlo de su alojamiento.

### Balda portabotellas

Fig. **5**

En la balda portabotellas se pueden colocar con toda seguridad las botellas.

### Cubitera

Fig. **12**

1. Llenar  $\frac{3}{4}$  partes de la cubitera con agua potable y colocarla en el compartimento de congelación.
2. Desprender la cubitera adherida sólo con ayuda de un objeto sin aristas, como por ejemplo el mango de una cuchara.
3. Para retirar los cubitos de hielo de la cubitera, colocar ésta brevemente debajo del chorro de agua del grifo o doblarla.

### Calendario de congelación

Fig. **11**

Para evitar las pérdidas de calidad y valor nutritivo de los alimentos congelados, éstos deberán consumirse antes de que caduque su plazo máximo de conservación. Las cifras que figuran junto a los símbolos señalan, en meses, el plazo de conservación admisible para los diferentes productos. En el caso de productos ultracongelados deberá observarse la fecha de congelación del producto o su fecha de caducidad.

## Acumuladores de frío

Los acumuladores de frío se pueden extraer de su emplazamiento y usarlos para mantener alimentos frescos por breve tiempo, por ejemplo, en una bolsa isotérmica.

En caso de un corte o una falla en el suministro de corriente el acumulador de frío retrasa el calentamiento de los productos congelados almacenados.

---

## Adhesivo «OK»

(no disponible en todos los modelos)

Con el adhesivo «OK» puede comprobar si en el compartimento frigorífico se han alcanzado los rangos de temperatura seguros de +4 °C o menos recomendados para los alimentos. En caso de que el adhesivo no muestre «OK» habrá que ajustar de modo escalonado una temperatura más baja.

### Nota

Tras poner el aparato en marcha, éste puede necesitar hasta 12 horas para alcanzar la temperatura ajustada.



### Ajuste correcto

---

## Desconexión y paro del aparato

### Desconectar el aparato

Pulsar la tecla «+» durante 10 segundos. El compresor se desconecta.

Para volver a conectar el compresor, pulsar la tecla «+» durante 10 segundos.

## Apagar el aparato

En caso de largos períodos de inactividad del aparato:

1. Extraer el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente o desconectar el fusible de la instalación doméstica.
2. Limpiar el aparato.
3. Dejar la puerta abierta.

### Nota

Para evitar daños en el aparato, la puerta del mismo debe abrirse de modo que permanezca abierta por sí misma. No coloque ningún objeto en la puerta para mantenerla abierta.

---

## Limpieza del aparato

### ¡Atención!

- No utilizar detergentes y disolventes que contengan arena, cloro o ácidos.
- No emplear esponjas abrasivas. En las superficies metálicas podría producirse corrosión.
- No lavar nunca las bandejas, compartimentos o estantes del aparato en el lavavajillas. ¡Las piezas pueden deformarse!

**Téngase presente que el agua empleada en la limpieza del aparato no debe penetrar en las siguientes zonas:**

- Elementos de mando
- Iluminación
- Aberturas de ventilación
- Aberturas de la placa separadora

## Modo de proceder:

1. Extraer el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente o desconectar el fusible de la instalación doméstica.
2. Retirar los alimentos del aparato y guardarlos en el lugar más frío posible. Colocar sobre los alimentos los acumuladores de frío (caso de disponer de ellos).
3. Téngase presente que el agua empleada en la limpieza del aparato no debe penetrar en los elementos de mando ni entrar en contacto con la iluminación, las aberturas de ventilación ni las aberturas de la placa de separación.

Limpiar el aparato con un paño suave, agua templada y un poco de lavavajillas manual con pH neutro.

4. Limpiar la junta de la puerta solo con agua clara y, a continuación, secarla bien con un paño.
5. Tras concluir la limpieza, conectar el aparato a la red eléctrica.
6. Colocar los alimentos congelados en el compartimento de congelación.

## Equipamiento

Los elementos variables del aparato se pueden extraer para su limpieza.

### Retirar los estantes de la puerta

Fig. 3

Levantarlos ligeramente y retirarlos de su emplazamiento.

### Retirar las bandejas de vidrio

Desplazar las baldas de vidrio hacia el usuario y retirarlas del aparato.

### Retirar los cajones

Fig. 8

Tirar del cajón hacia el cuerpo del usuario hasta el tope, levantarlo ligeramente por su parte frontal y retirarlo del aparato.

### Retirar el cajón de congelación

Fig. 10

Desplazar el cajón de congelación hacia el cuerpo del usuario hasta el tope, levantarlo por la parte frontal y retirarlo del aparato.

### Retirar la balda de vidrio situada encima del cajón para la verdura

Fig. 9

La balda de vidrio se puede retirar y desarmar para su limpieza.

### Nota

Antes de poder retirar la balda de vidrio de su emplazamiento hay que extraer el cajón para la verdura del aparato.

### Cámara

Las lentes de la cámara están cubiertas con una película antihumedad.

Utilizar un paño de microfibra para la limpieza.

En caso de daños, cambiar la película.

---

## Iluminación interior (LED)

Su aparato está equipado con una iluminación por diodos luminosos exenta de mantenimiento.

Las reparaciones de este tipo de iluminación sólo podrán ser realizadas por personal técnico del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o autorizado oficialmente por el fabricante.

## Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica

- ¡Emplazar el aparato en una habitación seca y fresca, dotada de una buena ventilación! Recuerde además que el aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni encontrarse tampoco próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc.

No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado.

- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta temperaturas ambientes antes de introducirlos en el aparato.
- Descongelar los productos congelados en el interior del compartimento frigorífico. De esta manera se puede aprovechar el frío desprendido por los mismos para la refrigeración de los restantes alimentos guardados.
- Mantener abierta la puerta del aparato el menos tiempo posible.
- Para conseguir el menor consumo de energía, colocar el aparato con una pequeña distancia lateral respecto a la pared.
- La disposición de los elementos y accesorios del aparato no influye en la absorción de energía.

## Ruidos de funcionamiento del aparato

### Ruidos de funcionamiento normales del aparato

#### Nota

Estando activada la función de supercongelación, el nivel sonoro del aparato puede aumentar.

#### Ruidos en forma de murmullos sordos

Los motores están trabajando (compresores, ventilador).

#### Ruidos en forma de gorgoteo

Se producen al penetrar el líquido refrigerante en los tubos delgados una vez que ha entrado en funcionamiento el compresor.

#### Ruidos en forma de clic

El motor, los interruptores o las electroválvulas se conectan/ desconectan.

#### Hacer clic en las cámaras

Finalización del modo de espera y de la calibración de la cámara. No se produce ninguna transferencia de datos.

#### Se producen ruidos en forma de chasquidos

Se está realizando el desescarchado automático.

### Ruidos que se pueden evitar fácilmente

#### El aparato está colocado en posición desnivelada

Nivelar el aparato con ayuda de un nivel de burbuja. Calzarlo en caso necesario.

#### El aparato entra en contacto con muebles u otros objetos

Retirar el aparato de los muebles u otros aparatos con los que esté en contacto.



**Los cajones o baldas oscilan o están agarrotados**

Verificar los elementos desmontables y, en caso necesario, colocarlos en un nuevo emplazamiento.

**Las botellas o recipientes entran en contacto mutuo**

Separar algo las botellas y los recipientes.

---

## Pequeñas averías de fácil solución

Antes de avisar al Servicio de Asistencia Técnica:

Compruebe si la avería o fallo que usted ha constatado se encuentra recogida en los siguientes consejos y advertencias.

Tenga presente que los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
La temperatura difiere fuertemente del valor ajustado.		<p>En algunos casos es posible que sea suficiente desconectar el aparato durante 5 minutos.</p> <p>Si la temperatura es demasiado elevada (calor), verifique al cabo de unas pocas horas si se ha producido una aproximación a la temperatura ajustada.</p> <p>Si la temperatura es demasiado baja (frío), verifique la temperatura nuevamente al día siguiente.</p>
La temperatura del compartimento frigorífico o del compartimento fresco es demasiado fría.		<p>Aumentar la temperatura del compartimento frigorífico.</p> <p>Desplazar hacia abajo el termostato del compartimento fresco. Figura <b>6</b></p>
La temperatura en el interior del compartimento de congelación es demasiado elevada (calor).	La puerta del aparato se ha abierto con demasiada frecuencia.	No abrir la puerta del aparato innecesariamente.
	Las aberturas de ventilación y aireación están obstruidas.	Eliminar la causa de la obstrucción.
	La congelación de grandes cantidades de alimentos frescos.	No exceder la capacidad de congelación de alimentos frescos del aparato.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
El aparato no enfría; el indicador de temperatura y la iluminación interior están encendidas.	El modo de exposición está activado.	Mantener pulsadas la tecla °C y la tecla de ajuste + durante 5 segundos, hasta que suene una señal acústica de confirmación. Al soltar las teclas suena otra señal acústica de confirmación.  Cerciorarse al cabo de un cierto tiempo de que el aparato enfría.
Las paredes laterales del aparato están calientes.	En el interior de las paredes laterales hay tubos que se calientan durante el proceso de refrigeración.	Este comportamiento del aparato es normal, no se trata de una avería.  El calor que emite el aparato no daña a los muebles contiguos.
La iluminación no funciona.	La iluminación de diodos luminosos está defectuosa.	Véase el capítulo «Iluminación interior (LED)».
	La puerta del aparato ha permanecido abierta durante demasiado tiempo.  La iluminación se desactiva al cabo de aproximadamente 10 minutos.	Tras abrir y cerrar la puerta, la iluminación del aparato vuelve a conectarse.
No se ilumina ninguna pantalla ni ninguno de los pilotos de aviso.	Se ha producido un corte del suministro de corriente eléctrica; el fusible se ha fundido; el enchufe del aparato no está asentado correctamente en la toma de corriente.	Introducir el enchufe del aparato en la toma de corriente. Verificar si hay que corriente; verificar los fusibles.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
La puerta del compartimento de congelación ha permanecido abierta durante un tiempo prolongado; no se alcanza la temperatura ajustada.	El evaporador (generador de frío) del sistema NoFrost presenta tal acumulación de hielo o escarcha, que no es capaz de realizar automáticamente el ciclo de desescarchado.	<p>Para desescarchar el evaporador, retirar primero los alimentos de los cajones y gavetas de congelación y guardarlos, bien aislados, en un lugar lo más frío posible.</p> <p>Desconectar el aparato y retirarlo de la pared. Dejar la puerta abierta.</p> <p>Al cabo de 20 minutos comienza a correr el agua de descongelación hasta la bandeja de evaporación situada en la parte posterior del aparato.</p> <p>Con objeto de evitar en este caso que el agua de descongelación pueda rebosar en la bandeja de evacuación, recoger el agua de descongelación con una esponja.</p> <p>Cuando deje de acceder agua de descongelación a la bandeja de evaporación, el evaporador está desescarchado. Limpiar el interior del aparato. Volver a conectar el aparato.</p>
La supercongelación automática no se activa.		El aparato determina de modo autónomo si es necesaria la supercongelación automática y la activa y desactiva automáticamente.
En la superficie y en las bandejas del aparato se forma agua de condensación.	Las temperaturas ambiente cálidas y húmedas potencian este efecto.	<p>Limpiar el agua con un paño suave y seco.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mantener abierto el aparato el menor tiempo posible</li> <li>■ Asegurarse de que el aparato está siempre cerrado correctamente.</li> </ul>
Las cámaras no hacen fotos.	Las cámaras no están activadas en Home Connect.	Activar las cámaras.
Las fotos están borrosas.	La puerta se ha cerrado demasiado rápido.	La puerta debe cerrarse más despacio.
	La lámina antiempañamiento está dañada.	La lámina antiempañamiento debe sustituirse.
Lentes de la cámara empañadas.	La lámina antiempañamiento está dañada.	La lámina antiempañamiento debe sustituirse.

## Autocomprobación del aparato

Su aparato dispone de un programa automático de autocomprobación que le muestra las causas de las posibles averías; éstas sólo pueden ser subsanadas por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

### Iniciar la autocomprobación del aparato

1. Desconectar el aparato y esperar 5 minutos.
2. Conectar el aparato y en los primeros 10 segundos mantener pulsada la tecla °C y la tecla de ajuste «-» durante 3–5 segundos, hasta que suene una señal acústica.

El programa de autocomprobación arranca.

Si tras concluir el ciclo de autocomprobación suenan dos señales acústicas, su aparato funciona correctamente.

Si suenan 5 señales acústicas, se trata de una avería. En este caso deberá avisar al servicio de asistencia técnica.

### Concluir el ciclo de autocomprobación

Una vez concluido el programa, el aparato conmuta al modo de funcionamiento normal.

## Servicio de Asistencia Técnica, número de producto/fabricación y datos técnicos

### Servicio de Asistencia Técnica

Si tiene preguntas, si no puede subsanar una avería en el aparato o si este debe repararse, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica.

Muchos problemas pueden solucionarse con la información sobre subsanación de averías contenida en estas instrucciones o en nuestra página web. Si este no es el caso, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

Nosotros encontraremos la solución adecuada e intentaremos evitar desplazamientos innecesarios de los técnicos del Servicio de Asistencia Técnica.

Le garantizamos que los técnicos cualificados del Servicio de Asistencia Técnica repararán su aparato con repuestos originales, ya sea en caso de garantía o una vez que haya expirado la garantía de fabricante.

Por motivos de seguridad, solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato. El derecho de garantía expira cuando se llevan a cabo reparaciones o intervenciones por parte de personas que no han sido autorizadas por nosotros para tal fin o cuando nuestros aparatos se equipan con piezas de repuesto, complementos y accesorios que no son piezas originales y, como consecuencia, provocan defectos.

Las piezas de repuesto originales relevantes para el funcionamiento conforme al reglamento sobre diseño ecológico se pueden adquirir en nuestro Servicio de Asistencia Técnica durante al menos 10 años a partir de la fecha de introducción en el mercado del aparato dentro del Espacio Económico Europeo.

### Nota

La intervención del Servicio de Asistencia Técnica es gratuita en el marco de las condiciones de garantía locales vigentes del fabricante. La duración mínima de la garantía (garantía del fabricante para consumidores particulares) en el Espacio Económico Europeo es de 2 años (a excepción de Dinamarca y Suecia, donde es de 1 año) de acuerdo con las condiciones de garantía locales vigentes. Las condiciones de garantía no tienen ningún efecto sobre otros derechos que le correspondan según la legislación local.

Para obtener información detallada sobre el período de validez de la garantía y las condiciones de garantía en su país, póngase en contacto con nuestro Servicio de Asistencia Técnica o con su distribuidor, o bien consulte nuestra página web.

Cuando se ponga en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) del aparato.

Los datos de contacto del Servicio de Asistencia Técnica se encuentran en el directorio adjunto o en nuestra página web.

### Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD)

El número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) se encuentran en la placa de características del aparato. Figura 13

Para volver a encontrar rápidamente los datos del aparato y el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica, puede anotar dichos datos.

### Datos técnicos

En la placa de características del aparato figuran el líquido refrigerante empleado, la capacidad útil y otras especificaciones técnicas. Figura 13

Encontrará más información sobre el modelo en internet: <https://www.bsh-group.com/energylabel> (válido solo para países del Espacio Económico Europeo). Esta dirección web enlaza con la base de datos oficial de productos de la UE, EPREL, cuya dirección web aún no se había publicado en el momento de la impresión. A este respecto, debe seguir las instrucciones de la búsqueda de modelo. El identificador del modelo se deriva de los caracteres que se encuentran delante de la barra del número de producto (E-Nr.) ubicado en la placa de características. El identificador del modelo también se encuentra en la primera línea de la etiqueta energética de la UE.

### Solicitud de reparación y asesoramiento en caso de averías

Las señas de las delegaciones internacionales figuran en la lista adjunta de centros y delegaciones del Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

E 902 245 255

---

## Instruções de segurança e de aviso

### Antes de colocar o aparelho em funcionamento

Deverá ler atentamente as instruções de serviço e de montagem! Delas constam informações importantes sobre instalação, utilização e manutenção do aparelho.

O fabricante não se responsabiliza, se não forem observadas as instruções e avisos constantes das instruções de serviço. Guarde toda a documentação para posterior utilização ou para outro possuidor.

### Segurança técnica



Perigo de incêndio

Nos tubos do circuito de refrigeração flui em pequenas quantidades um agente refrigerante (R600a) ecológico mas inflamável. Não prejudica a camada de ozono nem aumenta o efeito estufa. Em caso de fuga do agente refrigerante, este pode ser prejudicial para os olhos ou pode inflamar-se.

### Em caso de danos

- Manter o aparelho afastado de chamas ou de fontes de ignição,
- arejar bem o compartimento durante alguns minutos,
- desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada,
- contactar os Serviços Técnicos.

Quanto mais agente de refrigeração existir num aparelho, maior tem que ser o espaço onde se encontra o aparelho. Em espaços muito pequenos e havendo uma fuga, pode formar-se uma mistura de gás/ar inflamável.

Por cada 8 gramas de agente de refrigeração, o espaço da instalação tem que ser, no mínimo, de 1 m<sup>3</sup>.

A quantidade de agente refrigerador do seu aparelho vem indicada na chapa de características, que se encontra no interior do aparelho.

Assegurar que o cabo elétrico não fica entalado nem é danificado durante a instalação do aparelho.

Se o cabo eléctrico deste aparelho sofrer algum dano, o mesmo deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de assistência técnica ou por um técnico igualmente qualificado. Instalações e reparações inadequadas podem acarretar perigos vários para o utilizador.

As reparações no aparelho só devem ser efectuadas pelo fabricante, pelos Serviços Técnicos ou por um técnico igualmente qualificado.

Só devem ser utilizadas peças originais do fabricante. Só com estas peças o fabricante pode garantir que elas satisfazem as exigências de segurança.

Não utilizar tomadas múltiplas, cabos de extensão ou adaptadores.



Perigo de incêndio

Tomadas múltiplas portáteis ou fichas de ligação da corrente portáteis podem sobreaquecer e provocar um incêndio.

Não colocar tomadas múltiplas portáteis nem fichas de ligação da corrente portáteis por trás do aparelho.

## Utilização

- Nunca utilizar aparelhos eléctricos dentro do aparelho (p. ex., aquecedores, aparelhos eléctricos para fazer gelados, etc.). Perigo de explosão!
- Nunca descongelar nem limpar o aparelho com um aparelho de limpeza a vapor! O vapor pode atingir os componentes eléctricos e provocar um curto-circuito. Perigo de choque eléctrico!
- Para além das especificações do fabricante, não tomar medidas adicionais para acelerar a descongelação. Perigo de explosão!
- Não utilizar quaisquer objetos pontiagudos ou de arestas vivas para eliminar gelo simples ou em camadas. Poderá, com isso, danificar a tubagem do agente refrigerador. O agente refrigerador, ao libertar-se, pode incendiar-se ou provocar ferimentos nos olhos.

- Não guardar no aparelho produtos com gases propulsores combustíveis (p. ex., latas de spray) nem substâncias explosivas. Perigo de explosão!
  - Não utilizar rodapés, gavetas, portas, etc., como plataformas ou zonas de apoio.
  - Para descongelar e limpar, desligar a ficha da tomada ou o fusível de segurança. Puxar pela ficha e não pelo cabo elétrico.
  - Álcool de elevada percentagem só pode ser guardado no aparelho, se em recipiente hermeticamente fechado e em posição vertical.
  - Ter cuidado para não sujar as peças de plástico e o vedante da porta com óleo ou gordura. As peças de plástico e o vedante da porta podem, de contrário, tornar-se porosos.
  - Nunca tapar ou obstruir as aberturas para admissão e evacuação de ar.
- **Evitar riscos para crianças e pessoas suscetíveis:**

Suscetíveis a riscos são as crianças e as pessoas com limitações físicas, psíquicas ou mentais, bem como pessoas que não tenham conhecimentos suficientes sobre o comando seguro do aparelho.

Certifique-se de que crianças e pessoas suscetíveis compreenderam os riscos existentes.

Uma pessoa responsável pela segurança deve instruir e supervisionar crianças e pessoas suscetíveis a riscos. Só permitir a utilização do aparelho a crianças com mais de 8 anos.

Supervisionar as crianças em caso de trabalhos de limpeza e manutenção.

Nunca deixe que crianças brinquem com o aparelho.
  - Não guardar no compartimento de congelação líquidos em garrafas ou latas (especialmente bebidas gaseificadas). As garrafas e as latas podem explodir!



- Nunca leve imediatamente à boca alimentos congelados acabados de retirar do compartimento de congelação. Perigo de queimaduras provocadas pelo frio!
- Deverá evitar o contacto prolongado das mãos com os alimentos congelados, o gelo ou com a tubagem do evaporador, etc. Perigo de queimaduras provocadas pelo frio!

### **Crianças em casa**

- Não deixar a embalagem e seus componentes ao alcance de crianças. Perigo de asfixia provocado por cartões dobráveis e películas!
- O aparelho não é um brinquedo para crianças!
- No caso de aparelhos com fechadura: Guardar a chave fora do alcance das crianças!

### **Determinações gerais**

O aparelho destina-se

- à refrigeração e congelação de alimentos,
- à preparação de gelo.

Este aparelho está preparado para utilização doméstica em casas particulares e para o ambiente doméstico.

O circuito de frio foi testado quanto à sua estanquidade.

Este aparelho cumpre as disposições de segurança aplicáveis a aparelhos eléctricos e está livre de interferências.

O aparelho foi concebido para ser utilizado até a uma altitude de 2000 metros acima do nível do mar, no máximo.

# Instruções sobre reciclagem

## Reciclagem da embalagem

A embalagem protege o seu aparelho de danos no transporte. Os materiais utilizados não são poluentes e são reutilizáveis. Proceda à reciclagem da embalagem de forma compatível com o meio ambiente.

Junto do seu Agente ou dos Serviços Municipalizados poderá informar-se sobre os procedimentos actuais de reciclagem.

## Reciclagem dos aparelhos usados

Os aparelhos antigos não são lixo sem qualquer valor! Através duma reciclagem compatível com o meio ambiente, podem ser recuperadas matérias primas valiosas.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia.

## Aviso

Em aparelhos fora de serviço

1. Desligar a ficha da tomada.
2. Cortar o cabo eléctrico e afastá-lo do aparelho com a respectiva ficha.
3. Não retirar as prateleiras e os recipientes, para evitar que as crianças trepem com a ajuda destes.
4. Não deixar que as crianças brinquem com o aparelho fora de serviço. Perigo de asfixia!

Os aparelhos de frio contêm agente refrigerador e, no isolamento, gases. O agente refrigerador e os gases devem ser eliminados correctamente. Ter cuidado para não danificar a tubagem do agente refrigerador até à sua reciclagem correcta.

## O fornecimento inclui

Depois de desembulhar o aparelho, há que verificar todas as peças quanto eventuais danos de transporte.

Para reclamações, dirija-se ao Agente, onde comprou o aparelho ou à nossa Assistência Técnica.

O fornecimento é constituído pelas seguintes peças:

- Aparelho Solo
- Equipamento (dependente do modelo)
- Saco com material para a montagem
- Instruções de serviço
- Instruções de montagem
- Folheto sobre Assistência Técnica
- Anexo sobre garantia
- Informações sobre consumo de energia e ruídos

## Local da instalação

Como local de instalação, recomenda-se um local seco e com boa ventilação. O local de instalação não deve sofrer a irradiação directa dos raios solares, nem estar próximo de uma fonte de calor, como fogão, corpo de aquecimento etc. Se a instalação junto de uma fonte de calor for inevitável, utilizar uma placa de isolamento adequada ou manter as seguintes distâncias mínimas em relação à fonte de calor:

- Em relação a fogões eléctricos e a gás 3 cm.
- Em relação a fogões a óleo ou a carvão 30 cm.

O pavimento no local da instalação não pode ceder, se necessário, reforçá-lo. Compensar as eventuais irregularidades do chão com calços.

## Distância em relação à parede

Colocar o aparelho de modo que esteja garantido um ângulo de abertura da porta de 90°.

## Ter em atenção a temperatura ambiente e a ventilação

### Temperatura ambiente

O aparelho foi concebido para uma determinada classe climática. Dependendo da classe climática, o aparelho pode funcionar com as seguintes temperaturas ambiente.

A classe climática encontra-se na chapa de características, Fig. 13.

Classe climática	Temperatura ambiente permitida
SN	+10 °C até 32 °C
N	+16 °C até 32 °C
ST	+16 °C até 38 °C
T	+16 °C até 43 °C

### Indicação

O aparelho está completamente operacional dentro dos limites da temperatura ambiente da classe climática indicada. Se um aparelho da classe climática SN for operado a temperaturas ambientes mais baixas, podem ser excluídos danos no mesmo até uma temperatura de +5 °C.

### Ventilação

Fig. 2

O ar aquece na parede traseira e nas paredes laterais do aparelho. O ar aquecido tem que poder ser expelido sem impedimentos. De contrário, a máquina de frio tem que trabalhar mais. Isto aumentará o consumo de energia. Por isso: Não tapar nem obstruir as aberturas de ventilação!

---

## Ligar o aparelho

Depois do aparelho estar instalado, dever-se-á esperar, pelo menos, 1 hora, antes de pôr o aparelho a funcionar.

Durante o transporte, pode acontecer que o óleo existente no compressor se tenha infiltrado no sistema de frio.

Antes da primeira colocação em funcionamento, deverá limpar o interior do aparelho (ver «Limpeza do aparelho»).

### Ligação elétrica

A tomada deve situar-se junto do aparelho e ficar facilmente acessível, depois da instalação do aparelho.

#### **Aviso**

Perigo de choque eléctrico!

Caso o comprimento do cabo eléctrico não seja suficiente, não utilize em circunstância alguma tomadas múltiplas ou cabos de extensão. Em vez disso, entre em contacto com o serviço de assistência técnica para que lhe indiquem alternativas.

O aparelho está em conformidade com a classe de proteção I. Ligar o aparelho a uma tomada de corrente alterna de 220-240 V/50 Hz instalada de acordo com as normas e com condutor de proteção. A tomada de corrente tem que estar protegida por um fusível de 10 até 16 A.

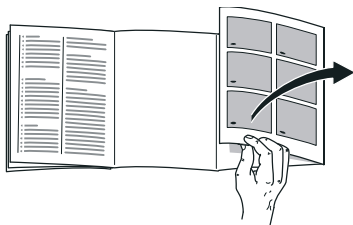
No caso de aparelhos que vão funcionar em países fora da Europa, verifique se a tensão e o tipo de corrente indicados coincidem com os valores da rede eléctrica. Estas indicações constam da placa de características, fig 13.

#### **Aviso**

O aparelho não deve, de forma alguma, ser ligado a uma tomada electrónica de poupança de energia.

Para utilização dos nossos aparelhos podem ser usados conversores de condução de rede e de condução sinusoidal. Conversores condutores de rede são utilizados em instalações fotovoltaicas, que são directamente ligadas à rede eléctrica pública. Em caso de soluções em forma de ilha (por ex. no caso de barcos ou de cabanas de montanha), que não dispõem de qualquer ligação à rede pública, devem ser utilizados conversores de condução sinusoidal.

## Familiarização com o aparelho



Favor desdobrar a última página com as ilustrações. Estas instruções de serviço aplicam-se a vários modelos.

O equipamento dos vários modelos pode variar.

São, por isso, possíveis diferenças nas imagens.

Fig. 1

\* Não existente em todos os modelos.

- A Zona de refrigeração
- B Zona de congelação

- 1–15 Elementos de comando
- 16\* Compartimento para queijo e manteiga
- 17 Câmara
- 18 Prateleira para frascos
- 19 Prateleira para garrafas grandes
- 20 Iluminação (LED)
- 21\* Prateleiras para garrafas
- 22 Gaveta de 0 °C
- 23 Gaveta de legumes com regulador de humidade
- 24 Gavetas de congelados

## Elementos de comando

Fig. 4

- 1 **Indicadores de temperatura zona de congelação**  
Os dígitos junto à barra luminosa correspondem às temperaturas da zona de congelação em °C.
- 2 **Indicação – ALARM –**  
É realçada quando o compartimento de congelação está demasiado quente ou a porta do compartimento de congelação está aberta há muito tempo.
- 3 **Indicação superfreeze**  
É realçada quando a supercongelação está ativa.
- 4 **Indicação freshness mode**  
É realçada quando o modo Fresco está ligado.
- 5 **Indicação «eco mode»**  
É realçada quando o modo eco está ligado.
- 6 **Indicação alarme**  
Acende-se quando a porta do compartimento de refrigeração está aberta há muito tempo.
- 7 **Indicação de temperatura da zona de refrigeração**  
Os dígitos correspondem às temperaturas da zona de refrigeração em °C.
- 8 **Indicação supercool**  
É realçada quando a superrefrigeração está ativa.
- 9 **Indicação vacation mode**  
É realçada quando o modo de férias está ligado.
- 10 **Função de bloqueio de teclas «lock»**  
Se esta função estiver activada, não é possível efectuar qualquer regulação através dos elementos de comando.

- 11 **Tecla lock/alarm off**  
A tecla serve para
- desligar o aviso sonoro (ver capítulo "Função de alarme")
  - Ligar e desligar o bloqueio das teclas.
- 12 **Teclas de regulação +/-**  
Com as teclas é regulada a temperatura da zona de refrigeração e de congelação.
- 13 **Tecla °C para seleccionar compartimentos**  
Serve para seleccionar um compartimento. Esta ação é necessária para alterar a temperatura do respetivo compartimento ou para ligar determinadas funções especiais.
- 14 **Tecla Super**  
Serve para ligar as funções supercool (compartimento de refrigeração), bem como superfreeze (compartimento de congelação).
- 15 **Tecla mode**  
Para seleção das funções especiais.

---

## Ligar o aparelho

1. Primeiro ligue a ficha ao terminal que se encontra na parte traseira do aparelho. Certifique-se de que a ficha está bem encaixada.
2. Depois, ligue a outra extremidade do cabo à tomada.

O aparelho está agora ligado e emite um aviso sonoro.

Prima a tecla lock/alarm off para desligar o aviso sonoro.

A indicação – ALARM – apaga-se assim que o aparelho atingir a temperatura regulada.

As temperaturas pré-reguladas serão atingidas após algumas horas. Antes disso, não colocar qualquer alimento dentro do aparelho.

De fábrica, recomendam-se as seguintes temperaturas:

- Zona de congelação: -18 °C
- Zona de refrigeração: +4 °C

## Indicações sobre o funcionamento

- Depois do aparelho ligado, pode demorar horas até que as temperaturas reguladas sejam atingidas.
- Graças ao sistema No Frost totalmente automático, não há formação de gelo no compartimento de congelação. Deixa, assim, de ser necessária a sua descongelação.
- Se não conseguir abrir a porta imediatamente após a ter fechado, deverá aguardar um momento até que seja compensado o vácuo formado entretanto.
- As zonas frontais e as paredes laterais do aparelho ficam, por vezes, ligeiramente quentes. Isto evita a formação de água de condensação.

## Regular a temperatura

Fig. 4

### Compartimento de refrigeração

A temperatura é regulável de +2 °C a +8 °C.

1. Selecione o compartimento de refrigeração com a tecla °C .
2. Prima as teclas +/- até ser indicada a temperatura desejada.

Alimentos sensíveis não devem ser conservados a uma temperatura superior a +4 °C.

### Compartimento de congelação

A temperatura é regulável de -16 °C a -24 °C.

1. Selecione o compartimento de congelação com a tecla °C .
2. Prima as teclas +/- até ser indicada a temperatura desejada.

## Funções especiais

Fig. 4

### Modo Fresco

Com o modo Fresco, os alimentos conservam-se ainda mais tempo.

#### Ligar:

Prima a tecla mode as vezes necessárias até surgir a indicação freshness mode.

O aparelho regula, automaticamente, as seguintes temperaturas:

- Compartimento de refrigeração: +2 °C

- Compartimento de congelação: mantém-se inalterado

#### Desligar:

Prima a tecla mode as vezes necessárias até a indicação freshness mode se apagar.

### Modo Eco

Com o modo Eco, comuta o aparelho para o funcionamento com economia de energia.

#### Ligar:

Prima a tecla mode as vezes necessárias até surgir a indicação “eco mode”.

O aparelho regula, automaticamente, as seguintes temperaturas:

- Compartimento de refrigeração: +8 °C
- Compartimento de congelação: -16 °C

#### Desligar:

Prima a tecla mode as vezes necessárias até a indicação “eco mode” se apagar.

### Modo de férias

Em caso de ausência prolongada, poderá colocar o aparelho no modo de férias, com economia de energia.

Ao ligar o modo de férias, é desligada a supercongelação automática.

A temperatura na zona de refrigeração é mudada automaticamente para +14 °C.

Durante este tempo, não deverá conservar alimentos na zona de refrigeração.

#### Ligar:

Prima a tecla mode as vezes necessárias até surgir a indicação vacation mode.

O aparelho regula, automaticamente, as seguintes temperaturas:

- Compartimento de refrigeração:  
+14 °C
- Compartimento de congelação:  
mantém-se inalterado

### **Desligar:**

Prima a tecla modeas vezes necessárias até a indicação vacation mode se apagar.

## **Função de bloqueio de teclas Lock**

Para ligar e desligar o bloqueio das teclas, prima a tecla lock/alarm off durante 5 segundos.

Com a função ativada, a indicação  $\Rightarrow$  é realçada.

O painel de comandos está agora protegido contra operações indesejadas.

### **Exceção do bloqueio das teclas:**

Para desligar o bloqueio das teclas e no caso de um aviso sonoro, pode-se premir a tecla lock/alarm off .

---

## **Função de alarme**

Um alarme pode disparar nas seguintes condições.

### **Alarme da porta**

O alarme da porta liga-se e na indicação da temperatura do compartimento de refrigeração 7 ou na indicação da temperatura do compartimento de congelação 1 aparece – ALARM –, se a respetiva porta ficar aberta durante muito tempo. Ao fechar a porta, o respetivo alarme da porta volta a desligar-se.

## **Alarme de temperatura**

O alarme de temperatura dispara, se a temperatura estiver demasiado alta dentro do aparelho e os alimentos correrem perigo. Ouve-se um som intermitente e na indicação da temperatura do compartimento de congelação 1 surge – ALARM –.

O alarme de temperatura pode ocorrer nestas situações:

- Colocação do aparelho em funcionamento
  - Guarde alimentos só quando o aparelho tiver atingido a temperatura regulada.
- Guardar grandes quantidades de alimentos frescos
  - Ligue a supercongelação antes de guardar grandes quantidades de alimentos frescos. Evite o contacto entre alimentos frescos e alimentos já congelados.
- Porta do aparelho aberta muito tempo
  - Verifique se os alimentos começaram a descongelar ou estão completamente descongelados. Não volte a congelar alimentos que começaram a descongelar ou que já estão descongelados.
- um segundo frigorífico (instalação Side-by-Side) ou uma outra fonte de calor aquece o aparelho
  - Contacte a Assistência Técnica e pergunte sobre opções de isolamento para o seu aparelho.



## Indicação

Não voltar a congelar alimentos descongelados ou que iniciaram a descongelação. Só depois de cozinhados, é que estes alimentos podem voltar a ser congelados.

Não utilizar mais o prazo máximo de conservação.

A indicação de temperatura mostra, durante 5 segundos, a temperatura mais alta que predominou na zona de congelação. Depois, volta a ser indicada a temperatura regulada.

## Desligar alarme

Premir a tecla lock/alarm off para desligar o aviso sonoro.

---

# Home Connect

Este aparelho pode ser utilizado através de uma ligação Wi-Fi e comandado à distância através de um aparelho móvel.

## Indicação

Wi-Fi é uma marca registada da Wi-Fi Alliance.

Nos casos seguintes, o aparelho funciona como um frigorífico sem ligação à rede e pode continuar a ser operado manualmente através dos elementos de comando:

- O aparelho não está ligado a uma rede doméstica.
- O serviço Home Connect não é oferecido no país onde o aparelho se encontra instalado. Poderá encontrar uma lista dos países onde o Home Connect é oferecido em [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

## Indicações

- Observe as indicações de segurança do presente manual de instruções e certifique-se de que elas são respeitadas, mesmo que opere o aparelho através da aplicação Home Connect e que, nesse momento, não esteja em casa.

Observe também as indicações na aplicação Home Connect.

- A operação no aparelho tem sempre prioridade. Neste período de tempo, não é possível operar o aparelho através da aplicação Home Connect.

## Configurar HomeConnect

### Indicações

- Observe o suplemento Home Connect que está disponível para download em <http://www.bosch-home.com> nos manuais. Para tal, introduza no campo de pesquisa o número E do seu aparelho.
- Depois de ligar o aparelho, aguardar pelo menos dois minutos até que a inicialização interna do aparelho esteja concluída. Só depois configurar o Home Connect.
- Para poder efetuar regulações através do HomeConnect, é necessário que a aplicação HomeConnect esteja instalada no seu aparelho. Para o efeito, observe a documentação fornecida do HomeConnect. Para efetuar as regulações, siga os passos predefinidos pela aplicação.
- Quando o aparelho não é utilizado durante algum tempo, o menu HomeConnect fecha automaticamente. Encontrará indicações sobre como abrir o menu HomeConnect no início do respetivo capítulo.

## Ligação automática à rede doméstica (WLAN)

Se estiver disponível um router WLAN com função WPS, pode ligar o frigorífico automaticamente à rede doméstica.

1. Premir simultaneamente as teclas **super** e **lock/alarm off**, para abrir o menu HomeConnect.

A indicação mostra **Cn**.

### Indicação

Premir as duas teclas exatamente em simultâneo. A operação das teclas é bloqueada, se for premida apenas a tecla **lock/alarm off** por um longo período de tempo. Premir novamente a tecla **lock/alarm off**, até o bloqueio ser anulado.

2. Premir a tecla **°C** as vezes necessárias até serem exibidas as indicações **AC** e **oF**.
3. Prima a tecla **+**.  
O aparelho está pronto para a ligação automática.  
A indicação exibe uma animação durante 2 minutos.  
Neste período de tempo, execute os seguintes passos.
4. Ativar a função WPS no router da rede doméstica (p. ex. com a tecla WPS/WLAN, informações a este respeito encontram-se na documentação do router).

- Caso a ligação seja estabelecida com sucesso, o texto **on** pisca na indicação do frigorífico.

Agora, é possível estabelecer a ligação entre o frigorífico e a aplicação.

- Se a indicação exibir **oF**, significa que não foi possível estabelecer qualquer ligação.

Verificar se o frigorífico se encontra dentro do alcance da rede doméstica (WLAN).

Repetir a operação ou estabelecer manualmente a ligação.

## Ligação manual à rede doméstica (WLAN)

Se o router WLAN existente não oferecer a função WPS ou se não souber se a função está disponível, pode ligar manualmente o frigorífico à rede doméstica.

1. Premir simultaneamente as teclas **super** e **lock/alarm off**, para abrir o menu HomeConnect.

A indicação mostra **Cn**.

### Indicação

Premir as duas teclas exatamente em simultâneo. A operação das teclas é bloqueada, se for premida apenas a tecla **lock/alarm off** por um longo período de tempo. Premir novamente a tecla **lock/alarm off**, até o bloqueio ser anulado.

2. Premir a tecla **°C** as vezes necessárias até serem exibidas as indicações **SA** e **oF**.
3. Premir a tecla **+**.  
O frigorífico está pronto para a ligação manual.  
A indicação exibe uma animação durante 5 minutos.  
Neste período de tempo, execute os seguintes passos.
4. O frigorífico criou agora uma rede WLAN própria com o nome de rede **HomeConnect**.  
Agora pode aceder a esta rede com o aparelho móvel.

5. Abrir o menu de configuração do aparelho móvel e aceder às configurações WLAN.
6. Ligar o aparelho móvel à rede WLAN **HomeConnect**.  
Palavra-passe: **HomeConnect**  
O estabelecimento da ligação pode demorar até 60 segundos.
7. Após a ligação ser estabelecida com sucesso abrir a aplicação HomeConnect no aparelho móvel.  
A aplicação tenta localizar o frigorífico.
8. Assim que o frigorífico for encontrado, introduzir o nome da rede (SSID) e a palavra-passe (Key) da própria rede doméstica (WLAN) nos campos adequados.
9. Confirmar com o botão **Transmitir aos eletrodomésticos**.

- Caso a ligação seja estabelecida com sucesso, o texto **on** pisca na indicação do frigorífico.

Agora, é possível estabelecer a ligação entre o frigorífico e a aplicação.

- Se a indicação exibir **oF**, significa que não foi possível estabelecer qualquer ligação.

Introduza novamente a palavra-passe e tenha atenção à grafia correta.

Verificar se o frigorífico se encontra dentro do alcance da rede doméstica (WLAN).

Repetir a operação.

### Ligar o frigorífico à aplicação HomeConnect

Quando a ligação entre o frigorífico e a rede doméstica estiver estabelecida, pode ligar o frigorífico à aplicação.

1. Premir simultaneamente as teclas **super** e **lock/alarm off**, para abrir o menu HomeConnect.

O visor exibe **Cn**.

### Indicação

Premir as duas teclas exatamente em simultâneo. A operação das teclas é bloqueada, se for premida apenas a tecla **lock/alarm off** por um longo período de tempo. Premir novamente a tecla **lock/alarm off**, até o bloqueio ser anulado.

2. Premir a tecla **°C** as vezes necessárias até serem exibidas as indicações **PA** (Pairing = ligar à aplicação) e **oF**.
3. Premir a tecla **+**, para ligar o aparelho à aplicação.

O visor exibe uma animação.

Assim que o frigorífico estiver ligado à aplicação, o visor exibe **on**.

4. Abrir a aplicação e esperar até que seja exibido o frigorífico.  
Confirmar a ligação entre aplicação e frigorífico com **Adicionar**.

Se o frigorífico não for exibido automaticamente, na aplicação clicar em **Adicionar aparelho** e seguir as instruções. Assim que o seu frigorífico for exibido, adicione-o com **+**.

5. Seguir as instruções da aplicação até a operação estar concluída.

- As indicações exibem **PA** e **on**.

A ligação entre o frigorífico e a aplicação foi estabelecida com sucesso.

- Quando a ligação não puder ser estabelecida, verificar se o aparelho móvel está ligado à rede doméstica (WLAN).

A seguir, ligar novamente o frigorífico à aplicação.

- Se o visor exibir **Er**, repor as regulações do HomeConnect e realizar novamente as regulações desde o início.

### Verificar a potência do sinal

A potência do sinal deve ser verificada quando não for possível estabelecer a ligação.

1. Premir simultaneamente as teclas **super** e **lock/alarm off**, para abrir o menu HomeConnect.

A indicação mostra **Cn**.

#### Indicação

Premir as duas teclas exatamente em simultâneo. A operação das teclas é bloqueada, se for premida apenas a tecla **lock/alarm off** por um longo período de tempo. Premir novamente a tecla **lock/alarm off**, até o bloqueio ser anulado.

2. Premir a tecla **°C** as vezes necessárias até a indicação exibir **SI**. Na segunda indicação é exibido um valor entre 0 (sem sinal) e 3 (potência de sinal completa).

#### Indicação

A potência de sinal deve ser de, no mínimo, 2. Se a potência de sinal for demasiado baixa, a ligação pode ser interrompida. Aproxime o router e o frigorífico, certifique-se de que a ligação não é perturbada por paredes isoladoras ou instale um repeater para expandir o sinal.

### Ativar as câmaras

Com esta função pode verificar em qualquer altura através da aplicação o que há dentro do frigorífico. De cada vez que fecha a porta do compartimento de refrigeração, as câmaras tiram uma foto do compartimento de refrigeração e da porta do mesmo.

### Indicação

As câmaras apenas tiram uma foto neste momento. Dessa forma, fica protegida a sua privacidade.

Quando o frigorífico estiver ligado à rede doméstica (WLAN) e à aplicação Home Connect, pode ativar as câmaras:

1. Premir simultaneamente as teclas **super** e **lock/alarm off**, para abrir o menu HomeConnect.

O visor exibe **Cn**.

#### Indicação

Premir as duas teclas exatamente em simultâneo. A operação das teclas é bloqueada, se for premida apenas a tecla **lock/alarm off** por um longo período de tempo. Premir novamente a tecla **lock/alarm off**, até o bloqueio ser anulado.

2. Premir a tecla **°C** as vezes necessárias até serem exibidas as indicações **CA** e **oF**.
3. Premir a tecla **+**, para ativar as câmaras.

O visor exibe **on**, as câmaras estão ativadas.

### Indicação

Quando as câmaras estão ativadas e o conteúdo do frigorífico é consultado com frequência na aplicação, o volume de transferência de dados aumenta consideravelmente.

#### Indicação

O carregamento de fotografias demora até três minutos.

#### Indicação

Diversos fatores externos na rede doméstica e na Internet provocam problemas de transmissão, bem como a eliminação de imagens. Isto não afeta as funções básicas do aparelho.

Desativar as câmaras:

1. Premir simultaneamente as teclas **super** e **lock/alarm off**, para abrir o menu HomeConnect.

O visor exibe **Cn**.

### Indicação

Premir as duas teclas exatamente em simultâneo. A operação das teclas é bloqueada, se for premida apenas a tecla **lock/alarm off** por um longo período de tempo. Premir novamente a tecla **lock/alarm off**, até o bloqueio ser anulado.

2. Premir a tecla **°C** as vezes necessárias até serem exibidas as indicações **CA** e **on**.

3. Premir a tecla **-**, para desativar as câmaras.

O visor exibe **oF**, as câmaras estão desativadas.

### Repor as configurações HomeConnect

Se não for possível estabelecer a ligação ou caso pretenda registar o frigorífico noutra rede doméstica (WLAN), pode repor as configurações do HomeConnect:

1. Premir simultaneamente as teclas **super** e **lock/alarm off**, para abrir o menu HomeConnect.

A indicação mostra **Cn**.

### Indicação

Premir as duas teclas exatamente em simultâneo. A operação das teclas é bloqueada, se for premida apenas a tecla **lock/alarm off** por um longo período de tempo. Premir novamente a tecla **lock/alarm off**, até o bloqueio ser anulado.

2. Premir a tecla **°C** as vezes necessárias até serem exibidas as indicações **rE** e **oF**.

3. Premir a tecla **+**.

- A indicação exibe uma animação curta e a seguir novamente **oF**.


As configurações HomeConnect estão repostas.

- Se a indicação exibir **Er**, inicie novamente a reposição ou contacte a Assistência Técnica.

## Acesso à Assistência Técnica

Caso entre em contacto com a Assistência Técnica, após a sua autorização, esta poderá aceder ao seu aparelho e apurar o respetivo estado. Para tal o seu aparelho tem de estar ligado à rede doméstica.

Encontra mais informações acerca do Acesso à Assistência Técnica e a respetiva disponibilidade no seu país em [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com) na área Ajuda e Suporte.

1. Contacte a Assistência Técnica.
2. Confirme o início do Acesso à Assistência Técnica na aplicação. Durante o Acesso à Assistência Técnica surge o símbolo  no painel de comandos.
3. A Assistência Técnica terminará o acesso assim que tiver recolhido as informações necessárias.

### Indicação

Poderá interromper antecipadamente o diagnóstico remoto desligando o Acesso à Assistência Técnica na aplicação HomeConnect.

## Nota sobre a proteção de dados

Com a primeira ligação do seu frigorífico Home Connect a uma rede WLAN ligada à Internet, o seu aparelho transmite as seguintes categorias de dados ao servidor Home Connect (primeiro registo):

- Identificação inequívoca do aparelho (constituída pelos códigos do aparelho, bem como pelo endereço MAC do módulo de comunicação Wi-Fi instalado).
- Certificado de segurança do módulo de comunicação Wi-Fi (para proteção técnica da informação da ligação).
- A versão atual de software e hardware do seu eletrodoméstico.
- Estado de uma eventual reposição anterior para as configurações de fábrica.

Este primeiro registo prepara a utilização das funcionalidades Home Connect e só é necessário quando pretender utilizar o Home Connect pela primeira vez.

### Indicação

Tenha em atenção que só é possível utilizar as funcionalidades Home Connect em conjunto com a aplicação Home Connect. É possível aceder às informações sobre a proteção de dados na aplicação Home Connect.

## Declaração de conformidade

A Robert Bosch Hausgeräte GmbH declara, por este meio, que o aparelho com a funcionalidade Home Connect está em conformidade com os requisitos básicos e as restantes disposições relevantes da diretiva 2014/53/UE.

Poderá encontrar uma declaração de conformidade RED detalhada na Internet, em [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com), nos documentos adicionais, na página do produto relativa ao seu aparelho.



Banda de 100 mW máx.  
2,4 GHz:

## Capacidade útil

As indicações sobre capacidade útil estão indicadas na placa de características do seu aparelho. Fig. **13**

## Aproveitar totalmente a capacidade de congelação

Para guardar a quantidade máxima possível de alimentos para congelação, pode remover as gavetas. Pode empilhar os alimentos directamente sobre a prateleira e a base da zona de congelação.

### Indicação

Evitar o contacto entre os alimentos e a parede do fundo. A circulação de ar ficará, assim, prejudicada.

Os alimentos ou as embalagens podem congelar na parede do fundo.

### Retirar os elementos de equipamento

Puxar todas as gavetas de congelados até prender, elevar à frente e retirar. Fig. **10**

## Zona de refrigeração

A zona de refrigeração é o local ideal para a conservação de carne, enchidos, peixe, lacticínios, ovos, refeições prontas e produtos de pastelaria.

### Ter em atenção ao colocar alimentos

- Conservar alimentos frescos e em boas condições. Assim, a qualidade e a frescura são conservadas por mais tempo.
- No caso de produtos prontos e de artigos refrigerados, deve ser observada a data mínima de validade indicada pelo fabricante.
- Para manter o aroma, a cor e a frescura, os alimentos devem ser bem embalados ou tapados. Assim evitam-se a transmissão de sabores e as mudanças de cor das peças de plástico na zona de refrigeração.
- Deixar arrefecer alimentos e bebidas, antes de os arrumar no aparelho.

### Indicação

Não bloquear as aberturas de ventilação na zona de refrigeração com alimentos, para não prejudicar a circulação de ar. Alimentos colocados à frente das aberturas de ventilação podem congelar devido à saída de ar frio.

### Ter em atenção as áreas de frio dentro da zona de refrigeração

Devido à circulação de ar dentro da zona de refrigeração, surgem diferentes áreas de frio:

- As áreas mais frias são as que se encontram à frente das saídas de ar e no compartimento frigorífico, figura **1**/22.

### Indicação

Conservar nestas áreas mais frias alimentos sensíveis (p. ex., peixe, charcutaria, carne).

- A zona mais quente situa-se na parte superior da porta.

### Indicação

Na zona mais quente, poderá guardar, por exemplo, queijo e manteiga. O queijo duro pode assim continuar a desenvolver o seu aroma, a manteiga mantém-se barrável.

## Gaveta de legumes com regulador de humidade

### Figura **7**

Para criar o clima ideal de conservação para legumes e fruta, é possível regular a humidade do ar dentro da gaveta de legumes:

- maioritariamente legumes, assim como na carga misturada ou baixa carga – humidade do ar elevada
- maioritariamente fruta, assim como em caso de elevada carga – humidade do ar baixa

### Indicações

- Fruta (p. ex., ananás, banana, papaia e citrinos) e legumes (p. ex., beringelas, pepinos, curgetes, pimentos, tomates e batatas) sensíveis ao frio devem ser armazenados fora do frigorífico a temperaturas de aproximadamente +8 °C a +12 °C, de modo a manterem a qualidade e o aroma ideais.

- Conforme a quantidade e o produto armazenados, pode formar-se água de condensação na gaveta de legumes. Remover a água de condensação com um pano seco e ajustar a humidade do ar na gaveta de legumes com o regulador de humidade.

## Gaveta de 0 °C

Fig. 8

Na gaveta de 0 °C predominam temperaturas mais baixas do que na zona de refrigeração. Podem surgir, também, temperaturas inferiores a 0 °C.

Ideal para a conservação de peixe, carne e charcutaria. Não apropriado para saladas e legumes, bem como para produtos sensíveis ao frio.

A temperatura dos compartimentos frigoríficos pode ser alterada com o auxílio da abertura de ventilação. Deslocar o regulador de temperatura para cima para reduzir a temperatura. Deslocar o regulador de temperatura para baixo para aumentar a temperatura. Figura 6

## Câmara

Fig. 1/17

De cada vez que a porta é fechada, as câmaras tiram uma foto do interior do aparelho e das prateleiras da porta. Com o Home Connect pode aceder às fotos com um aparelho móvel.

## Indicação

Imagens desfocadas são um sinal de que a porta foi fechada demasiado rápido. Para garantir uma qualidade de imagem suficiente, feche a porta lentamente. Danos da película antiembaciamento também podem causar imagens desfocadas.

Substituir a película antiembaciamento

1. Remover a película antiembaciamento.
2. Soltar a película antiembaciamento do papel suporte.

## Indicação

Nunca tocar no lado colante. Isso limita a qualidade das fotografias. Segure a película antiembaciamento cuidadosamente pelo rebordo.

3. Cole a película antiembaciamento no centro da lente da câmara.
4. Solte a película de proteção exterior da película antiembaciamento.

---

## Superrefrigeração

Com a «Superrefrigeração», a zona de refrigeração arrefece o máximo possível durante cerca de 6 horas. Depois, é feita a comutação automática para a temperatura ajustada antes da activação da Superrefrigeração.

Activar a Superrefrigeração, por ex.

- antes da colocação de grande quantidade de alimentos.
- para a refrigeração rápida de bebidas.



## Ligar e desligar

Figura 4

1. Selecione o compartimento de refrigeração com a tecla °C .
2. Prima a tecla Super.  
A indicação supercool acende-se.

Não precisa de desligar a superrefrigeração. Após 6 horas, é retomada automaticamente a temperatura previamente regulada.

### Indicação

Se a superrefrigeração estiver ligada, os ruídos de funcionamento podem ser mais elevados.

## Zona de congelação

### Utilização da zona de congelação

- Para a conservação de alimentos ultracongelados.
- Para produção de cubos de gelo.
- Para congelação de alimentos.

### Indicação

É importante verificar, se a porta da zona de congelação fica bem fechada. Com a porta aberta, os alimentos descongelam. O compartimento de congelação forma muito gelo. Além disso: Verifica-se um desperdício de energia, devido ao seu consumo elevado!

## Capacidade de congelação

Os dados sobre a capacidade máxima de congelação podem ser encontrados na chapa de características. Figura 13

### Requerimentos para a capacidade de congelação

- Ativar a supercongelação 24 horas antes da colocação dos produtos frescos (ver capítulo Supercongelação).
- Maior quantidade de alimentos deve, de preferência, ser congelada na gaveta inferior. Aí, os alimentos serão congelados de forma especialmente rápida e, conseqüentemente, mais cuidadosa.

## Congelação e conservação

### Compra de alimentos ultracongelados

- A embalagem não deve estar danificada.
- Dar atenção à data de validade.
- A temperatura na arca congeladora da loja deve ser de -18 °C ou inferior.
- Se possível, transportar os alimentos ultracongelados num saco térmico e arrumá-los rapidamente na zona de congelação.

## Ao arrumar alimentos, ter atenção

- Maior quantidade de alimentos deve, de preferência, ser congelada na gaveta de congelados inferior. Aí, os alimentos serão congelados de forma especialmente rápida e, conseqüentemente, mais cuidadosa.
- Colocar os alimentos com a sua maior superfície assente sobre as prateleiras ou nas gavetas de congelados.

### Indicação

Alimentos já congelados não devem entrar em contacto com os alimentos frescos, na fase de congelação. Se for necessário, transferir os alimentos já completamente congelados para as gavetas de congelados.

- Inserir as gavetas de congelados até ao encosto para garantir a circulação de ar no aparelho.

## Congelar uma quantidade mais pequena de alimentos

Como congelar quantidades mais pequenas de alimentos para que congelem o mais rapidamente possível, pode ser consultado no capítulo Supercongelação automática.

---

## Congelação de alimentos frescos

Para congelação, deverá utilizar sempre alimentos frescos e em perfeito estado.

Para que o valor nutricional, o aroma e a cor se mantenham o melhor possível, os legumes devem ser branqueados, antes da sua congelação. No caso de beringelas, pimentos, courgetes e espargos não é necessário o branqueamento.

Nas livrarias poderá encontrar literatura sobre congelação e branqueamento.

### Indicação

Cuidado para que os alimentos a congelar não entrem em contactos com os alimentos já congelados.

- Alimentos adequados para congelação:  
Bolos, peixe e frutos do mar, carne, caça, aves, legumes, fruta, ervas aromáticas, ovos sem casca, lacticínios, como queijo, manteiga e requeijão, refeições prontas e restos de comida, como sopas, guisados, peixe e carne cozinhados, refeições com batata, soufflés e doces.
- Alimentos não adequados para congelação:  
Legumes habitualmente consumidos crus, como saladas de folha ou rabanetes, ovos com casca, maçãs inteiras, peras e pêssegos, ovos bem cozidos, iogurt, leite gordo, natas azedas, crème fraîche e maionese.

## Embalagem dos alimentos congelados

Embarcar os alimentos hermeticamente, para que não percam o sabor nem sequem.

1. Introduzir os alimentos na embalagem.
2. Expelir o ar para o exterior.
3. Fechar a embalagem hermeticamente.
4. Etiquetar a embalagem com o conteúdo e a data de congelação.

### Material adequado para embalagem:

Película de plástico, manga de polietileno, folha de alumínio, caixas próprias para congelação.

Estes produtos podem ser encontrados no comércio especializado.

### Material não adequado para embalagem:

Papel de embrulho, papel de pergaminho, celofane, sacos do lixo e sacos de compras usados.

### Adequado para fechar:

Elásticos, clips de plástico, fios, fita adesiva resistente ao frio, entre outros.

Sacos e mangas de polietileno podem ser fechados com um aparelho de selagem de sacos.

## Prazo de validade dos alimentos congelados

O prazo de validade depende do tipo de alimentos.

Com uma temperatura de  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ :

- Peixe, charcutaria, refeições prontas, bolos:  
até 6 meses
- Queijo, aves, carne:  
até 8 meses
- Legumes, fruta:  
até 12 meses

---

## Supercongelação

Os alimentos devem congelar até ao núcleo o mais rapidamente possível, para que conservem vitaminas, valores nutritivos, aspecto e sabor.

Depois de ligar a supercongelação, o aparelho trabalha constantemente. As temperaturas do compartimento de congelação ficam consideravelmente mais frias do que no funcionamento normal.

### Ligar a supercongelação

Pode usar a supercongelação de forma diferente em função da quantidade de alimentos a congelar.

### Indicação

Se a supercongelação estiver ligada, os ruídos de funcionamento podem ser mais elevados.

### Supercongelação automática

As quantidades mais pequenas de alimentos podem ser congeladas o mais rapidamente possível da seguinte forma:

- na gaveta de congelados inferior
- esquerda

A supercongelação automática liga-se automaticamente quando são congelados alimentos ainda quentes.

### Supercongelação manual

Figura 4

Congelar maior quantidade de alimentos, de preferência, na gaveta inferior. Aí, os alimentos serão congelados de forma especialmente rápida e, consequentemente, mais cuidadosa.

Ligar algumas horas antes de congelar alimentos frescos a supercongelação para evitar um aumento de temperatura indesejável.

Se tiver que ser utilizada a capacidade máxima de congelação de acordo com a chapa de características, a supercongelação deve ser ativada 24 horas antes da congelação dos produtos frescos.

1. Com a tecla °C , selecione a área do compartimento de congelação.
2. Prima a tecla Super.

A indicação superfreeze acende-se.

### Desligar a supercongelação

Figura 4

1. Com a tecla °C , selecione a área do compartimento de congelação.
2. Prima a tecla Super.

A indicação superfreeze apaga-se.

A supercongelação está agora desligada.

Depois de decorrida a supercongelação, o aparelho comuta automaticamente para o modo de funcionamento normal.

- No caso da supercongelação automática: assim que a quantidade de alimentos pequena estiver congelada.
- No caso da supercongelação manual: após aprox. 2 ½ dias.

---

## Descongelação dos alimentos

Dependendo do tipo e da fim a que se destina o alimento, podem ser escolhidas as seguintes possibilidades:

- à temperatura ambiente
- no frigorífico
- no forno eléctrico, com/sem ventilação de ar quente
- no micro-ondas



### Atenção

Não voltar a congelar alimentos descongelados ou que iniciaram a descongelação. Só depois de cozinhados, é que estes alimentos podem voltar a ser congelados.

Não utilizar mais o prazo máximo de conservação dos alimentos.

## Equipamento

### Prateleiras e recipientes

As prateleiras interiores e os recipientes da porta podem, se necessário, mudar de posição: Puxar a prateleira para a frente, baixá-la e retirá-la. Elevar os suportes e retirá-los para fora.

### Equipamento especial

(não existente em todos os modelos)

#### Compartimento para queijo e manteiga

Através de uma ligeira

pressão no centro da tampa do compartimento da manteiga, este abre-se.

Para limpar o compartimento, levantá-lo suavemente pela parte de baixo e retirá-lo.

#### Prateleiras para garrafas

Fig. 5

Na prateleira para garrafas, podem ser arrumadas garrafas com segurança.

#### Cuvete de gelo

Fig. 12

1. Encher a cuvette do gelo até  $\frac{3}{4}$  com água potável e colocá-la na zona de congelação.
2. Se a cuvette estiver agarrada, utilizar apenas um objecto rombo para a soltar (cabo de uma colher).
3. Para soltar os cubos de gelo, colocar a cuvette sob água corrente e trocê-la ligeiramente.

### Calendário de congelação

Fig. 11

Para evitar a redução da qualidade dos alimentos congelados, não ultrapasse o tempo de conservação. Os símbolos junto aos alimentos indicam, em meses, o prazo máximo de conservação permitido para os alimentos. Tenha em atenção a data de fabrico e de validade dos alimentos ultracongelados, adquiridos no comércio.

#### Acumulador de frio

O acumulador de frio pode ser retirado para a manutenção temporária de frio de alimentos, por ex. numa mala térmica.

Em caso de falha de energia ou de avaria, o acumulador de frio retarda o aquecimento dos alimentos congelados guardados.

## Autocolante «OK»

(não existente em todos os modelos)

Com o autocolante «OK» pode verificar se no compartimento de refrigeração foram atingidas as gamas de temperatura seguras recomendadas para os alimentos de +4 °C ou menos. Se o autocolante não indicar «OK», reduzir gradualmente a temperatura.

#### Indicação

Após a colocação do aparelho em funcionamento, pode demorar até 12 horas para a temperatura ser alcançada.



**Regulação correta**

## Desligar e desactivar o aparelho

### Desligar o aparelho

Premir a tecla "+" durante 10 segundos. A máquina de frio desliga.

Para voltar a ligar a máquina de frio, premir a tecla "+" durante 10 segundos.

### Desativar o aparelho

Se o aparelho não for utilizado por um longo período de tempo:

1. Retirar a ficha da tomada ou desligar o disjuntor.
2. Limpe o aparelho.
3. Deixar a porta do aparelho aberta.

### Indicação

Para evitar danos no aparelho, as respetivas portas têm de ser completamente abertas até se manterem nessa posição sem intervenção do utilizador. Não prenda nenhum objeto à porta para a manter aberta.

## Limpeza do aparelho

### Atenção

- Não utilizar quaisquer produtos de limpeza e solventes com teor abrasivo, de cloro ou ácidos.
- Não utilizar esponjas abrasivas ou ásperas.  
Nas superfícies metálicas poderia formar-se corrosão.
- Não lavar prateleiras nem recipientes na máquina de lavar loiça.  
As peças podem ficar deformadas.

### A água de limpeza não pode chegar às seguintes áreas:

- Elementos de comando
- Iluminação
- Aberturas de ventilação
- Aberturas na placa divisória

### Proceda do seguinte modo:

1. Retirar a ficha da tomada ou desligar o disjuntor.
2. Retirar os alimentos congelados e colocá-los em local fresco. Colocar o acumulador de frio (se existente) sobre os alimentos.
3. A água da limpeza não deve atingir os elementos de comando, a iluminação, as aberturas de ventilação, nem as aberturas da placa divisória.  
Limpar o aparelho com um pano macio, água morna e um produto de limpeza neutro.
4. Limpar o vedante da porta só com água limpa e depois secar bem.
5. Depois da limpeza, voltar a ligar o aparelho.
6. Voltar a colocar os alimentos congelados.

## Equipamento

Para limpeza, todos os componentes variáveis do aparelho podem ser retirados.

### Retirar as prateleiras da porta Fig. 3

Elevar e retirar as prateleiras.

### Retirar as prateleiras de vidro Puxar as prateleiras de vidro para a frente e retirá-las.

**Retirar os recipientes**

Fig. 8

Deslocar os recipientes para fora até prender, elevar à frente a retirar.

**Retirar as gavetas de congelados**

Fig. 10

Puxar todas as gavetas de congelados até prender, elevar à frente e retirar.

**Retirar a prateleira de vidro sobre a gaveta de legumes**

Fig. 9

É possível retirar e desmontar a prateleira de vidro para limpar.

**Indicação**

Antes de retirar a prateleira de vidro, remover a gaveta de legumes.

**Câmara**

As lentes das câmaras estão cobertas com uma película resistente à humidade.

Para limpar, utilizar um pano de microfibras.

Trocar a película em caso de danos.

---

**Como poupar energia**

- Instalar o aparelho em local seco e arejado! O aparelho não deve estar directamente sujeito à acção dos raios solares, nem próximo duma fonte de calor (por ex. radiadores, fogão).  
Se necessário, utilizar uma placa isoladora.
- Deixar arrefecer alimentos e bebidas, antes de os arrumar no aparelho.
- Para a descongelação, coloque os alimentos congelados na zona de refrigeração e aproveite o frio dos alimentos congelados para a refrigeração dos alimentos.
- Abrir a porta do aparelho o mínimo tempo possível.
- Para alcançar um consumo mínimo de energia: manter uma pequena distância lateral em relação à parede.
- A disposição dos elementos do equipamento não tem influência sobre o consumo energético do aparelho.

---

**Iluminação (LED)**

O seu aparelho está equipado com uma iluminação LED que não carece de manutenção.

Reparações neste tipo de iluminação só devem ser executadas pelos nossos Serviços Técnicos ou por técnicos especializados devidamente autorizados.

---

# Ruídos de funcionamento

## Ruídos absolutamente normais

### Indicação

Se a supercongelação estiver ligada, os ruídos de funcionamento podem ser mais elevados.

### Zumbido

Os motores trabalham (por ex. agregados de frio, ventilador).

### Ruídos semelhantes a água a borbulhar ou sus surros

O agente de refrigeração está a circular através dos tubos.

### Cliques

Motor, interruptor ou válvulas magnéticas ligam/desligam.

### Clicar nas câmaras

Desativação do modo de stand-by e calibração das câmaras. Não é efetuada nenhuma transmissão de dados.

### Estalos

Está em curso a descongelação automática.

## Evitar ruídos

### O aparelho está desnivelado

Favor nivelar o aparelho com a ajuda de um nível de bolha dear. Utilizar, para isso, os pés de enroscar ou colocar qualquer coisa por baixo.

### O aparelho está encostado

Favor afastar o aparelho dos móveis ou aparelhos vizinhos.

### Recipientes e prateleiras abanam ou estão presos

Verificar as peças removíveis e voltar a colocá-las no lugar.

### Garrafas ou outros recipientes tocam-se

Afastar, ligeiramente, as garrafas e recipientes uns dos outros.



## Eliminação de pequenas anomalias

Antes de pedir a intervenção dos Serviços Técnicos:

Deverá verificar, se você mesmo não poderá eliminar a anomalia, com a ajuda das indicações seguintes.

O cliente terá sempre que suportar os custos do nosso técnico, mesmo durante o período de garantia!

Anomalia	Causa possível	Ajuda
A temperatura difere bastante da temperatura regulada.		<p>Para alguns casos, basta desligar o aparelho durante 5 minutos.</p> <p>Se a temperatura estiver demasiado alta, verificar após algumas horas, se houve uma aproximação em relação à temperatura regulada.</p> <p>Se a temperatura estiver demasiado baixa, voltar a verificar a temperatura no dia seguinte.</p>
A temperatura está demasiado baixa no compartimento de refrigeração ou na gaveta de conservação no frio.		<p>Regular uma temperatura mais alta no compartimento de refrigeração.</p> <p>Deslocar para baixo o regulador de temperatura da gaveta de conservação no frio. Figura <b>6</b></p>
A temperatura no compartimento de congelação está demasiado elevada.	Maior frequência na abertura da porta do aparelho.	Não abrir a porta sem necessidade.
	As aberturas de ventilação estão tapadas.	Remover os obstáculos.
	Congelação de maiores quantidades de alimentos frescos.	Não exceder a capacidade de congelação.
O aparelho não refrigera, o visor da temperatura e a iluminação acendem.	O modo de exposição está ligado.	<p>Manter a tecla °C e a tecla de regulação + premidas durante 5 segundos, até se ouvir um som de confirmação. Ao soltar a tecla ouve-se outro som de confirmação.</p> <p>Passado algum tempo, verificar se o aparelho está a refrigerar.</p>
As paredes laterais do aparelho estão quentes.	Nas paredes laterais, encontram-se tubos que aquecem durante o arrefecimento.	<p>Trata-se de um comportamento normal do aparelho e não de uma avaria.</p> <p>Os móveis que estão em contacto com o aparelho não são danificados pelo calor.</p>

<b>Anomalia</b>	<b>Causa possível</b>	<b>Ajuda</b>
A iluminação não está a funcionar.	A iluminação LED está avariada.	Ver capítulo «Iluminação (LED)».
	A porta esteve aberta demasiado tempo. A iluminação desliga passados ca. de 10 minutos.	Depois de fechar e abrir a porta, a iluminação volta a ligar.
Nenhuma indicação está iluminada.	Falha de energia; os fusíveis dispararam; a ficha não está bem ligada na tomada.	Ligar a ficha à tomada. Verificar, se há corrente na instalação doméstica, controlar o fusível.
A porta do congelador esteve aberta durante muito tempo. A temperatura não é atingida.	O evaporador (gerador de frio) no sistema «NoFrost» tem muito gelo acumulado, o que não permite a descongelação automática.	Para descongelar o evaporador, retirar os alimentos congelados com as gavetas e guardá-los bem isolados num local fresco. Desligar o aparelho e afastá-lo da parede. Deixar a porta do aparelho aberta. Passados ca de 20 minutos, a água da descongelação começa a correr para a taça de evaporação, na parte de trás do aparelho. Para se evitar um derrame para fora da taça de evaporação, recolher a água da descongelação com uma esponja. E se já não correr água da descongelação para a tina de evaporação, isso significa que o evaporador está descongelado. Limpar o interior do aparelho. Voltar a colocar o aparelho em funcionamento.
A supercongelação automática não se liga.		O aparelho decide autonomamente se a supercongelação automática é necessária e liga-a ou desliga-a automaticamente.
Na superfície do aparelho e nas prateleiras forma-se água de condensação.	Temperaturas ambiente quentes e húmidas intensificam o efeito.	Limpe a água com um pano macio e seco. ■ Abrir o aparelho o mínimo tempo possível ■ Ter atenção para que o aparelho fique sempre bem fechado.
As câmaras não tiram fotos.	As câmaras não estão ativadas no Home Connect.	Ativar as câmaras.

Anomalia	Causa possível	Ajuda
As fotografias não estão nítidas.	A porta foi fechada demasiado rápido.	Feche a porta mais devagar.
	A película antiembaciamento está danificada.	Substitua a película antiembaciamento.
Lentes das câmaras embaciadas.	A película antiembaciamento está danificada.	Substitua a película antiembaciamento.

## Auto-teste do aparelho

O seu aparelho dispõe de um programa de auto-teste automático que lhe indica fontes de anomalias, que só devem ser eliminadas pelos nossos Serviços Técnicos da sua zona.

### Iniciar o auto-teste do aparelho

1. Desligar o aparelho e aguardar 5 minutos.
2. Ligar o aparelho e, dentro dos primeiros 10 segundos, manter premidas a tecla °C e a tecla de regulação “-” durante 3-5 segundos, até soar um aviso acústico.

O programa de auto-teste inicia-se.

Após o auto-teste estar concluído e o sinal acústico soar duas vezes, o seu aparelho está pronto.

Se ouvir 5 sinais acústicos, isso significa que existe uma anomalia. Informe os Serviços Técnicos.

### Terminar o auto-teste do aparelho

Terminado o programa, o aparelho passa para o funcionamento regular.

## Assistência Técnica, número do produto/de série e dados técnicos

### Assistência Técnica

Se não lhe for possível eliminar uma avaria no aparelho ou se for necessário proceder a uma reparação, contacte a nossa Assistência Técnica.

Muitos problemas podem ser solucionados pelo utilizador com base nas informações sobre a eliminação de avarias que constam nestas instruções ou na nossa página web. Se tal não for possível, contacte a nossa Assistência Técnica.

Nós encontramos sempre uma solução adequada e tentamos evitar deslocações desnecessárias de técnicos de assistência.

Tanto em caso de garantia como após a expiração da garantia do fabricante, certificamo-nos de que o seu aparelho é reparado com peças de substituição originais por técnicos de assistência.

Por motivos de segurança, as reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados. A reclamação de garantia é anulada se as reparações ou intervenções forem realizadas por pessoas que não tenham sido autorizadas por nós para tal ou se os nossos aparelhos forem equipados com peças de substituição, complementos ou acessórios não originais que tenham provocado, dessa forma, um defeito.

Pode adquirir peças de substituição originais relevantes para o funcionamento em conformidade com o regulamento relativo aos requisitos de conceção ecológica junto da nossa Assistência Técnica para um tempo de duração de, pelo menos, 10 anos a partir da colocação do seu aparelho no mercado dentro do Espaço Económico Europeu.

### **Indicação**

A utilização da Assistência Técnica é gratuita no âmbito das condições de garantia do fabricante aplicáveis localmente. O tempo de duração mínimo da garantia (garantia do fabricante para consumidores privados) no Espaço Económico Europeu é de 2 anos (à exceção da Dinamarca e Suécia onde o tempo de duração é de 1 ano), de acordo com as condições de garantia aplicáveis localmente. As condições de garantia não têm efeitos sobre outros direitos ou exigências que lhe sejam devidos de acordo com a legislação local.

Pode obter informações detalhadas sobre o período e as condições de garantia no seu país junto da nossa Assistência Técnica, do comerciante ou na nossa página web.

Se contactar a Assistência Técnica, deve ter à mão o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) do seu aparelho.

Os dados de contacto da Assistência Técnica encontram-se no registo de pontos de Assistência Técnica em anexo ou na nossa página web.

### **Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD)**

Encontra o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) na placa de características do aparelho. Figura 13

Aponte os dados para ter sempre à mão os dados do seu aparelho e o número de telefone da Assistência Técnica.

### **Dados técnicos**

O agente refrigerante, o volume líquido e outros dados técnicos encontram-se indicados na placa de características. Figura 13

Para mais informações sobre o seu modelo de aparelho, visite <https://www.bsh-group.com/energylabel> (aplicável apenas a países no Espaço Económico Europeu). Este endereço de Internet encaminha para a base de dados de produtos da UE, a EPREL, cujo endereço ainda não tinha sido publicado aquando da publicação deste documento. Siga as instruções para procura do modelo. A identificação do modelo pode ser determinada com base nos caracteres antes do traço no número de produto (E-Nr.) na placa de características. Em alternativa, a identificação do modelo também é indicada na primeira linha da etiqueta energética da UE.

## **Ordem de reparação e apoio em caso de anomalias**

Os dados para contacto com todos os países encontram-se no índice dos Serviços Técnicos anexo.

PT 21 4250 730

## Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιητικές υποδείξεις

### Προτού θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία

Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης! Αυτές περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν βλάβες, αν δεν προσεχθούν οι υποδείξεις και προειδοποιήσεις που δίνονται στις οδηγίες χρήσης. Φυλάξτε όλα τα έγγραφα αυτά για μετέπειτα χρήση και κάποιον τυχόν μετέπειτα χρήστη.

### Τεχνική ασφάλεια



Κίνδυνος πυρκαγιάς

Στους σωλήνες του κυκλώματος ψύξης ρέει σε μικρή ποσότητα το φιλικό προς το περιβάλλον αλλά εύφλεκτο ψυκτικό μέσο (R600a). Αυτό δεν είναι επιβλαβές για το στρώμα του όζοντος και δεν ενισχύει το φαινόμενο του θερμοκηπίου. Εάν εξέλθει ψυκτικό μέσο, μπορεί να τραυματίσει τα μάτια ή να αναφλεγεί.

### Σε περίπτωση ζημιάς:

- αποφεύγετε την ανοιχτή φλόγα ή πηγές ανάφλεξης,
- αερίζετε για μερικά λεπτά καλά τον χώρο,
- θέτετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και τραβάτε το φιν από την πρίζα,
- Καλέστε την Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας.

Όσο περισσότερο ψυκτικό μέσο περιέχει μία συσκευή, τόσο μεγαλύτερος πρέπει να είναι ο χώρος, μέσα στον οποίο βρίσκεται αυτή. Σε πολύ μικρούς χώρους είναι δυνατό σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού μέσου να σχηματιστεί εύφλεκτο μίγμα αερίου-αέρα. Ανά 8 g του ψυκτικού μέσου πρέπει να υπολογιστεί τουλάχιστον 1 m<sup>3</sup> χώρου τοποθέτησης. Την ποσότητα του ψυκτικού μέσου της συσκευής σας θα την βρείτε στην πινακίδα τύπου στο εσωτερικό της συσκευής σας.

Κατά την τοποθέτηση της συσκευής προσέξτε, να μη μαγκωθεί ή να μην τσακιστεί το καλώδιο σύνδεσης.

Όταν το καλώδιο σύνδεσης αυτής της συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή από ένα αντίστοιχα ειδικευμένο άτομο. Οι μη ενδεδειγμένες εγκαταστάσεις και επισκευές μπορούν να θέσουν τον χρήστη σε σοβαρό κίνδυνο.

Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή παρόμοια καταρτισμένο άτομο.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνον γνήσια εξαρτήματα του κατασκευαστή. Μόνο για αυτά τα εξαρτήματα ο κατασκευαστής εγγυάται, ότι αυτά πληρούν τις απαιτήσεις ασφαλείας.

Μη χρησιμοποιείτε πολύμπριζα, καλώδια επέκτασης (παλαντέζες) ή προσαρμογείς.



Κίνδυνος πυρκαγιάς

Τα φορητά πολύμπριζα ή τα φορητά τροφοδοτικά μπορεί να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν πυρκαγιά. Μην τοποθετείτε κανένα φορητό πολύμπριζο ή φορητό τροφοδοτικό πίσω από την συσκευή.

## Κατά τη χρήση

- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικές συσκευές εντός της συσκευής (π.χ. θερμάστρες, ηλεκτρικές παγομηχανές κτλ.). Κίνδυνος έκρηξης!
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε για την απόψυξη ή τον καθαρισμό της συσκευής ατμοκαθαριστή! Ο ατμός μπορεί να διεισδύσει σε ηλεκτρικά μέρη και να προκαλέσει βραχυκύκλωμα. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Εκτός από τις οδηγίες του κατασκευαστή μη λαμβάνετε κανένα πρόσθετο μέτρο, για να επιταχύνετε την απόψυξη. Κίνδυνος έκρηξης!
- Μη χρησιμοποιείτε μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα, για την αφαίρεση πάχνης και στρωμάτων πάγου. Θα μπορούσατε να προκαλέσετε έτσι ζημιά στους σωλήνες του ψυκτικού μέσου. Το εκτοξευόμενο προς τα έξω ψυκτικό μέσο μπορεί να αναφλεγεί ή να οδηγήσει σε τραυματισμούς των ματιών.
- Μην αποθηκεύετε μέσα στη συσκευή προϊόντα με εύφλεκτα προωθητικά αέρια (π.χ. κουτιά σπρέι) και εκρηκτικές ύλες. Κίνδυνος έκρηξης!

- Μη χρησιμοποιείτε τις βάσεις, τα συρταρωτά εξαρτήματα, τις πόρτες κτλ. ως σκαλοπάτια ή στηρίγματα.
- Για την απόψυξη και τον καθαρισμό τραβήξτε το φιν από την πρίζα ή κατεβάστε την ασφάλεια. Τραβήξτε από το φιν, όχι από το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο.
- Οινοπνευματώδη ποτά με μεγάλο ποσοστό περιεκτικότητας σε αλκοόλη πρέπει να αποθηκεύονται μόνον καλά κλεισμένα και σε όρθια θέση.
- Μη λερώσετε με λάδι ή λίπος τα πλαστικά μέρη και την τσιμούχα της πόρτας. Διαφορετικά τα πλαστικά μέρη και η τσιμούχα της πόρτας γίνονται πορώδη.
- Μην καλύπτετε και μην τοποθετείτε ποτέ αντικείμενα μπροστά από τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού της συσκευής.

## ■ Αποφυγή κινδύνων για παιδιά και άτομα που βρίσκονται σε κίνδυνο:

Σε κίνδυνο βρίσκονται τα παιδιά και άτομα με περιορισμένες σωματικές και φυσικές ικανότητες ή με περιορισμένη αντίληψη καθώς και άτομα, τα οποία δεν έχουν επαρκείς γνώσεις για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής.

Βεβαιωθείτε, ότι τα παιδιά και τα ευάλωτα άτομα έχουν κατανοήσει τους κινδύνους.

Κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια πρέπει να επιβλέπει ή να καθοδηγεί στη συσκευή τα παιδιά και τα άτομα που βρίσκονται σε κίνδυνο.

Μόνο παιδιά άνω των 8 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή.

Κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται.

Μην αφήνετε ποτέ να παίζουν τα παιδιά με τη συσκευή.

- Μην αποθηκεύετε στον χώρο κατάψυξης υγρά σε φιάλες και κουτιά (ιδιαίτερα ανθρακούχα ποτά). Οι φιάλες και τα κουτιά μπορούν να σπάσουν!



- Μη βάζετε ποτέ στο στόμα σας κατεψυγμένα τρόφιμα αμέσως μετά την αφαίρεσή τους από τον χώρο κατάψυξης.  
Κίνδυνος κρουοπαγημάτων!
- Αποφεύγετε να κρατάτε για μεγάλο διάστημα στα χέρια σας κατεψυγμένα τρόφιμα, πάγο ή τους σωλήνες του εξατμιστή κτλ.  
Κίνδυνος κρουοπαγημάτων!

### **Παιδιά στο νοικοκυριό**

- Μην αφήσετε να περιέλθουν στα χέρια παιδιών η συσκευασία και τα μέρη της. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από τα χαρτόνια που διπλώνουν και τα λεπτά πλαστικά φύλλα!
- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι για παιδιά!
- Σε συσκευή με κλειδαριά πόρτας:  
Φυλάτε το κλειδί σε μέρος απρόσιτο για τα παιδιά!

### **Γενικές διατάξεις**

Η συσκευή είναι κατάλληλη

- για την ψύξη και την κατάψυξη τροφίμων,
- για την παρασκευή παγοκύβων (παγάκια).

Η παρούσα συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση στον ιδιωτικό τομέα και σε σπιτικό περιβάλλον.

Ο ψυκτικός κύκλος έχει υποβληθεί σε έλεγχο στεγανότητας.

Η παρούσα συσκευή ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές και φέρει αντιπαρασιτική προστασία.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μέχρι ένα μέγιστο ύψος 2.000 μέτρων πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.

## Υποδείξεις απόσυρσης

### Απόσυρση της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή σας από ζημιές κατά τη μεταφορά. Όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά συσκευασίας είναι αβλαβή για το περιβάλλον και μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν. Παρακαλούμε να συντελέσετε κι εσείς στην προστασία του περιβάλλοντος και ν' αποσύρετε τη συσκευασία με τρόπο αβλαβή για το περιβάλλον.

Για τους επίκαιρους τρόπους απόσυρσης παρακαλείσθε να ζητήσετε πληροφορίες από το ειδικό κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή από τη Δημοτική ή Κοινοτική Αρχή της περιοχής σας.

### Απόσυρση της παλιάς συσκευής

Οι παλιές συσκευές δεν αποτελούν άχρηστα απορρίμματα! Με την απόσυρσή τους σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος μπορούν να επαναποκτηθούν πολύτιμες πρώτες ύλες.



Αυτή η συσκευή χαρακτηρίζεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Η οδηγία προκαθορίζει τα πλαίσια για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σ' όλη την ΕΕ.

### Προειδοποίηση

Σε παλιές συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται πλέον

1. Τραβάτε το φισ από την πρίζα.
2. Κόψτε το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος και απομακρύνετε το μαζί με το φισ.
3. Μη βγάλετε τα ράφια και τα δοχεία, ώστε να μην μπορούν να μπουν εύκολα μέσα στη συσκευή τα παιδιά!
4. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με την άχρηστη παλιά συσκευή. Κίνδυνος ασφυξίας!

Οι ψυκτικές συσκευές περιέχουν ψυκτικά μέσα και στη μόνωση αέρια. Τα ψυκτικά μέσα και τα αέρια απαιτούν απόσυρση από τον ειδικό. Προσέξτε να μην καταστραφούν οι σωληνώσεις της κυκλοφορίας του ψυκτικού μέσου, μέχρι να παραληφθεί αυτή για την ανάλογη, αβλαβή για το περιβάλλον απόσυρση.

## Συνοδεύουν τη συσκευή

Μετά το ξεπακετάρισμα ελέγξτε όλα τα μέρη για ενδεχόμενες ζημιές μεταφοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων απευθυνθείτε στο κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας.

Η παράδοση αποτελείται από τα εξής μέρη:

- Ανεξάρτητη συσκευή
- Εξοπλισμός (ανάλογα με το μοντέλο)
- Σακούλα με υλικά τοποθέτησης
- Οδηγίες χρήσης

- Οδηγίες τοποθέτησης
- Φυλλάδιο με τις υπηρεσίες τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών
- Επιουναπτόμενο φύλλο εγγύησης
- Πληροφορίες σχετικά με την κατανάλωση ενέργειας και τους θορύβους

## Τόπος τοποθέτησης

Ως τόπος τοποθέτησης είναι κατάλληλος κάθε στεγνός, αεριζόμενος χώρος. Ο χώρος τοποθέτησης δεν πρέπει να είναι άμεσα εκτεθειμένος στην ηλιακή ακτινοβολία ούτε να βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας όπως κουζίνα, καλοριφέρ κτλ. Αν η τοποθέτηση δίπλα σε πηγή θερμότητας είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε κατάλληλη μονωτική πλάκα ή τηρήστε τις ακόλουθες ελάχιστες αποστάσεις από την πηγή θερμότητας:

- Από ηλεκτρικές κουζίνες και κουζίνες αερίου 3 cm.
- Από κουζίνες πετρελαίου ή κάρβουνου 30 cm.

Το δάπεδο στον τόπο τοποθέτησης δεν επιτρέπεται να υποχωρεί, ενισχύστε ενδεχομένως το δάπεδο. Αντισταθμίστε ενδεχόμενες ανωμαλίες του δαπέδου τοποθετώντας κάτω από τη συσκευή κατάλληλο υπόθεμα.

## Απόσταση από τον τοίχο

Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι, ώστε να εξασφαλίζεται μια γωνία ανοίγματος της πόρτας 90°.

## Προσέχετε τη θερμοκρασία και τον αερισμό του χώρου

### Θερμοκρασία δωματίου

Η συσκευή είναι κατασκευασμένη για συγκεκριμένη κατηγορία κλίματος. Ανάλογα με την κατηγορία κλίματος η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει στις ακόλουθες θερμοκρασίες δωματίου.

Η κατηγορία κλίματος υπάρχει στην πινακίδα τύπου της συσκευής. Εικόνα **13**

Κατηγορία κλίματος	Επιτρεπτή θερμοκρασία χώρου
<b>SN</b>	+10 °C έως 32 °C
<b>N</b>	+16 °C έως 32 °C
<b>ST</b>	+16 °C έως 38 °C
<b>T</b>	+16 °C έως 43 °C

### Υπόδειξη

Η συσκευή λειτουργεί σωστά εντός των ορίων θερμοκρασίας περιβάλλοντος της αναφερόμενης κλιματικής κλάσης. Αν κάποια συσκευή της κλιματικής κλάσης SN λειτουργεί σε χαμηλότερες θερμοκρασίες περιβάλλοντος, δεν μπορούν να αποκλειστούν ζημιές στη συσκευή μέχρι τη θερμοκρασία των +5 °C.

## Αερισμός

### Εικόνα 2

Ο αέρας στο οπίσθιο και τα πλαϊνά τοιχώματα της συσκευής ζεσταίνεται. Ο ζεσταμένος αέρας πρέπει να μπορεί να διαφεύγει ελεύθερα. Διαφορετικά το ψυκτικό μηχανήμα πρέπει να λειτουργήσει με μεγαλύτερη ισχύ, πράγμα το οποίο αυξάνει την κατανάλωση του ρεύματος. Γι' αυτό: Μην καλύπτετε ποτέ ούτε να τοποθετείτε αντικείμενα μπροστά από τ' ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού!

## Σύνδεση της συσκευής

Μετά την τοποθέτηση της συσκευής περιμένετε τουλάχιστον 1 ώρα, μέχρι να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία. Κατά τη μεταφορά μπορεί να συμβεί να μεταβεί το λάδι, που περιέχεται στον συμπυκνωτή, στο ψυκτικό σύστημα.

Πριν τη θέση για πρώτη φορά σε λειτουργία καθαρίστε τον εσωτερικό χώρο της συσκευής (βλ. Καθαρισμός της συσκευής).

## Ηλεκτρική σύνδεση

Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στη συσκευή και να είναι προσιτή επίσης μετά την εγκατάσταση της συσκευής.

## Προειδοποίηση

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Σε περίπτωση που το μήκος του καλωδίου σύνδεσης δεν επαρκεί, μη χρησιμοποιήσετε σε καμία περίπτωση πολύμπριζα ή καλώδια επέκτασης (παλαντζές). Σε αυτή την περίπτωση ελάτε σε επαφή με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για εναλλακτικές λύσεις.

Η συσκευή αντιστοιχεί στην κατηγορία προστασίας I. Συνδέστε τη συσκευή σε εναλλασσόμενο ρεύμα 220–240 V/ 50 Hz μέσω μιας γειωμένης πρίζας, εγκατεστημένης σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Η πρίζα πρέπει να είναι ασφαλισμένη με ασφάλεια 10 έως 16 A.

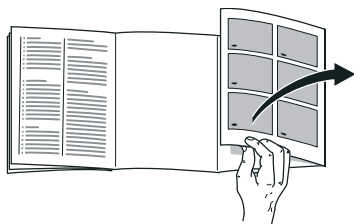
Σε συσκευές, οι οποίες λειτουργούν σε μη ευρωπαϊκές χώρες, ελέγξτε, εάν η τάση και το είδος ρεύματος που αναφέρονται, ταυτίζονται με τις τιμές του δικτύου σας. Αυτά τα στοιχεία θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου, εικόνα 13.

## Προειδοποίηση

Η συσκευή δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να συνδεθεί σε ηλεκτρονικές πρίζες εξοικονόμησης ενέργειας.

Για τη χρήση των συσκευών μας μπορούν να χρησιμοποιηθούν μετατροπείς δικτύου και μετατροπείς ημιτόνου. Μετατροπείς δικτύου χρησιμοποιούνται στις φωτοβολταϊκές εγκαταστάσεις, οι οποίες συνδέονται απευθείας στο δημόσιο ηλεκτρικό δίκτυο. Σε μεμονωμένες εφαρμογές (π.χ. σε πλοία ή ορεινά καταφύγια και κατοικίες), οι οποίες δεν έχουν σύνδεση με το δημόσιο δίκτυο του ρεύματος πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ημιτόνου.

## Γνωρίστε τη συσκευή



Παρακαλούμε, ανοίξτε την τελευταία σελίδα με τις απεικονίσεις. Αυτές οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για περισσότερα μοντέλα.

Ο εξοπλισμός των μοντέλων μπορεί να ποικίλλει.

Οι απεικονίσεις είναι δυνατόν να διαφέρουν.

Εικόνα 1

\* όχι σε όλα τα μοντέλα

- A Χώρος συντήρησης
- B Χώρος κατάψυξης

- 1–15 Στοιχεία χειρισμού
- 16\* Διαχώρισμα για βούτυρο και τυρί
- 17 Κάμερα
- 18 Ράφι για μικρές φιάλες
- 19 Ράφι για μεγάλες φιάλες
- 20 Φωτισμός (LED)
- 21\* Ράφι φιαλών
- 22 Χώρος ψυχρής αποθήκευσης
- 23 Δοχείο λαχανικών με ρυθμιστή υγρασίας
- 24 Δοχείο κατεψυγμένων τροφίμων

## Στοιχεία χειρισμού

Εικόνα 4

- 1 **Λυχνία ένδειξης χώρου κατάψυξης**  
Οι αριθμοί στη φωτεινή ράβδο αντιστοιχούν σε θερμοκρασίες του χώρου κατάψυξης σε °C.
- 2 **Ένδειξη – ALARM –**  
Τονίζεται, όταν στον χώρο κατάψυξης επικρατεί πολύ υψηλή θερμοκρασία ή όταν η πόρτα του χώρου κατάψυξης είναι ανοιχτή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- 3 **Ένδειξη superfreeze**  
Τονίζεται, όταν η υπερκατάψυξη βρίσκεται σε λειτουργία.
- 4 **Ένδειξη freshness mode**  
Τονίζεται, όταν η λειτουργία φρεσκάδας είναι ενεργοποιημένη.
- 5 **Ένδειξη "eco mode" (λειτουργία eco)**  
Τονίζεται, όταν η λειτουργία eco είναι ενεργοποιημένη.
- 6 **Ένδειξη Alarm**  
Ανάβει, όταν η πόρτα του χώρου ψύξης είναι ανοιχτή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- 7 **Ένδειξη θερμοκρασίας χώρου συντήρησης**  
Οι αριθμοί αντιστοιχούν στις ρυθμισμένες θερμοκρασίες του χώρου συντήρησης σε °C.
- 8 **Ένδειξη supercool**  
Τονίζεται, όταν η υπερψύξη βρίσκεται σε λειτουργία.
- 9 **Ένδειξη vacation mode**  
Τονίζεται, όταν η λειτουργία διακοπών είναι ενεργοποιημένη.
- 10 **Λειτουργία κλειδώματος πλήκτρου "lock"**  
Όταν έχει ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία, δεν είναι πλέον δυνατές ρυθμίσεις μέσω των στοιχείων χειρισμού.

- 11 **Πλήκτρο lock/alarm off**  
Το πλήκτρο χρησιμεύει για:
- Την απενεργοποίηση του προειδοποιητικού ηχητικού σήματος (βλέπε στο κεφάλαιο "Λειτουργία συναγερμού")
  - Την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του κλειδώματος πλήκτρων.
- 12 **Πλήκτρα ρύθμισης +/-**  
Τα πλήκτρα χρησιμεύουν για τη ρύθμιση των θερμοκρασιών του χώρου συντήρησης και του χώρου κατάψυξης.
- 13 **Πλήκτρο °C για την επιλογή χώρου**  
Χρησιμεύει για την επιλογή ενός χώρου. Αυτό είναι απαραίτητο, για την αλλαγή αυτής της θερμοκρασίας ή για την ενεργοποίηση ορισμένων ειδικών λειτουργιών.
- 14 **Πλήκτρο Super**  
Χρησιμεύει για την ενεργοποίηση των λειτουργιών supercool (χώρος ψύξης) καθώς και superfreeze (χώρος κατάψυξης).
- 15 **Πλήκτρο mode**  
Για την επιλογή των ειδικών λειτουργιών.

Πατήστε το πλήκτρο lock/alarm off , για να απενεργοποιήσετε το προειδοποιητικό ηχητικό σήμα.

Η ένδειξη – ALARM – σβήνει, μόλις η συσκευή φθάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Οι προρυθμισμένες θερμοκρασίες επιτυγχάνονται μετά από περισσότερες ώρες. Μην τοποθετήσετε νωρίτερα τρόφιμα μέσα στη συσκευή.

Από το εργοστάσιο συνιστώνται οι ακόλουθες θερμοκρασίες:

- Χώρος κατάψυξης: -18 °C
- Χώρος συντήρησης: +4 °C

## Υποδείξεις σχετικά με τη λειτουργία

- Μετά την ενεργοποίηση μπορεί να χρειαστούν αρκετές ώρες, μέχρι να επιτευχθούν οι ρυθμισμένες θερμοκρασίες.
- Χάρη στο υπεραυτόματο σύστημα NoFrost ο χώρος κατάψυξης παραμένει χωρίς πάγο. Μια απόψυξη δεν είναι πλέον απαραίτητη.
- Σε περίπτωση που η πόρτα δεν ξανακλείνει αμέσως μετά το κλείσιμο, περιμένετε μια στιγμή, μέχρι να αντισταθμιστεί η υποπίεση που προέκυψε.
- Οι μετωπικές πλευρές και τα πλευρικά τοιχώματα του περιβλήματος θερμαίνονται εν μέρει ελαφρά. Αυτό εμποδίζει το σχηματισμό νερού συμπύκνωσης.

## Ενεργοποίηση της συσκευής

1. Βάλτε πρώτα το φις στη σύνδεση στην πίσω πλευρά της συσκευής. Ελέγξτε, αν το φις είναι τοποθετημένο πλήρως μέσα στην πρίζα.
2. Βάλτε το άλλο άκρο του καλωδίου στην πρίζα.

Η συσκευή είναι τώρα ενεργοποιημένη και ηχεί ένα προειδοποιητικό σήμα.

## Ρύθμιση Θερμοκρασίας

Εικόνα **4**

### Χώρος ψύξης

Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί από +2 °C έως +8 °C.

1. Επιλέξτε το χώρο ψύξης με το πλήκτρο °C .
2. Πατήστε τα πλήκτρα +/- τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία.

Τα ευαίσθητα τρόφιμα δεν πρέπει να αποθηκεύονται σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από +4 °C.

### Χώρος κατάψυξης

Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί από -16 °C έως -24 °C.

1. Επιλέξτε το χώρο κατάψυξης με το πλήκτρο °C .
2. Πατήστε τα πλήκτρα +/- τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία.

## Ειδικές λειτουργίες

Εικόνα **4**

### Λειτουργία φρεσκάδα

Με τη λειτουργία φρεσκάδα διατηρούνται τα τρόφιμα ακόμα περισσότερο.

#### Θέση σε λειτουργία:

Πατήστε το πλήκτρο mode τόσες φορές, ώπου να εμφανιστεί η ένδειξη freshness mode.

Η συσκευή ρυθμίζει αυτόματα τις ακόλουθες θερμοκρασίες:

- Χώρος ψύξης: + 2 °C
- Χώρος κατάψυξης: παραμένει αμετάβλητος

#### Θέση εκτός λειτουργίας:

Πατήστε το πλήκτρο mode τόσες φορές, ώπου να σβήσει η ένδειξη freshness mode.

### Λειτουργία eco

Με τη λειτουργία eco περνάτε τη συσκευή στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας.

#### Θέση σε λειτουργία:

Πατήστε το πλήκτρο mode τόσες φορές, ώπου να εμφανιστεί η ένδειξη "eco mode" (λειτουργία eco).

Η συσκευή ρυθμίζει αυτόματα τις ακόλουθες θερμοκρασίες:

- Χώρος ψύξης: +8 °C
- Χώρος κατάψυξης: -16 °C

#### Θέση εκτός λειτουργίας:

Πατήστε το πλήκτρο mode τόσες φορές, ώπου να σβήσει η ένδειξη "eco mode" (λειτουργία eco).

### Λειτουργία διακοπών

Σε περίπτωση μεγαλύτερης απουσίας μπορείτε να θέσετε τη συσκευή στη λειτουργία διακοπών με εξοικονόμηση ενέργειας.

Με την ενεργοποίηση της λειτουργίας διακοπών απενεργοποιείται αυτόματα η υπερκατάψυξη.

Η θερμοκρασία του χώρου ψύξης αλλάζει αυτόματα στους +14 °C.

Κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου μην αποθηκεύετε τρόφιμα στον χώρο ψύξης.

**Θέση σε λειτουργία:**

Πατήστε το πλήκτρο mode τόσες φορές, ώσπου να εμφανιστεί η ένδειξη vacation mode.

Η συσκευή ρυθμίζει αυτόματα τις ακόλουθες θερμοκρασίες:


- Χώρος ψύξης: +14 °C
- Χώρος κατάψυξης: παραμένει αμετάβλητος

**Θέση εκτός λειτουργίας:**

Πατήστε το πλήκτρο mode τόσες φορές, ώσπου να σβήσει η ένδειξη vacation mode.

**Λειτουργία κλειδώματος των πλήκτρων Lock (κλειδωμα)**

Για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του κλειδώματος των πλήκτρων, πατήστε το πλήκτρο lock/ alarm off για 5 δευτερόλεπτα.

Σε περίπτωση ενεργοποιημένης λειτουργίας τονίζεται η ένδειξη .

Το πεδίο χειρισμού είναι τώρα προστατευμένο από αθέλητο χειρισμό.

**Εξάιρεση του κλειδώματος των πλήκτρων:**

Για την απενεργοποίηση του κλειδώματος των πλήκτρων και σε περίπτωση ενός προειδοποιητικού ηχητικού σήματος μπορεί να πατηθεί το πλήκτρο lock/ alarm off .

**Λειτουργία συναγερμού**

Στις ακόλουθες περιπτώσεις μπορεί να ενεργοποιηθεί ο συναγερμός.

**Συναγερμός πόρτας**

Ο συναγερμός πόρτας ενεργοποιείται και στην ένδειξη θερμοκρασίας του χώρου ψύξης 7 ή στην ένδειξη θερμοκρασίας του χώρου κατάψυξης 1 εμφανίζεται – ALARM –, όταν η αντίστοιχη πόρτα είναι ανοιχτή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Με το κλείσιμο της αντίστοιχης πόρτας απενεργοποιείται ξανά ο συναγερμός της πόρτας.

**Συναγερμός θερμοκρασίας**

Ο συναγερμός θερμοκρασίας ενεργοποιείται, όταν στη συσκευή η θερμοκρασία ανέβει πολύ και υπάρχει κίνδυνος για τα τρόφιμα. Ένα διακοπτόμενο σήμα ηχεί και στην ένδειξη της θερμοκρασίας του χώρου κατάψυξης 1 εμφανίζεται – ALARM –.

Ο συναγερμός θερμοκρασίας μπορεί να εμφανιστεί στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Θέση σε λειτουργία της συσκευής  
Φυλάγετε τρόφιμα μόνο, αφού πρώτα η συσκευή έχει φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία.
- Φύλαξη μεγάλων ποσοτήτων νωπών τροφίμων  
Ενεργοποιήστε πριν τη φύλαξη μεγάλων ποσοτήτων νωπών τροφίμων την υπερκατάψυξη. Αποφύγετε την επαφή μεταξύ νωπών και ήδη κατεψυγμένων τροφίμων.



- Πόρτα της συσκευής ανοιχτή για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα

Ελέγξτε, εάν τα τρόφιμα έχουν ξεπαγώσει πλήρως ή εν μέρει. Μην καταψύχετε ξανά τα ξεπαγωμένα πλήρως ή εν μέρει τρόφιμα.

- ένα δεύτερο ψυγείο (τοποθέτηση πλευρά με πλευρά (Side-by-Side)) ή μια άλλη πηγή θερμότητας, θερμαίνει τη συσκευή

Καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών και ρωτήστε για τις δυνατότητες μόνωσης της συσκευής σας.

### Υποδείξη

Μην ξανακαταψύξετε τα μισοξεπαγωμένα ή τελειώς ξεπαγωμένα κατεψυγμένα τρόφιμα. Μόνον αφού τα μαγειρέψετε, μπορείτε να καταψύξετε εκ νέου το έτοιμο φαγητό.

Μην εξαντλήσετε πλέον τη μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης.

Η ένδειξη θερμοκρασίας δείχνει για 5 δευτερόλεπτα την υψηλότερη θερμοκρασία, η οποία επικράτησε στον χώρο κατάψυξης. Κατόπιν δείχνεται ξανά η ρυθμισμένη θερμοκρασία.

### Απενεργοποίηση του συναγερμού

Πατήστε το πλήκτρο lock/alarm off για να απενεργοποιήσετε το προειδοποιητικό ηχητικό σήμα.

## Home Connect

Αυτή η συσκευή έχει δυνατότητα Wi-Fi και είναι τηλεχειριζόμενη μέσω μιας κινητής τερματικής συσκευής.

### Υπόδειξη

Το Wi-Fi είναι μία καταχωρισμένη μάρκα της Wi-Fi Alliance.

Η συσκευή λειτουργεί στις ακόλουθες περιπτώσεις, όπως μία συσκευή ψύξης χωρίς σύνδεση σε δίκτυο και ο χειρισμός μπορεί να εξακολουθήσει να γίνεται χειροκίνητα μέσω των στοιχείων χειρισμού:

- Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη με ένα οικιακό δίκτυο.
- Στη χώρα τοποθέτησης της συσκευής δεν προσφέρεται καμία υπηρεσία Home Connect. Μια επισκόπηση των χωρών, στις οποίες προσφέρεται η υπηρεσία Home Connect, μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

### Υποδείξεις

- Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας σε αυτές τις οδηγίες χρήσης και βεβαιωθείτε, ότι αυτές τηρούνται ακόμη και όταν χειρίζεστε τη συσκευή μέσω της εφαρμογής (App) Home Connect, ενώ δεν είστε στο σπίτι. Προσέξτε επίσης τις υποδείξεις στην εφαρμογή (App) Home Connect.
- Ο χειρισμός στη συσκευή έχει πάντοτε προτεραιότητα. Σε αυτόν τον χρόνο ο χειρισμός μέσω της εφαρμογής (App) Home Connect δεν είναι δυνατός.

## Προετοιμασία HomeConnect

### Υποδείξεις

- Προσέξτε το ένθετο Home Connect, το οποίο είναι διαθέσιμο για κατέβασμα κάτω από <http://www.bosch-home.com> στις οδηγίες. Γι' αυτό εισάγετε στο πεδίο αναζήτησης τον αριθ. Ε της συσκευής σας.
- Αφού ενεργοποιήσετε τη συσκευή, περιμένετε τουλάχιστον δύο λεπτά, μέχρι να ολοκληρωθεί η εσωτερική αρχικοποίηση της συσκευής. Μόνο τότε προβείτε στην προετοιμασία του Home Connect.
- Για τη δυνατότητα πραγματοποίησης των ρυθμίσεων μέσω HomeConnect, η εφαρμογή (App) HomeConnect πρέπει να είναι εγκατεστημένη στη φορητή τερματική σας συσκευή. Προσέξτε γι' αυτό τη συμπαραδιδόμενη τεκμηρίωση HomeConnect. Ακολουθήστε τα προκαθορισμένα από την εφαρμογή (App) βήματα, για την πραγματοποίηση των ρυθμίσεων.
- Εάν δε γίνει χειρισμός στη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, κλείνει αυτόματα το μενού HomeConnect. Οδηγίες για το άνοιγμα του μενού HomeConnect μπορείτε να βρείτε στην αρχή των αντίστοιχων κεφαλαίων.

### Αυτόματη σύνδεση με το οικιακό δίκτυο (WLAN)

Αν ένας δρομολογητής (ρούτερ) WLAN διαθέτει τη λειτουργία WPS, μπορείτε να συνδέσετε το ψυγείο αυτόματα με το οικιακό δίκτυο.

1. Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο **super** και το πλήκτρο **lock/alarm off** για να ανοίξετε το μενού HomeConnect.

Η ένδειξη δείχνει **Cn**.

### Υπόδειξη

Πατήστε τα δύο πλήκτρα την ίδια στιγμή. Ο χειρισμός των πλήκτρων κλειδώνεται, εάν πατηθεί παρατεταμένα μόνο το πλήκτρο **lock/alarm off**. Πατήστε ξανά το πλήκτρο **lock/alarm off** παρατεταμένα, μέχρι να ακυρωθεί το κλείδωμα.

2. Πατήστε το πλήκτρο °C τόσες φορές μέχρι να εμφανιστούν οι ενδείξεις **AC** και **oF**.

3. Πατήστε το πλήκτρο **+**.

Η συσκευή είναι έτοιμη για την αυτόματη σύνδεση.

Η ένδειξη δείχνει για 2 λεπτά μια κινούμενη εικόνα.

Εκτελέστε σε αυτό το χρονικό διάστημα τα παρακάτω βήματα.

4. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία WPS στον δρομολογητή του οικιακού δικτύου (π. χ. με το πλήκτρο **WPS-/WLAN**, σχετικές πληροφορίες υπάρχουν στις οδηγίες για τον δρομολογητή).

- Σε περίπτωση επιτυχούς σύνδεσης αναβοσβήνει **on** στην ένδειξη του ψυγείου.

Τώρα μπορείτε να συνδέσετε το ψυγείο με την εφαρμογή (App).

- Εάν η ένδειξη δείχνει **oF**, τότε δεν μπόρεσε να αποκατασταθεί καμία σύνδεση.

Ελέγξτε αν το ψυγείο είναι εντός της εμβέλειας του οικιακού δικτύου (WLAN).

Επαναλάβετε τη διαδικασία ή πραγματοποιήστε χειροκίνητη σύνδεση.

## Χειροκίνητη σύνδεση με το οικιακό δίκτυο (WLAN)

Αν ο υπάρχων δρομολογητής WLAN δεν έχει λειτουργία WPS ή αυτή δεν είναι γνωστή, μπορείτε να συνδέσετε χειροκίνητα το ψυγείο με το οικιακό δίκτυο.

1. Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο **super** και το πλήκτρο **lock/alarm off** για να ανοίξετε το μενού **HomeConnect**.

Η ένδειξη δείχνει **Cn**.

### Υπόδειξη

Πατήστε τα δύο πλήκτρα την ίδια στιγμή. Ο χειρισμός των πλήκτρων κλειδώνεται, εάν πατηθεί παρατεταμένα μόνο το πλήκτρο **lock/alarm off**. Πατήστε ξανά το πλήκτρο **lock/alarm off** παρατεταμένα, μέχρι να ακυρωθεί το κλειδωμα.

2. Πατήστε το πλήκτρο **°C** τόσες φορές μέχρι να εμφανιστούν οι ενδείξεις **SA** και **oF**.

3. Πατήστε το πλήκτρο **+**.

Η συσκευή είναι έτοιμη για χειροκίνητη σύνδεση.

Η ένδειξη δείχνει για 5 λεπτά μια κινούμενη εικόνα.

Εκτελέστε σε αυτό το χρονικό διάστημα τα παρακάτω βήματα.

4. Το ψυγείο έχει τώρα διαμορφώσει ένα δικό του δίκτυο WLAN με το όνομα δικτύου **HomeConnect**.

Σε αυτό το δίκτυο μπορείτε τώρα να έχετε πρόσβαση με τη φορητή τερματική συσκευή.

5. Ανοίξτε το μενού ρυθμίσεων της φορητής τερματικής συσκευής και καλέστε τις ρυθμίσεις WLAN.

6. Συνδέστε τη φορητή τερματική συσκευή με το δίκτυο WLAN **HomeConnect**.

Κωδικός: **HomeConnect**

Η δημιουργία σύνδεσης μπορεί να διαρκέσει έως και 60 δευτερόλεπτα.

7. Μετά από επιτυχή σύνδεση ανοίξτε την εφαρμογή (App) **HomeConnect** στη φορητή τερματική συσκευή.

Η εφαρμογή (App) αναζητεί το ψυγείο.

8. Μόλις βρεθεί το ψυγείο, καταχωρίστε το όνομα δικτύου (SSID) και τον κωδικό πρόσβασης (Key) του οικιακού σας δικτύου (WLAN) στα αντίστοιχα πεδία.

9. Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο οθόνης **Μετάδοση σε οικιακές συσκευές**.

- Σε περίπτωση επιτυχούς σύνδεσης αναβοσβήνει **on** στην ένδειξη του ψυγείου.

Τώρα μπορείτε να συνδέσετε το ψυγείο με την εφαρμογή (App).

- Εάν η ένδειξη δείχνει **oF**, τότε δεν μπόρεσε να αποκατασταθεί καμία σύνδεση.

Καταχωρίστε ξανά τον κωδικό πρόσβασης και προσέξτε την ορθογραφία.

Ελέγξτε αν το ψυγείο είναι εντός της εμβέλειας του οικιακού δικτύου (WLAN).

Επαναλάβετε τη διαδικασία.

## Σύνδεση ψυγείου με την εφαρμογή (App) **HomeConnect**

Όταν αποκατασταθεί η σύνδεση μεταξύ ψυγείου και οικιακού δικτύου, μπορείτε να συνδέσετε το ψυγείο με την εφαρμογή (App).

1. Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο **super** και το πλήκτρο **lock/alarm off** για να ανοίξετε το μενού HomeConnect.

Η ένδειξη δείχνει **Cn**.

### Υπόδειξη

Πατήστε τα δύο πλήκτρα ακριβώς ταυτόχρονα. Ο χειρισμός των πλήκτρων κλειδώνεται, εάν πατηθεί παρατεταμένα μόνο το πλήκτρο **lock/ alarm off**. Πατήστε ξανά το πλήκτρο **lock/ alarm off** τόσο, μέχρι να ακυρωθεί το κλείδωμα.

2. Πατήστε το πλήκτρο **°C** τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστούν οι ενδείξεις **PA** (Ζεύξη = Σύνδεση με App) και **oF**.
3. Πατήστε το πλήκτρο **+**, για να συνδέσετε τη συσκευή με την εφαρμογή (App).

Η ένδειξη δείχνει ένα κινούμενο σχέδιο.

Μόλις συνδεθεί το ψυγείο και η εφαρμογή (App), η ένδειξη δείχνει **on**.

4. Ανοίξτε την εφαρμογή (App) και περιμένετε, μέχρι να εμφανιστεί το ψυγείο.  
Με **Προσθήκη** επιβεβαιώστε τη σύνδεση μεταξύ εφαρμογής (App) και ψυγείου.

Όταν το ψυγείο δεν εμφανιστεί αυτόματα, στην εφαρμογή (App) κάντε κλικ στην **Προσθήκη συσκευής** και ακολουθήστε τις υποδείξεις. Μόλις εμφανιστεί το ψυγείο, προσθέστε το με **+**.

5. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή (App), μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία.

- Οι ενδείξεις δείχνουν **PA** και **on**.  
Το ψυγείο έχει συνδεθεί με επιτυχία με την εφαρμογή (App).

- Εάν η σύνδεση αποτύχει, ελέγξτε εάν η φορητή τερματική συσκευή είναι συνδεδεμένη με το οικιακό δίκτυο (WLAN).

Στη συνέχεια, συνδέστε ξανά το ψυγείο με την εφαρμογή (App).

- Όταν η ένδειξη δείχνει **Er**, επαναφέρετε τις ρυθμίσεις HomeConnect και εκτελέστε από την αρχή την προετοιμασία.

### Έλεγχος έντασης σήματος

Πρέπει να ελέγχετε την ένταση σήματος, όταν δεν λειτουργεί η διαμόρφωση σύνδεσης.

1. Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο **super** και το πλήκτρο **lock/ alarm off** για να ανοίξετε το μενού HomeConnect.

Η ένδειξη δείχνει **Cn**.

### Υπόδειξη

Πατήστε τα δύο πλήκτρα την ίδια στιγμή. Ο χειρισμός των πλήκτρων κλειδώνεται, εάν πατηθεί παρατεταμένα μόνο το πλήκτρο **lock/ alarm off**. Πατήστε ξανά το πλήκτρο **lock/ alarm off** παρατεταμένα, μέχρι να ακυρωθεί το κλείδωμα.

2. Πατήστε το πλήκτρο **°C** τόσες φορές, μέχρι η ένδειξη να δείχνει **SI**. Στη δεύτερη ένδειξη εμφανίζεται μια τιμή μεταξύ 0 (καθόλου λήψη) και 3 (πλήρης λήψη).

### Υπόδειξη

Η ένταση σήματος θα πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον στο 2. Αν η ένταση σήματος είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να διακοπεί η σύνδεση. Τοποθετήστε πιο κοντά τον δρομολογητή και το ψυγείο, βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση δεν παρενοχλείται από τοίχους που καλύπτουν το σήμα ή εγκαταστήστε ενισχυτή για να ενισχύσετε το σήμα.

## Ενεργοποίηση καμερών

Με αυτή τη λειτουργία μέσω της εφαρμογής (App) μπορείτε να ελέγξετε οποτεδήποτε, τι βρίσκεται στο ψυγείο σας. Σε κάθε κλείσιμο της πόρτας του θαλάμου ψύξης οι κάμερες δημιουργούν μια εικόνα του θαλάμου ψύξης και της πόρτας του θαλάμου ψύξης.

### Υπόδειξη

Οι κάμερες δημιουργούν μια εικόνα μόνο σε αυτή τη χρονική στιγμή. Έτσι η διωτικότητα σας είναι προστατευμένη.

Εάν το ψυγείο έχει συνδεθεί με το οικιακό δίκτυο (WLAN) και με την εφαρμογή (App) Home Connect, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τις κάμερες:

1. Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο **super** και το πλήκτρο **lock/alarm off** για να ανοίξετε το μενού HomeConnect.  
Η ένδειξη δείχνει **Cn**.

### Υπόδειξη

Πατήστε τα δύο πλήκτρα ακριβώς ταυτόχρονα. Ο χειρισμός των πλήκτρων κλειδώνεται, εάν πατηθεί παρατεταμένα μόνο το πλήκτρο **lock/alarm off**. Πατήστε ξανά το πλήκτρο **lock/alarm off** τόσο, μέχρι να ακυρωθεί το κλείδωμα.

2. Πατήστε το πλήκτρο **°C** τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστούν οι ενδείξεις **CA** και **oF**.
3. Πατήστε το πλήκτρο **+**, για να ενεργοποιήσετε τις κάμερες.  
Η ένδειξη δείχνει **on**, οι κάμερες είναι ενεργοποιημένες.

### Υπόδειξη

Εάν οι κάμερες είναι ενεργοποιημένες και με την εφαρμογή (App) καλείται συχνά το περιεχόμενο του ψυγείου, προκύπτει αυξημένη μετάδοση δεδομένων.

## Υπόδειξη

Το φόρτωμα των φωτογραφιών διαρκεί έως και τρία λεπτά.

### Υπόδειξη

Διάφοροι εξωτερικοί παράγοντες στο οικιακό δίκτυο και στο διαδίκτυο προκαλούν προβλήματα μετάδοσης και την απόρριψη των εικόνων. Αυτό δεν έχει καμία επίδραση στις βασικές λειτουργίες της συσκευής.

Απενεργοποίηση καμερών:

1. Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο **super** και το πλήκτρο **lock/alarm off** για να ανοίξετε το μενού HomeConnect.  
Η ένδειξη δείχνει **Cn**.

### Υπόδειξη

Πατήστε τα δύο πλήκτρα ακριβώς ταυτόχρονα. Ο χειρισμός των πλήκτρων κλειδώνεται, εάν πατηθεί παρατεταμένα μόνο το πλήκτρο **lock/alarm off**. Πατήστε ξανά το πλήκτρο **lock/alarm off** τόσο, μέχρι να ακυρωθεί το κλείδωμα.

2. Πατήστε το πλήκτρο **°C** τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστούν οι ενδείξεις **CA** και **on**.
3. Πατήστε το πλήκτρο **-**, για να απενεργοποιήσετε τις κάμερες.  
Η ένδειξη δείχνει **oF**, οι κάμερες είναι απενεργοποιημένες.

## Επαναφορά ρυθμίσεων HomeConnect

Όταν η δημιουργία σύνδεσης δεν λειτουργεί ή θέλετε να συνδέσετε το ψυγείο σε άλλο οικιακό δίκτυο (WLAN), μπορείτε να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις HomeConnect:

1. Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο **super** και το πλήκτρο **lock/alarm off** για να ανοίξετε το μενού **HomeConnect**.

Η ένδειξη δείχνει **Cn**.

### Υπόδειξη

Πατήστε τα δύο πλήκτρα την ίδια στιγμή. Ο χειρισμός των πλήκτρων κλειδώνεται, εάν πατηθεί παρατεταμένα μόνο το πλήκτρο **lock/ alarm off**. Πατήστε ξανά το πλήκτρο **lock/ alarm off** παρατεταμένα, μέχρι να ακυρωθεί το κλείδωμα.

2. Πατήστε το πλήκτρο **°C** τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστούν οι ενδείξεις **rE** και **oF**.
3. Πατήστε το πλήκτρο **+**.

- Η ένδειξη δείχνει μια κινούμενη εικόνα και έπειτα πάλι **oF**.

Οι ρυθμίσεις **HomeConnect** έχουν μηδενιστεί.

- Αν η ένδειξη δείχνει **Er**, ξεκινήστε ξανά την επαναφορά ή καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.


## Πρόσβαση της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών

Όταν έρχεστε σε επαφή με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών, μπορεί αυτή, μετά τη συγκατάθεσή σας, να έχει πρόσβαση στη συσκευή σας και να ανιχνεύσει την κατάστασή της. Γι' αυτό πρέπει να έχετε συνδέσει τη συσκευή σας με το οικιακό δίκτυο.

Περισσότερες πληροφορίες για την πρόσβαση της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών και τη διαθεσιμότητά της στη χώρα σας θα βρείτε κάτω από [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com) στην περιοχή Βοήθεια και Υποστήριξη.

1. Ελάτε σε επαφή με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

2. Επιβεβαιώστε την έναρξη της πρόσβασης της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών στην εφαρμογή (App).

Κατά τη διάρκεια της πρόσβασης της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών εμφανίζεται το σύμβολο  πάνω στο πεδίο χειρισμού.

3. Μόλις η υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών συγκεντρώσει τις απαραίτητες πληροφορίες, τερματίζει την πρόσβαση.

### Υπόδειξη

Μπορείτε να διακόψετε πρόωρα την τηλεδιάγνωση, απενεργοποιώντας την πρόσβαση της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών στην εφαρμογή (App) **HomeConnect**.

## Υπόδειξη για την προστασία των προσωπικών δεδομένων

Με τη σύνδεση για πρώτη φορά του ψυγείου σας με ένα συνδεδεμένο στο διαδίκτυο (Internet) δίκτυο **WLAN** μεταδίδει η συσκευή σας τις ακόλουθες κατηγορίες δεδομένων στον εξυπηρετητή **Home Connect** (πρώτη εγγραφή):

- Μονοσήμαντη αναγνώριση συσκευής (αποτελούμενη από κωδικούς συσκευής καθώς και τη διεύθυνση **MAC** της ενσωματωμένης μονάδας επικοινωνίας **Wi-Fi**).
- Πιστοποιητικό ασφαλείας της μονάδας επικοινωνίας **Wi-Fi** (για την ασφάλεια της σύνδεσης μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών).
- Η τρέχουσα έκδοση λογισμικού και υλισμικού της οικιακής συσκευής σας.
- Κατάσταση μιας ενδεχομένης προηγούμενης επαναφοράς στις ρυθμίσεις του εργοστασίου.

Αυτή η πρώτη εγγραφή προετοιμάζει τη χρήση των λειτουργιών Home Connect και είναι απαραίτητη από τη στιγμή που θέλετε να χρησιμοποιήσετε το Home Connect για πρώτη φορά.

### Υπόδειξη

Προσέξτε, ότι οι λειτουργίες Home Connect μπορεί να χρησιμοποιηθούν μόνο σε συνδυασμό με την εφαρμογή (App) Home Connect. Πληροφορίες για την προστασία των προσωπικών δεδομένων μπορείτε να καλέσετε στην εφαρμογή (App) Home Connect.

### Δήλωση πιστότητας

Με το παρόν η εταιρεία Robert Bosch Hausgeräte GmbH δηλώνει, ότι η συσκευή με λειτουργικότητα Home Connect συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις υπόλοιπες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

Μια λεπτομερής δήλωση πιστότητας RED μπορείτε να βρείτε στο διαδίκτυο (Internet) στην ηλεκτρονική διεύθυνση [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) στη σελίδα προϊόντος της συσκευής σας στα πρόσθετα έγγραφα.



Ζώνη 2,4 GHz: μέγ. 100 mW.

## Ωφέλιμο περιεχόμενο

Τα στοιχεία για το ωφέλιμο περιεχόμενο θα τα βρείτε μέσα στη συσκευή σας στην πινακίδα τύπου. Εικόνα **13**

### Πλήρης εκμετάλλευση της χωρητικότητας του χώρου κατάψυξης

Για να τοποθετήσετε τη μέγιστη ποσότητα κατεψυγμένων τροφίμων, μπορείτε να αφαιρέσετε τα δοχεία. Τότε μπορείτε να στοιβάξετε τα τρόφιμα απευθείας πάνω στο ράφι και στον πυθμένα του χώρου κατάψυξης.

### Υπόδειξη

Αποφεύγετε την επαφή μεταξύ των τροφίμων και του οπίσθιου τοιχώματος. Διαφορετικά διαταράσσεται η ομαλή κυκλοφορία του αέρα.

Τρόφιμα ή συσκευασίες μπορεί να παγώσουν και να κολλήσουν με πάγο στο οπίσθιο τοίχωμα.

### Αφαίρεση μερών εξοπλισμού

Τραβήξτε το δοχείο κατεψυγμένων τροφίμων μέχρι τέρμα προς τα έξω, ανασηκώστε το μπροστά και αφαιρέστε το. Εικόνα **10**

## Χώρος συντήρησης

Ο χώρος συντήρησης είναι ο ιδανικός χώρος αποθήκευσης για κρέας, αλλαντικά, ψάρι, γαλακτοκομικά προϊόντα, αυγά, μαγειρεμένα φαγητά και αρτοσκευάσματα.

## Κατά την αποθήκευση προσέχετε τα εξής

- Αποθηκεύετε φρέσκα, άθικτα τρόφιμα. Έτσι διατηρείται για μεγαλύτερο διάστημα η ποιότητα και η φρεσκάδα.
- Σε έτοιμα προϊόντα και τυποποιημένα τρόφιμα προσέξτε την ημερομηνία ανάλωσης ή την ημερομηνία λήξης που δίνεται από τον κατασκευαστή.
- Για να διατηρηθούν το άρωμα, το χρώμα και η φρεσκάδα τοποθετείτε τα τρόφιμα καλά συσκευασμένα ή καλυμμένα. Έτσι αποφεύγονται η ανάμειξη των γεύσεων και οι χρωματικές αλλοιώσεις των πλαστικών μερών στον χώρο συντήρησης.
- Αφήνετε τα ζεστά φαγητά και ποτά να κρυώσουν πρώτα και τα τοποθετείτε μετά μέσα στη συσκευή.

### Υπόδειξη

Μην μπλοκάρετε τα ανοίγματα εξόδου αέρα με τρόφιμα, ώστε να μην εμποδίζεται η κυκλοφορία του αέρα. Τα τρόφιμα, τα οποία αποθηκεύονται άμεσα μπροστά από τα ανοίγματα εξόδου αέρα, μπορούν να παγώσουν από τον εξερχόμενο ψυχρό αέρα.

## Προσέξτε τις ψυχρές ζώνες στο χώρο ψύξης

Λόγω της κυκλοφορίας του αέρα στο χώρο ψύξης προκύπτουν διαφορετικές ζώνες ψύξης:

- Οι ψυχρότερες ζώνες είναι μπροστά από τα ανοίγματα αερισμού και μέσα στον ψυχρό θάλαμο αποθήκευσης, εικόνα **1**/22.

### Υπόδειξη

Αποθηκεύετε στις ψυχρότερες ζώνες ευαίσθητα τρόφιμα (π.χ. ψάρια, αλλαντικά, κρέας).

- Η θερμότερη ζώνη είναι στο επάνω μέρος της πόρτας.

### Υπόδειξη

Στη θερμότερη ζώνη αποθηκεύετε π. χ. σκληρό τυρί και βούτυρο. Το σκληρό τυρί μπορεί να αναπτύξει έτσι περαιτέρω το άρωμά του, το βούτυρο παραμένει μαλακό.

## Δοχείο λαχανικών με ρυθμιστή υγρασίας

### Εικόνα **7**

Για να δημιουργηθεί το ιδανικό κλίμα αποθήκευσης για φρούτα και λαχανικά, μπορείτε να ρυθμίσετε την υγρασία του αέρα στο δοχείο λαχανικών:

- Κυρίως λαχανικά καθώς και σε μικτή φόρτωση ή μικρή φόρτωση – υψηλή υγρασία αέρα
- Κυρίως φρούτα καθώς και σε μεγάλη φόρτωση – χαμηλή υγρασία του αέρα

### Υποδείξεις

- Για την ιδανική διατήρηση της ποιότητας και του αρώματός τους τα ευαίσθητα στο ψύχος φρούτα (π. χ. ανανάς, μπανάνες, παπάγια και εσπεριδοειδή) και λαχανικά (π. χ. μελιτζάνες, αγγούρια, κολοκύθια, πιπεριές, ντομάτες και πατάτες) θα πρέπει να αποθηκεύονται εκτός ψυγείου σε θερμοκρασίες περίπου +8 °C έως +12 °C.
- Ανάλογα με την ποσότητα και τα προς αποθήκευση τρόφιμα μπορεί να σχηματιστεί νερό συμπύκνωσης μέσα στο δοχείο λαχανικών. Απομακρύνετε το νερό συμπύκνωσης με στεγνό πανί και προσαρμόστε την υγρασία του αέρα στο δοχείο λαχανικών μέσω του ρυθμιστή υγρασίας.



## Χώρος ψυχρής αποθήκευσης

### Εικόνα 8

Στον χώρο ψυχρής αποθήκευσης επικρατούν χαμηλότερες θερμοκρασίες απ' ό τι στον χώρο συντήρησης. Μπορούν επίσης να εμφανιστούν θερμοκρασίες κάτω των 0 °C.

Ιδανικός για την αποθήκευση ψαριών, κρέατος και αλλαντικών. Όχι για σαλάτες και λαχανικά και τρόφιμα ευαίσθητα στο ψύχος.

Η θερμοκρασία των ψυχρών θαλάμων αποθήκευσης μπορεί να μεταβάλλεται με τη βοήθεια του ανοίγματος αερισμού. Σπρώξτε το ρυθμιστή θερμοκρασίας προς τα πάνω, για να μειώσετε τη θερμοκρασία. Σπρώξτε το ρυθμιστή θερμοκρασίας προς τα κάτω, για να αυξήσετε τη θερμοκρασία. Εικόνα 6

## Κάμερα

### Εικόνες 1/17

Οι κάμερες παίρνουν σε κάθε κλείσιμο της πόρτας μία φωτογραφία του εσωτερικού χώρου και των θηκών στις πόρτες. Με το Home Connect μπορείτε να καλείτε τις φωτογραφίες με μια φορητή τερματική συσκευή.

### Υπόδειξη

Θολές εικόνες αποτελούν ένδειξη για το ότι η πόρτα έκλεισε πολύ γρήγορα. Για να διασφαλιστεί επαρκής ποιότητα εικόνας, κλείστε αργά την πόρτα. Ακόμα και μια ζημιά στην αντιθαμβωτική μεμβράνη μπορεί να προκαλέσει θολές εικόνες.

Αντικατάσταση αντιθαμβωτικής μεμβράνης

1. Αφαιρέστε την κατεστραμμένη αντιθαμβωτική μεμβράνη.
2. Αφαιρέστε την καινούργια αντιθαμβωτική μεμβράνη από το χαρτί.

### Υπόδειξη

Μην ακουμπάτε ποτέ την αυτοκόλλητη πλευρά. Έτσι, επηρεάζεται η ποιότητα των φωτογραφιών. Κρατάτε την αντιθαμβωτική μεμβράνη προσεκτικά από το περιθώριο.

3. Κολλήστε την αντιθαμβωτική μεμβράνη κεντρικά στον φακό της κάμερας.
4. Αφαιρέστε την εξωτερική προστατευτική μεμβράνη της αντιθαμβωτικής μεμβράνης.

## Υπερψύξη

Κατά τη λειτουργία με υπερψύξη ψύχεται ο χώρος συντήρησης επί περ. 6 ώρες στη χαμηλότερη δυνατή θερμοκρασία. Κατόπιν ρυθμίζεται αυτόματα στη θερμοκρασία που είχε ρυθμιστεί πριν την ενεργοποίηση της υπερψύξης.

Ενεργοποιείτε την υπερψύξη π.χ.

- πριν την τοποθέτηση μεγάλων ποσοτήτων τροφίμων.
- για την ταχεία ψύξη ποτών.

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

### Εικ. 4

1. Επιλέξτε τον χώρο ψύξης με το πλήκτρο °C .
2. Πατήστε το πλήκτρο super.

Η ένδειξη supercool ανάβει.

Δεν πρέπει να απενεργοποιήσετε την υπέρψυξη. Μετά από 6 ώρες περνά αυτόματα στην προηγούμενη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

### Υπόδειξη

Αν είναι ενεργοποιημένη η σουπερ ψύξη, μπορεί να παρατηρηθούν αυξημένοι θόρυβοι λειτουργίας.

## Χώρος κατάψυξης

### Χρησιμοποιείτε τον χώρο κατάψυξης

- Για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων.
- Για την παρασκευή παγοκύβων.
- Για την κατάψυξη τροφίμων.

### Υπόδειξη

Προσέξτε να είναι πάντοτε κλειστή η πόρτα του χώρου κατάψυξης. Με ανοιχτή την πόρτα ξεπαγώνουν τα τρόφιμα και ο χώρος κατάψυξης καλύπτεται από παχύ στρώμα πάγου. Εκτός αυτού: Σπατάλη ενέργειας λόγω μεγάλης κατανάλωσης ρεύματος!

## Ικανότητα κατάψυξης

Στοιχεία σχετικά με την ικανότητα κατάψυξης θα βρείτε στην πινακίδα τύπου. Εικ. 13

### Προϋποθέσεις για την ικανότητα κατάψυξης

- Ενεργοποιήστε την υπερκατάψυξη 24 ώρες πριν την τοποθέτηση των φρέσκων υλικών (βλ. στο κεφάλαιο Υπερκατάψυξη).
- Καταψύχετε τις μεγάλες ποσότητες τροφίμων κατά προτίμηση στο κάτω ράφι. Εκεί καταψύχονται ιδιαίτερα γρήγορα και ως εκ τούτου χωρίς απώλειες.

## Κατάψυξη και αποθήκευση

### Αγορά κατεψυγμένων τροφίμων

- Η συσκευασία δεν επιτρέπεται να είναι χαλασμένη.
- Προσέχετε την ημερομηνία λήξης.
- Η θερμοκρασία στα ψυγεία των καταστημάτων πώλησης πρέπει να είναι  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  ή χαμηλότερη.
- Μεταφέρετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα που αγοράσατε κατά δυνατότητα σε μονωτική σακούλα και τοποθετήστε τα χωρίς καθυστέρηση στον χώρο κατάψυξης.

### Κατά την τακτοποίηση προσέξτε τα εξής

- Καταψύχετε τις μεγάλες ποσότητες τροφίμων κατά προτίμηση στο κάτω δοχείο κατεψυγμένων τροφίμων. Εκεί καταψύχονται ιδιαίτερα γρήγορα και ως εκ τούτου χωρίς απώλειες.
- Τοποθετείτε τα τρόφιμα απλωμένα μέσα στους θαλάμους ή στα δοχεία κατεψυγμένων τροφίμων.

### Υπόδειξη

Τα ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα δεν επιτρέπεται να έρθουν σε επαφή με τα νωπά τρόφιμα που πρόκειται να καταψυχθούν. Ενδεχομένως μετακινήστε τα ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα στα δοχεία κατεψυγμένων τροφίμων.

- Για να εξασφαλιζεται η κυκλοφορία του αέρα μέσα στη συσκευή, στρώξτε τα δοχεία κατεψυγμένων τροφίμων μέσα μέχρι τέρμα.

## Κατάψυξη μικρών ποσοτήτων τροφίμων

Τον τρόπο που καταψύχετε μικρότερες ποσότητες των τροφίμων, προκειμένου να καταψυχθούν γρηγορότερα, θα τον βρείτε στην ενότητα Αυτόματη υπερκατάψυξη.

## Κατάψυξη νωπών τροφίμων

Αν πρόκειται να καταψύξετε τρόφιμα, χρησιμοποιείτε μόνον φρέσκα και αρίστης ποιότητας τρόφιμα.

Για να διατηρηθεί η θεραπευτική αξία, το άρωμα και το χρώμα όσο το δυνατόν καλύτερα, τα λαχανικά θα πρέπει να ζεματίζονται, προτού καταψυχθούν. Για μελιτζάνες, πιπεριές, κολοκύθια και σπαράγγια το ζεμάτισμα δεν είναι απαραίτητο.

Βιβλιογραφία σχετικά με την κατάψυξη και το ζεμάτισμα θα βρείτε στα βιβλιοπωλεία.

### Υπόδειξη

Προσέξτε να μην έρχονται σε επαφή τα τρόφιμα που πρόκειται να καταψυχθούν με ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα.

- Για κατάψυξη είναι κατάλληλα: Αρτοσκευάσματα, ψάρια και θαλασσινά, κρέας, κυνήγι, πουλερικά, λαχανικά, φρούτα, αρωματικά χόρτα, αβγά χωρίς το τσίφλι, γαλακτοκομικά προϊόντα όπως τυρί, βούτυρο και χλωρή μυζήθρα, έτοιμα φαγητά και περισεύματα φαγητών όπως σουπές, μαγειρευτά φαγητά, ψημένο κρέας και ψάρι, φαγητά με πατάτες, σουφλέ, ογκρατέν και γλυκίσματα.

- Για κατάψυξη δεν είναι κατάλληλα: Είδη λαχανικών, τα οποία καταναλώνονται συνήθως ωμά, όπως σαλάτες ή ραπανάκια, αβγά με το τσόφλι, σταφύλια, ολόκληρα μήλα, αχλάδια και ροδάκινα, σφίχτοβρασμένα αβγά, γιαούρτι, ξυνόγαλο, ξινή κρέμα γάλακτος, φρέσκια κρέμα γάλακτος και μαγιονέζα.

## Συσκευασία των κατεψυγμένων τροφίμων

Συσκευάζετε τα τρόφιμα αεροστεγώς, ούτως ώστε να μη χάσουν ούτε τη γεύση τους ούτε την υγρασία τους.

1. Τοποθετείτε τα τρόφιμα μέσα στη συσκευασία.
2. Πιέζετε τη συσκευασία, μέχρι να βγει ο αέρας.
3. Κλείνετε καλά τη συσκευασία.
4. Αναγράφετε στη συσκευασία το περιεχόμενο του πακέτου και την ημερομηνία κατάψυξής του.

### Κατάλληλα για τη συσκευασία είναι:

Πλαστικές μεμβράνες, σωληνοειδείς μεμβράνες από πολυαιθυλένιο, αλουμινοχαρτα, κουτιά κατάψυξης (τάπερ κτλ.). Αυτά τα προϊόντα μπορείτε να τα βρείτε στα ειδικά καταστήματα.

### Ακατάλληλα για τη συσκευασία είναι:

Χαρτί περιτυλίγματος, λαδόχαρτο, σελοφάν, σακούλες απορριμμάτων και μεταχειρισμένες σακούλες από ψώνια.

### Κατάλληλα για το κλείσιμο της συσκευασίας είναι:

Λαστιχάκια, πλαστικά κλιπ, κλωστές, αυτοκόλλητες ταινίες ανθεκτικές στις χαμηλές θερμοκρασίες ή παρόμοια.

Οι σακούλες και οι μεμβράνες σε σωλήνα από πολυαιθυλένιο (PE) μπορεί να κλείσουν με συγκόλληση με την ειδική συσκευή θερμοσυγκόλλησης πλαστικών μεμβρανών.

## Χρόνος διατήρησης των κατεψυγμένων τροφίμων

Η διάρκεια διατήρησης εξαρτάται από το είδος των τροφίμων.

Σε θερμοκρασία -18 °C:

- ψάρια, αλλαντικά, μαγειρεμένα φαγητά, αρτοσκευάσματα και γλυκά: μέχρι και 6 μήνες
- τυρί, πουλερικά, κρέας: μέχρι και 8 μήνες
- λαχανικά, φρούτα: μέχρι και 12 μήνες

## Υπερκατάψυξη

Τα τρόφιμα πρέπει να καταψύχονται κατά το δυνατό γρήγορα μέχρι τον πυρήνα, για να διατηρούνται οι βιταμίνες, οι θρεπτικές αξίες, η εμφάνιση και η γεύση των τροφίμων.

Η συσκευή μετά την ενεργοποίηση της υπερκατάψυξης εργάζεται συνεχώς. Οι θερμοκρασίες του χώρου κατάψυξης γίνονται σημαντικά ψυχρότερες απ' ό,τι στην κανονική λειτουργία.

## Ενεργοποίηση υπερκατάψυξης

Ανάλογα με την ποσότητα των τροφίμων που καταψύχονται, μπορείτε να εκμεταλλευτείτε την υπερκατάψυξη διαφορετικά.

## Υπόδειξη

Αν είναι ενεργοποιημένη η υπερκατάψυξη, μπορεί να εμφανιστούν αυξημένοι θόρυβοι λειτουργίας.

## Αυτόματη υπερκατάψυξη

Οι μικρότερες ποσότητες τροφίμων καταψύχονται γρηγορότερα, όταν η κατάψυξη γίνεται ως εξής:

- στο κάτω δοχείο κατεψυγμένων τροφίμων
- αριστερά

Η αυτόματη υπερκατάψυξη ενεργοποιείται αυτόματα με την κατάψυξη ζεστών τροφίμων.

## Χειροκίνητη υπερκατάψυξη

Εικ. 4

Καταψύχετε τις μεγάλες ποσότητες τροφίμων κατά προτίμηση στο κάτω ράφι. Εκεί καταψύχονται ιδιαίτερα γρήγορα και ως εκ τούτου χωρίς απώλειες.

Ενεργοποιήστε μερικές ώρες πριν την κατάψυξη των νωπών τροφίμων την υπερκατάψυξη, για να αποφύγετε μια ανεπιθύμητη αύξηση της θερμοκρασίας.

Σε περίπτωση που θέλετε να εκμεταλλευτείτε την ικανότητα κατάψυξης σύμφωνα με την πινακίδα τύπου, ενεργοποιήστε την υπερκατάψυξη 24 ώρες πριν από την κατάψυξη των νωπών τροφίμων.

1. Με το πλήκτρο °C επιλέξτε την περιοχή του χώρου κατάψυξης.
2. Πατήστε το πλήκτρο super.

Η ένδειξη superfreeze ανάβει.

## Απενεργοποίηση υπερκατάψυξης

Εικ. 4

1. Με το πλήκτρο °C επιλέξτε την περιοχή του χώρου κατάψυξης.
2. Πατήστε το πλήκτρο super.  
Η ένδειξη superfreeze σβήνει.

Η υπερκατάψυξη είναι τώρα απενεργοποιημένη.

Μετά τη λήξη της υπερκατάψυξης περνά η συσκευή αυτόματα στην κανονική λειτουργία.

- Στην αυτόματη υπερκατάψυξη: Μόλις καταψυχθεί η μικρότερη προς κατάψυξη ποσότητα τροφίμων.
- Στην χειροκίνητη υπερκατάψυξη: Μετά περίπου 2 ½ ημέρες.

## Απόψυξη κατεψυγμένων τροφίμων

Ανάλογα με το είδος και τον σκοπό χρήσης μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα στις ακόλουθες δυνατότητες:

- σε θερμοκρασία δωματίου
- στο ψυγείο
- στον ηλεκτρικό φούρνο, με/χωρίς ανεμιστήρα θερμού αέρα
- στον φούρνο μικροκυμάτων

### Προσοχή

Μην ξανακαταψύξετε τα μισοξεπαγωμένα ή τελείως ξεπαγωμένα κατεψυγμένα τρόφιμα. Μόνον αφού τα μαγειρέψετε, μπορείτε να καταψύξετε εκ νέου το έτοιμο φαγητό.

Μην εξαντλήσετε πλέον τη μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης των τροφίμων.

## Εξοπλισμός

### Ράφια και δοχεία

Μπορείτε να μεταβάλλετε τη θέση των ραφιών του εσωτερικού χώρου και των δοχείων της πόρτας ανάλογα με τις ανάγκες σας: Τραβάτε το ράφι προς τα εμπρός, το κατεβάζετε και το τραβάτε στρέφοντάς το στα πλάγια προς τα έξω. Ανασηκώνετε και βγάλτε τα δοχεία.

### Ειδικός εξοπλισμός

(όχι σε όλα τα μοντέλα)

#### Διαχώρισμα για βούτυρο και τυρί

Πιέζοντας ελαφρά στο κέντρο του κλαπέτου της θήκης για βούτυρο, ανοίγει η θήκη βουτύρου.

Για τον καθαρισμό ανασηκώστε τη θήκη από κάτω και αφαιρέστε την.

#### Ράφι φιαλών

Εικόνα 5

Στο ράφι φιαλών μπορείτε να τοποθετείτε φιάλες με ασφάλεια.

#### Δοχείο για παγάκια

Εικόνα 12

1. Γεμίστε το δοχείο παγοκύβων κατά τα  $\frac{3}{4}$  με πόσιμο νερό και τοποθετήστε το στον χώρο κατάψυξης.
2. Ξεκολλάτε το τυχόν κολλημένο δοχείο παγοκύβων μόνο με αμβλύ αντικείμενο (λαβή κουταλιού).
3. Για να ξεκολλήσουν τα παγάκια, κρατήστε το δοχείο παγοκύβων για λίγο κάτω από το τρέχον νερό της βρύσης ή λυγίστε το ελαφρά.

## Ημερολόγιο κατάψυξης

Εικόνα **11**

Για να αποφεύγονται απώλειες στην ποιότητα των κατεψυγμένων τροφίμων, μην υπερβαίνετε τη διάρκεια αποθήκευσης. Οι αριθμοί στα σύμβολα δίνουν την επιτρεπόμενη διάρκεια αποθήκευσης σε μήνες για τα κατεψυγμένα τρόφιμα. Στα συνήθη κατεψυγμένα προϊόντα του εμπορίου προσέχετε την ημερομηνία παρασκευής ή την ημερομηνία λήξης.

### Παγοκύστη

Η παγοκύστη μπορεί να αφαιρεθεί για να χρησιμοποιηθεί για την προσωρινή διατήρηση της ψύξης τροφίμων π.χ. σε μια τσάντα-ψυγείο.

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή μιας βλάβης, η παγοκύστη καθυστερεί την άνοδο της θερμοκρασίας των αποθηκευμένων κατεψυγμένων τροφίμων.

## Αυτοκόλλητο "OK"

(όχι σε όλα τα μοντέλα)

Με το αυτοκόλλητο "OK" μπορείτε να ελέγξετε, εάν στο θάλαμο ψύξης έχει επιτευχθεί η ασφαλής για τα τρόφιμα περιοχή θερμοκρασίας +4 °C ή χαμηλότερα. Αν το αυτοκόλλητο δε δείχνει "OK", μειώστε σταδιακά τη θερμοκρασία.

### Υπόδειξη

Μετά τη θέση της συσκευής σε λειτουργία μπορεί να διαρκέσει έως και 12 ώρες, μέχρι να επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.



## Σωστή ρύθμιση

## Σβήσιμο και μακροχρόνια θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας

### Απενεργοποίηση της συσκευής

Πατήστε το πλήκτρο "+" επί 10 δευτερόλεπτα.

Το ψυγείο απενεργοποιείται.

Για να ενεργοποιήσετε εκ νέου το ψυγείο, πατήστε το πλήκτρο "+" επί 10 δευτερόλεπτα.

### Μακροχρόνια θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας

Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα τη συσκευή:

1. Βγάλτε το φινι από την πρίζα ή απενεργοποιήστε την ασφάλεια.
2. Καθαρίστε τη συσκευή.
3. Αφήστε ανοιχτή την πόρτα της συσκευής.

### Υπόδειξη

Για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή, πρέπει οι πόρτες της συσκευής να είναι ανοιχτές τόσο, ώστε να παραμένουν από μόνες τους ανοιχτές. Μη μαγκώσετε κανένα αντικείμενο στην πόρτα, για να την κρατήσετε ανοιχτή.

# Καθαρισμός της συσκευής

## Προσοχή

- Μη χρησιμοποιήσετε διαλυτικά και μέσα καθαρισμού που περιέχουν άμμο, χλωρίδιο ή οξέα.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά σφουγγάρια ή σφουγγάρια που δημιουργούν αμυχές.  
Στις μεταλλικές επιφάνειες θα μπορούσε να προκληθεί διάβρωση.
- Μην πλένετε ποτέ ράφια και δοχεία της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων.  
Τα μέρη αυτά είναι δυνατόν να παραμορφωθούν!

## Το νερό καθαρισμού δεν επιτρέπεται να διεισδύσει στους ακόλουθους τομείς:

- Στοιχεία χειρισμού
- Φωτισμός
- Ανοίγματα αερισμού
- Ανοίγματα στην πλάκα διαχωρισμού

## Ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Βγάλτε το φιν από την πρίζα ή απενεργοποιήστε την ασφάλεια.
2. Αφαιρέστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα και αποθηκεύστε τα σε δροσερό μέρος. Βάλτε την παγοκύστη (αν υπάρχει) επάνω στα τρόφιμα.

3. Το νερό καθαρισμού δεν επιτρέπεται να έρθει σε επαφή με τα στοιχεία χειρισμού, το φωτισμό, τα ανοίγματα αερισμού ή με τα ανοίγματα της πλάκας διαχωρισμού!

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό πανί, χλιαρό νερό και λίγο απορρυπαντικό πλυσίματος πιάτων με ουδέτερο pH.

4. Σκουπίστε την τσιμούχα της πόρτας με πανί βρεγμένο μόνο με καθαρό νερό και τρίψτε την μετά καλά με στεγνό πανί.
5. Μετά τον καθαρισμό: Ξανασυνδέστε τη συσκευή.
6. Επανατοποθετήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα.

## Εξοπλισμός

Για τον καθαρισμό αφαιρέστε όλα τα μεταβλητά μέρη της συσκευής.

### Αφαίρεση των ραφιών στην πόρτα Εικόνα **3**

Ανασηκώστε τα ράφια προς τα πάνω και αφαιρέστε τα.

### Αφαίρεση των γυάλινων ραφιών Τραβήξτε τα γυάλινα ράφια προς τα εμπρός και αφαιρέστε τα.

### Αφαίρεση δοχείου Εικόνα **8**

Τραβήξτε τα δοχεία μέχρι τέρμα προς τα έξω, ανασηκώστε τα μπροστά και αφαιρέστε τα.

### Αφαίρεση δοχείου κατεψυγμένων δοχείων Εικόνα **10**

Τραβήξτε το δοχείο κατεψυγμένων τροφίμων μέχρι τέρμα προς τα έξω, ανασηκώστε το μπροστά και αφαιρέστε το.

## Αφαίρεση του γυάλινου ραφιού πάνω από το συρτάρι λαχανικών

Εικόνα 9

Το γυάλινο ράφι μπορείτε για τον καθαρισμό να το αφαιρέσετε και να το αποσυναρμολογήσετε.

### Υπόδειξη

Πριν την αφαίρεση του γυάλινου ραφιού τραβήξτε το δοχείο λαχανικών προς τα έξω.

### Κάμερα

Οι φακοί των καμερών είναι επικαλυμμένοι με μια υδρόφοβη μεμβράνη.

Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα πανί μικροϊνών.

Σε περίπτωση ζημιάς αντικαταστήστε τη μεμβράνη.

## Φωτισμός (LED)

Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με φωτισμό LED.

Επισκευές αυτού του είδους φωτισμού επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή από εξουσιοδοτημένο ειδικά καταρτισμένο προσωπικό.

## Έτσι μπορείτε να εξοικονομήσετε ενέργεια

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνό, αεριζόμενο χώρο! Η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκεται εκτεθειμένη στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία ούτε κοντά σε πηγή θερμότητας (π.χ. καλοριφέρ, ηλεκτρική κουζίνα).  
Χρησιμοποιήστε ενδεχομένως μονωτική πλάκα.
- Αφήνετε τα ζεστά τρόφιμα και ποτά να κρυώσουν πρώτα και μετά τα βάζετε μέσα στη συσκευή.
- Τοποθετείτε τα κατεψυγμένα τρόφιμα για ξεπάγωμα μέσα στον χώρο συντήρησης και εκμεταλλευτείτε έτσι το ψύχος τους για την ψύξη τροφίμων.
- Ανοίγετε την συσκευή όσο το δυνατόν για μικρότερο χρονικό διάστημα.
- Για την επίτευξη της χαμηλότερης κατανάλωσης ενέργειας, κρατήστε μια μικρή πλευρική απόσταση από τον τοίχο.
- Η διάταξη των μερών του εξοπλισμού δεν επηρεάζουν καθόλου την απορρόφηση ενέργειας της συσκευής.



## Θόρυβοι λειτουργίας

### Συνηθισμένοι θόρυβοι λειτουργίας

#### Υπόδειξη

Όταν η υπερκατάψυξη είναι ενεργοποιημένη, μπορεί να εμφανιστούν αυξημένοι θόρυβοι λειτουργίας.

#### Χαμηλός θόρυβος

Οι κινητήρες λειτουργούν (π.χ. ψυκτικά συγκροτήματα, ανεμιστήρας).

#### Θόρυβος αναβρασμού, γουργουρίσματος ή βουΐσμα

Ροή του ψυκτικού ρευστού μέσα στους σωλήνες.

#### Βραχύς μεταλλικός ήχος

Ο κινητήρας, οι διακόπτες ή οι μαγνητικές βαλβίδες ενεργοποιούνται/ απενεργοποιούνται.

#### Κλικ στις κάμερες

Τερματισμός της λειτουργίας ετοιμότητας και βαθμονόμηση των καμερών. Δεν πραγματοποιείται καμία μεταφορά δεδομένων.

#### Κρότος

Διεξάγεται η αυτόματη απόψυξη.

## Αποφυγή θορύβων

### Η συσκευή δεν βρίσκεται σε επίπεδη θέση

Παρακαλείσθε να ευθυγραμμίσετε τη συσκευή με τη βοήθεια αλφαδιού. Χρησιμοποιήστε γι' αυτό τα βιδωτά πόδια ή τοποθετήστε κάτι από κάτω.

### Η συσκευή ακουμπάει κάπου

Παρακαλείσθε να απομακρύνετε τη συσκευή από τα έπιπλα ή τις άλλες συσκευές που ακουμπάει.

### Ταλαντευόμενα ή μαγκωμένα δοχεία ή ράφια

Παρακαλείσθε να ελέγξετε όλα τα αφαιρούμενα μέρη της συσκευής και ενδεχομένως να τα τοποθετήσετε εκ νέου.

### Φιάλες ή δοχεία εφάπτονται μεταξύ τους

Παρακαλείσθε να μετατοπίσετε λίγο τις φιάλες ή τα δοχεία, ούτως ώστε να μην αλληλεφάπτονται.

## Πώς θα διορθώσετε μόνες/-οι σας μικροβλάβες

Προτού καλέσετε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών:

Εξετάστε, μήπως μπορείτε βάσει των ακολούθων υποδείξεων να διορθώσετε οι ίδιες/οι τη βλάβη.

Σε περιπτώσεις ζήτησης συμβουλής από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών, πρέπει να αναλάβετε εσείς τα έξοδα – ακόμη και κατά τη διάρκεια ισχύος της παροχής δωρεάν εγγύησης!

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η θερμοκρασία αποκλίνει ισχυρά από τη ρύθμιση.		Σε μερικές περιπτώσεις αρκεί να θέσετε τη συσκευή για 5 λεπτά εκτός λειτουργίας. Αν η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή, ελέγξτε μετά από λίγες ώρες, αν έχει γίνει προσέγγιση θερμοκρασίας. Αν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, ελέγξτε την επόμενη μέρα τη θερμοκρασία ξανά.
Στο χώρο ψύξης ή στο θάλαμο ψυχρής αποθήκευσης επικρατεί πολύ χαμηλή θερμοκρασία.		Ρυθμίστε τη θερμοκρασία στο χώρο ψύξης σε υψηλότερη τιμή. Σπρώξτε το ρυθμιστή θερμοκρασίας για το θάλαμο ψυχρής αποθήκευσης προς τα κάτω. Εικόνα <b>6</b>
Η θερμοκρασία στον χώρο κατάψυξης είναι πολύ υψηλή.	Συχνό άνοιγμα της συσκευής. Τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού είναι καλυμμένα.	Μην ανοίγετε άσκοπα τη συσκευή. Απομακρύνετε τα εμπόδια.
	Κατάψυξη μεγάλων ποσοτήτων νωπών τροφίμων.	Καμία υπέρβαση της ικανότητας κατάψυξης.
Η συσκευή δεν ψύχει, η ένδειξη θερμοκρασίας και το φως ανάβουν.	Ο τρόπος λειτουργίας έκθεσης είναι ενεργοποιημένος.	Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο °C και το πλήκτρο ρύθμισης + για 5 δευτερόλεπτα, μέχρι να ηχησει ένα σήμα επιβεβαίωσης. Αφήνοντας τα πλήκτρα ελεύθερα, ηχεί ένα ακόμη σήμα επιβεβαίωσης. Μετά από λίγο χρόνο ελέγξτε, εάν η συσκευή σας ψύχει.
Τα πλευρικά τοιχώματα της συσκευής είναι ζεστά.	Στα πλευρικά τοιχώματα περνούν σωλήνες, οι οποίοι θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ψύξης.	Αυτό είναι μια κανονική συμπεριφορά της συσκευής, καμία βλάβη. Στα τσουλάπια που ακουμπούν στη συσκευή, δεν προκαλείται ζημιά από τη θερμότητα.

<b>Βλάβη</b>	<b>Πιθανή αιτία</b>	<b>Αντιμετώπιση</b>
Ο φωτισμός δε λειτουργεί.	Ο φωτισμός LED είναι χαλασμένος. Η συσκευή ήταν ανοιχτή για πολύ μεγάλο διάστημα. Ο φωτισμός απενεργοποιείται μετά από περ. 10 λεπτά.	Βλ. Φωτισμός (LED). Μετά το κλείσιμο και το άνοιγμα της συσκευής ο φωτισμός ξανανάβει.
Καμιά ένδειξη δεν είναι αναμμένη.	Διακοπή ρεύματος, η ασφάλεια έχει πέσει ή έχει καεί, το φινι δεν βρίσκεται σωστά μέσα στην πρίζα.	Συνδέστε το φινι στην πρίζα. Εξετάστε αν υπάρχει ρεύμα, ελέγξτε τις ασφάλειες.
Η πόρτα του χώρου κατάψυξης ήταν για μεγάλο διάστημα ανοιχτή. Η θερμοκρασία δεν θα επιτευχθεί πλέον.	Ο εξατμιστής (ψυκτικό μηχανήμα) στο σύστημα NoFrost έχει καταληφθεί από παχύ στρώμα πάγου, το οποίο δεν αποψύχεται πλέον υπεραυτόματα.	Για την απόψυξη του εξατμιστή βγάλτε τα κατεψυγμένα αγαθά μαζί με τους χώρους και αποθηκεύστε τα καλά μονωμένα σε δροσερό μέρος. Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και την απομακρύνετε από τον τοίχο. Αφήστε ανοιχτή την πόρτα της συσκευής. Μετά από περ. 20 λεπτά αρχίζουν τα νερά της απόψυξης να τρέχουν μέσα στο δοχείο εξάτμισης, στην πίσω μεριά της συσκευής. Για να αποφύγετε στην περίπτωση αυτή την υπερχειλίση του δοχείου εξάτμισης, αναρροφήστε τα νερά της απόψυξης με σφουγγάρι. Όταν δεν τρέχει πλέον καθόλου νερό απόψυξης μέσα στο δοχείο εξάτμισης, ο εξατμιστής έχει αποψυχθεί. Καθαρίστε τον εσωτερικό χώρο. Επαναθέστε τη συσκευή σε λειτουργία.
Η αυτόματη υπερκατάψυξη δεν ενεργοποιείται.		Η συσκευή αποφασίζει από μόνη της, εάν η αυτόματη υπερκατάψυξη είναι αναγκαία και την ενεργοποιεί ή την απενεργοποιεί αυτόματα.
Πάνω στην επιφάνεια της συσκευής και στα ράφια στη συσκευή δημιουργείται συμπύκνωμα.	Οι ζεστές και υγρές θερμοκρασίες περιβάλλοντος ενισχύουν την επίδραση.	Σκουπίστε το νερό με ένα μαλακό, στεγνό πανί. ■ Ανοίγετε τη συσκευή όσο το δυνατόν για μικρότερο χρονικό διάστημα ■ Προσέχετε πάντοτε, να είναι η συσκευή καλά κλεισμένη.
Οι κάμερες δεν φωτογραφίζουν.	Οι κάμερες δεν είναι ενεργοποιημένες στο Home Connect.	Ενεργοποιήστε τις κάμερες.

<b>Βλάβη</b>	<b>Πιθανή αιτία</b>	<b>Αντιμετώπιση</b>
Οι φωτογραφίες είναι θολές.	Η πόρτα έκλεισε πολύ γρήγορα.	Κλείστε την πόρτα πιο αργά.
	Η αντιθαμβωτική μεμβράνη είναι κατεστραμμένη.	Αντικαταστήστε την αντιθαμβωτική μεμβράνη.
Θαμπωμένοι φακοί καμερών.	Η αντιθαμβωτική μεμβράνη είναι κατεστραμμένη.	Αντικαταστήστε την αντιθαμβωτική μεμβράνη.

## Αυτοέλεγχος συσκευής

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα αυτόματο πρόγραμμα αυτοελέγχου, το οποίο δείχνει τις πηγές σφαλμάτων, τα οποία μπορούν να αντιμετωπιστούν μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

### Εκκίνηση αυτοελέγχου της συσκευής

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε 5 λεπτά.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και μέσα στα πρώτα 10 δευτερόλεπτα κρατήστε πατημένο το πλήκτρο °C και το πλήκτρο ρύθμισης "-" για 3-5 δευτερόλεπτα, μέχρι να ακουστεί ένα ηχητικό σήμα.  
Το πρόγραμμα αυτοελέγχου ξεκινά.

Όταν έχει τελειώσει ο αυτοέλεγχος και ηχησει δύο φορές ένα ακουστικό σήμα, τότε η συσκευή σας είναι εντάξει.

Εάν ηχησουν 5 ακουστικά σήματα, πρόκειται για κάποιο σφάλμα. Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

### Λήξη του αυτοελέγχου της συσκευής

Μετά τη λήξη του προγράμματος η συσκευή μεταβαίνει στην κανονική λειτουργία.

# Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών, αριθμός προϊόντος / αριθμός κατασκευής και τεχνικά στοιχεία

## Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Όταν έχετε ερωτήσεις, όταν δεν μπορείτε να επιδιορθώσετε οι ίδιοι μια βλάβη στη συσκευή ή όταν η συσκευή πρέπει να επισκευαστεί, απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας.

Πολλά πρόβλημα μπορείτε να τα επιλύσετε μόνοι σας με τις πληροφορίες για την αποκατάσταση βλαβών σ' αυτές τις οδηγίες ή στην ιστοσελίδα μας. Εάν αυτό δε συμβαίνει, απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας.

Εμείς βρίσκουμε πάντοτε μια κατάλληλη λύση και προσπαθούμε να αποφύγουμε περιττές επισκέψεις του προσωπικού της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών.

Εμείς εξασφαλίζουμε, ότι η συσκευή σας θα επισκευαστεί με γνήσια ανταλλακτικά από εκπαιδευμένους τεχνικούς της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών κατά τον χρόνο εγγύησης καθώς και μετά τη λήξη της εγγύησης του κατασκευαστή.

Για λόγους ασφαλείας μόνο εκπαιδευμένο, ειδικευμένο προσωπικό επιτρέπεται να πραγματοποιήσει επισκευές στη συσκευή. Η αξίωση εγγύησης εκπίπτει, όταν πραγματοποιήθηκαν επισκευές ή παρεμβάσεις από άτομα, τα οποία δεν είναι προς τούτο από εμάς εξουσιοδοτημένα ή όταν οι συσκευές μας εξοπλιστούν με ανταλλακτικά, προσαρτήματα ή εξαρτήματα, τα οποία δεν είναι γνήσια εξαρτήματα και έτσι προκύψει κάποιο ελάττωμα.

Σχετικά με τη λειτουργία γνήσια ανταλλακτικά, σύμφωνα με την αντίστοιχη διάταξη οικολογικού σχεδιασμού, μπορείτε να προμηθευτείτε από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας για τη διάρκεια το λιγότερο 10 ετών από τη θέση σε κυκλοφορία της συσκευής σας εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

## Υπόδειξη

Η χρήση της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών είναι στο πλαίσιο των τοπικά ισχυόντων όρων εγγύησης του κατασκευαστή δωρεάν. Η ελάχιστη διάρκεια της εγγύησης (εγγύηση κατασκευαστή για ιδιώτη καταναλωτή) στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο είναι 2 έτη (με εξαίρεση τη Δανία και τη Σουηδία, εκεί η διάρκεια είναι 1 έτος), σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς όρους εγγύησης. Οι όροι εγγύησης δεν επηρεάζουν οποιαδήποτε άλλα δικαιώματα ή αξιώσεις, που έχετε βάσει της τοπικής νομοθεσίας.

Λεπτομερείς πληροφορίες για τον χρόνο εγγύησης και τους όρους εγγύησης στη χώρα σας, μπορείτε να έχετε από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας, τον έμπορά σας ή στην ιστοσελίδα μας.

Όταν έρθετε σε επαφή με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών, χρειάζεστε τον αριθμό προϊόντος (E-Nr.) και τον αριθμό κατασκευής (FD-Nr.) της συσκευής σας.

Τα στοιχεία επικοινωνίας της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών θα τα βρείτε στον συνημμένο κατάλογο της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών ή στην ιστοσελίδα μας.

### **Αριθμός προϊόντος (E-Nr.) και αριθμός κατασκευής (FD)**

Τον αριθμό προϊόντος (E-Nr.) και τον αριθμό κατασκευής (FD) θα τους βρείτε στην πινακίδα τύπου της συσκευής. Εικ.



Για να βρείτε ξανά γρήγορα τα στοιχεία της συσκευής σας και τον αριθμό τηλεφώνου της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών, μπορείτε να τα σημειώσετε.

### **Τεχνικά στοιχεία**

Το ψυκτικό μέσο, το ωφέλιμο περιεχόμενο και περαιτέρω τεχνικά στοιχεία βρίσκονται στην πινακίδα τύπου. Εικ. **13**

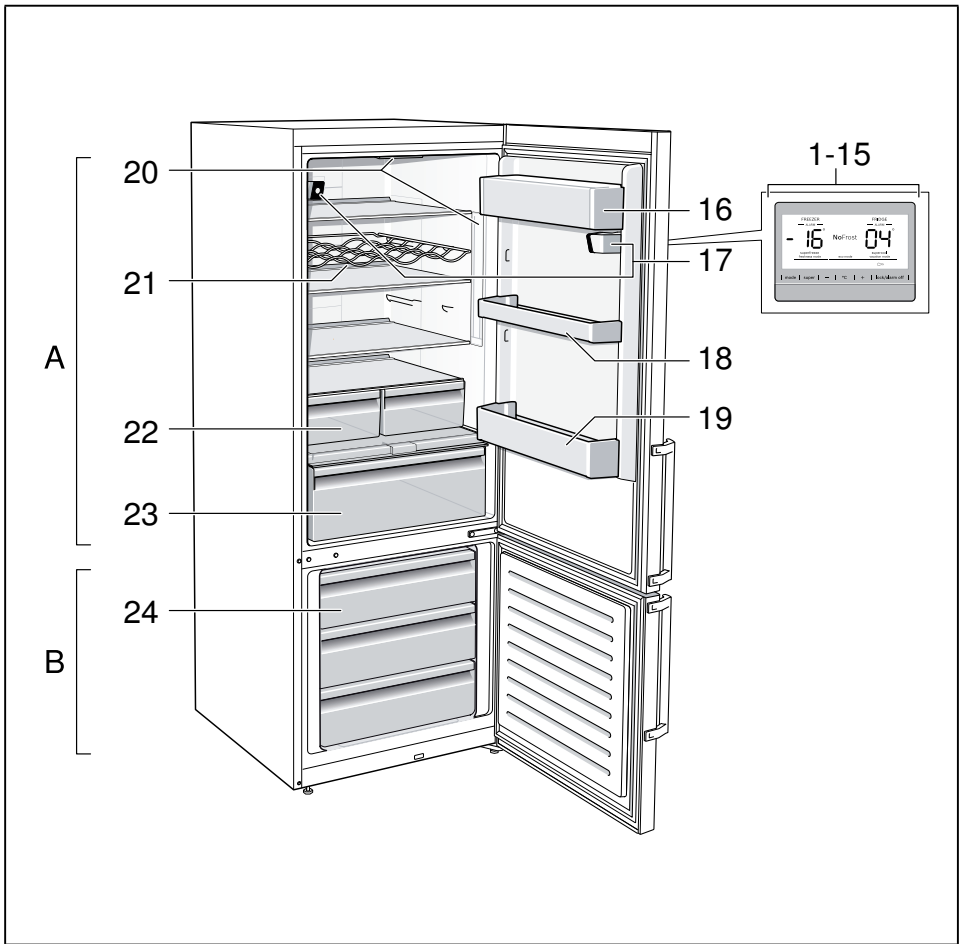
Περισσότερες πληροφορίες για το μοντέλο σας θα βρείτε στο διαδίκτυο κάτω από <https://www.bsh-group.com/energylabel> (ισχύει μόνο για χώρες στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο). Αυτή η ιστοσελίδα συνδέεται με την επίσημη βάση δεδομένων προϊόντων της EE EPREL, της οποίας η ιστοσελίδα δεν είχε δημοσιευτεί τη στιγμή της εκτύπωσης. Ακολουθήστε μετά τις υποδείξεις για την αναζήτηση μοντέλου. Το αναγνωριστικό μοντέλου προκύπτει από τους χαρακτήρες πριν την κάθετο του αριθμού προϊόντος (E-Nr.) στην πινακίδα τύπου. Εναλλακτικά θα βρείτε το αναγνωριστικό μοντέλου επίσης στην πρώτη γραμμή της ενεργειακής ετικέτας EE.

### **Εντολή επισκευής και συμβουλές σε περίπτωση βλάβης**

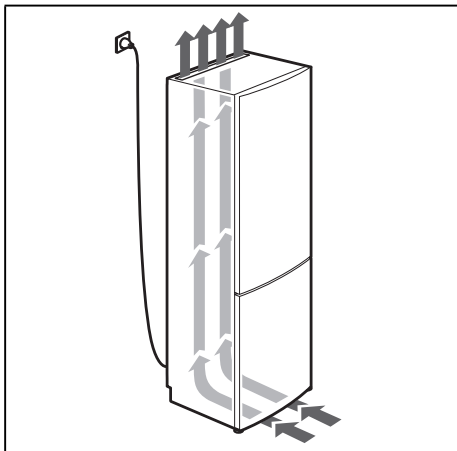
Τα στοιχεία επικοινωνίας όλων των χωρών θα τα βρείτε στον πίνακα Υπηρεσίες τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών που παραδίδεται μαζί.

GR 210 4277500

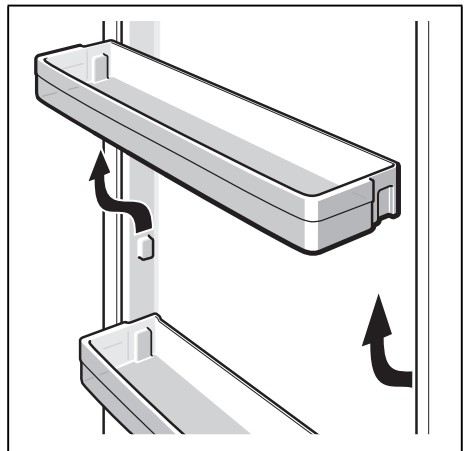
Αστική χρέωση



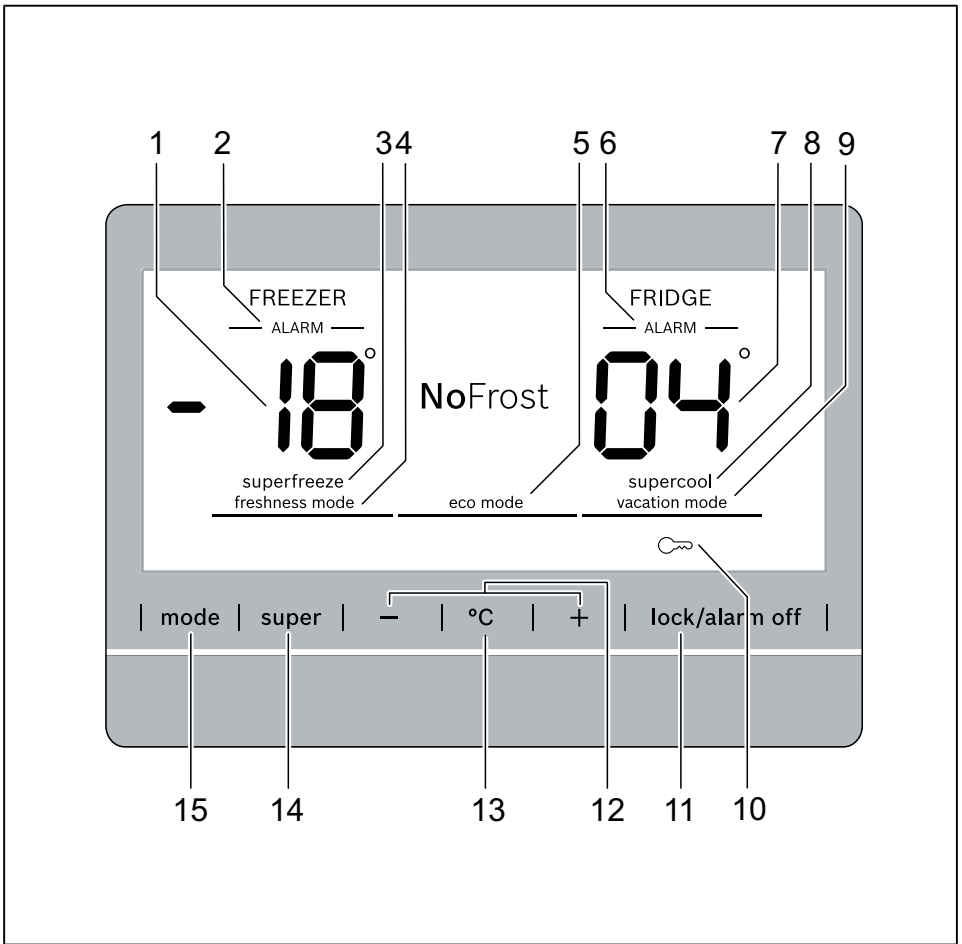
**1**



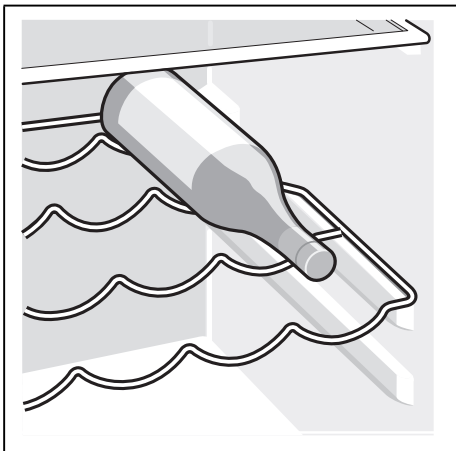
**2**



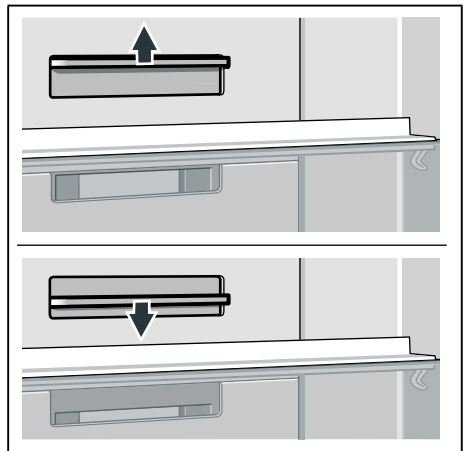
**3**



4

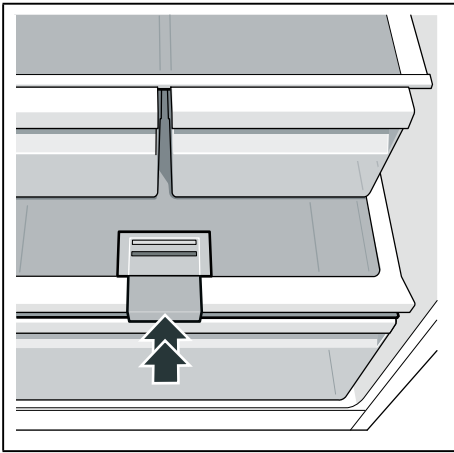


5

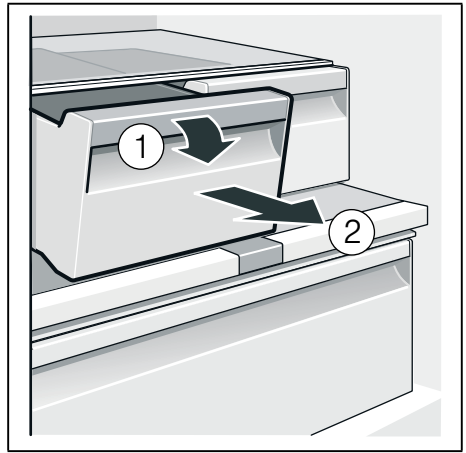


6

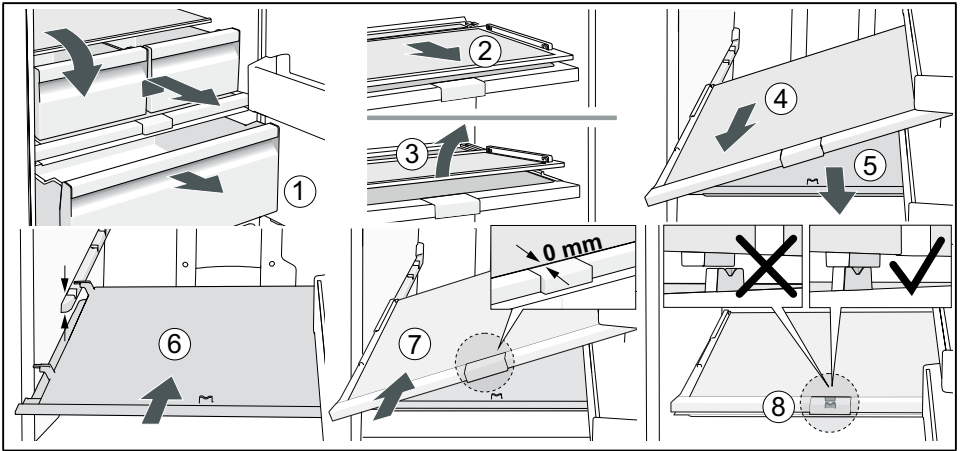




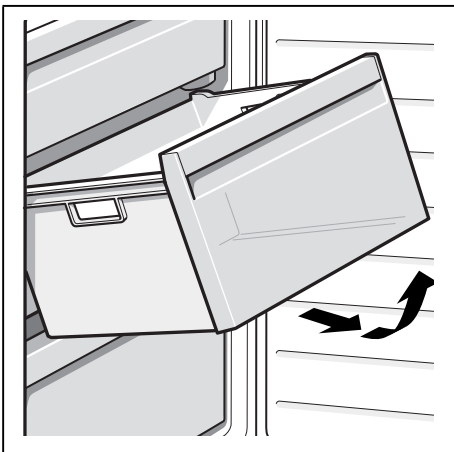
7



8



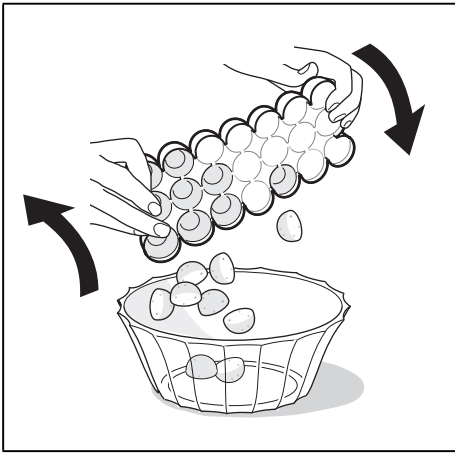
9



10



11



12



13



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You 'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

**Contact data of all countries are listed in the attached service directory.**

### **Bosch Home Appliance Group**

P.O. Box 83 01 01

D-81701 Munich

Germany

**[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)**



**8001177428** (9911)

es, pt, el